Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

DEPT. OF MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
DEC 7 1965
Cornell University

Trước khi đọc thông điệp kêu gọi hòa bình tại Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc

ĐỨC GIÁO HOÀNG VÀ T.T MỸ BÀN VỀ V.N

NĂM THỨ 2—SỐ 454 8 TRANG 3 ĐỒNG NGÀY THỨ TƯ 6-10-1965 (NGÀY 11 THÁNG CHÍN ẤT TỴ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút: ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ ★ 15 Võ-Tánh — Saigon ĐT. 25.977 ★ Thư ký Tòa soạn: TỪ-CHUNG

Áp lực VC trong vùng Bình Định vẫn chưa giảm sút

GIAO TRANH ÁC LIỆT TẠI CẦU PHÙ LY

● Việt Cộng vẫn từ đất chui lên như chuột quanh Đà Nẵng
● Các vụ quấy rối ở miền Tây của địch nhằm cướp thóc lúa
● VC đặt súng máy trên xe vận tải để bất ngờ bắn phi cơ.

SAIGON.— Một phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ cho biết hồi sáng hôm qua một đơn vị Hoa Kỳ cỡ một tiểu đoàn thuộc Lữ đoàn Nhảy Dù 173 đã hành quân truy kích Việt cộng trong chiến khu D ở cách Biên Hòa bảy dặm về phía Bắc và 30 dặm về phía Bắc Đông Bắc Saigon. Kết quả có bảy Việt cộng bị hạ, 20 mìn bangalore và một số gạo và thực phẩm bị tịch thâu. Đơn vị ta bị thiệt hại nhẹ và cuộc hành quân vẫn tiếp diễn.

Có ba Việt cộng bị hạ trong các cuộc chạm súng khác gần HàQuang cách Đà Nẵng 10 dặm về phía Đông Nam. Thủy quân Lục chiến Hoa kỳ đã bắn phi đạn vào bọn Việt cộng ở bên kia bờ sông đang định bắn lén vào đội tuần thám Hoa kỳ. Đơn vị Hoa kỳ không bị thiệt hại. đã vượt qua sông để lùng địch và đã thấy 3 xác Việt cộng.

Sau đó tại một địa điểm gần làng Lộ Sơn ở cách Đà Nẵng bốn dặm về phía Đông Nam, một tên Việt cộng bắn lén đã bị hạ sau một cuộc chạm súng ngắn.

Hồi trưa Chủ Nhật, tại một chiếc cầu ở phía Đông Nam ĐàNẵng, một tên Việt cộng trên một chiếc thuyền đã chèo thuyền gần tới chiếc cầu và ném tất cả bốn quả lựu đạn vào đội tuần thám Thủy quân Lục chiến Hoa Kỳ. Đơn vị Hoa Kỳ không bị thiệt hại.

Cũng trong ngày Chủ Nhật, một đơn vị tuần thám Thủy quân Lục chiến Hoa kỳ đã đụng độ với Việt Cộng ở gần thôn Lộ Sơn. Lực lượng Việt cộng bất thần xuất hiện từ các hầm hố và ném lựu đạn tứ tung. Cuộc đụng độ kéo dài một tiếng đồng hồ. Lực lượng tiếp viện của Hoa Kỳ xuất hiện làm cho Việt cộng bỏ hầm hố chạy trốn vào các lùm cây rậm rạp.

Cuộc đụng độ xảy ra lúc 12 giờ trưa. đơn vị Hoa Kỳ thấy có hai Việt cộng chạy núp sau một hàng cây. Bốn binh sĩ Hoa Kỳ vừa phá hủy xong các chướng ngại vật do Việt cộng đặt và đang hướng dẫn đơn vị Hoa Kỳ tiến tới thì bị bọn Việt cộng từ phía sau bắn tới.

Một Thủy quân Lục chiến Hoa kỳ cho biết là bọn Việt cộng như chuột ở dưới đất chui lên, chúng ném hàng loạt lựu đạn.

Các binh sĩ Hoa Kỳ khác nói thấy Việt Cộng bất thần xuất hiện không biết từ đâu. Cả một khu vực đang vắng vẻ yên lặng bỗng có hàng đám Việt Cộng xuất hiện như là chúng đã ở đó từ lâu rồi.

Sau đó, xảy ra trận đánh cận

3 XEM TIẾP TRANG 8

B.V. tan hoang tới mức độ nào?

NỮU ƯỚC 4-10 (Reuter). Tuần báo Newsweek nhắc lại những lời tường thuật của những người tai nghe mắt thấy tại Hànội cho hay các cuộc oanh tạc của phi cơ Hoa kỳ đã gây tổn hại nặng nề cho Bắc Việt. cuộc sinh hoạt bị rối loạn nhưng về kinh tế chưa có dấu hiệu nguy khốn.

Các phóng viên Nhật, Pháp nói rằng các đường xá ở gần Hà Nội

2 XEM TIẾP TRANG 8

Đức Giáo Hoàng khuyên cáo thế giới

HÃY NGHĨ ĐẾN CON NGƯỜI THEO MỘT HƯỚNG MỚI

KHÔNG PHẢI CHỈ NUÔI NGƯỜI ĐÓI ĂN LÀ ĐỦ, MÀ CON NGƯỜI CÒN CẦN MỘT CUỘC SỐNG CÓ NHÂN PHẨM

NỮU ƯỚC (AFP) 4-10.— Đức Giáo Hoàng Phao Lồ VI đã đến đất Mỹ hồi 13g27 quốc tế. Phi cơ đáp xuống phi trường John Kennedy 11 phút trước đó và ngưng hồi 13g35 quốc tế.

Các nhân vật kể sau đây đã chờ đón tại sân bay, gần tám thâm đồ: ô.ô. Amintore Fanfani, Chủ tịch Đại Hội Đồng Liên Hiệp Quốc, Dean Rusk, ngoại trưởng Mỹ, Nelson Rockefeller thống đốc tiểu bang Nữu Ước, Robert Wagner, thị trưởng Nữu Ước, Đức Hồng Y Francis Spellman, Tổng giám mục Nữu Ước và Robert Kennedy, thượng nghị sĩ tiểu bang NữuƯớc. Vài phút sau đó, U Thant, Tổng thư ký LHQ đến phi cảng bằng phi cơ trực thăng. Tháp tùng ông có ô. Pierre de Meulemeester, trưởng ban nghi lễ LHQ.

U Thant đã lên phi cơ để chánh thức tiếp đón Đức Giáo Hoàng mà cuộc thăm viếng LHQ là mục đích chính.

Đức Giáo Hoàng và U Thant cùng xuất hiện tại cửa phi cơ và xuống thang. Đức Giáo Hoàng chào thống đốc Rockefeller, thị trưởng Robert Wagner, và ngoại trưởng DeanRusk.

Đức Giáo Hoàng vận áo trắng và mang choàng đỏ. Ngài đọc diễn từ hồi 13g40 quốc tế lúc mới đến nơi trong khi các khán giả Mỹ gốc Ý hoan hô vang dậy.

Đức Giáo Hoàng dứt lời hồi 14g 43 và được các nhân vật đến tiếp đón. Ngài vỗ tay hoan hô. Người ta giới thiệu với Ngài các nhân vật, trong số có các thượng nghị sĩ Robert Kennedy và Jacob Javits.

Nhiều vị giáo sĩ trong số có các Đức Hồng y Mỹ, quỳ trước Đức Giáo Hoàng. Đi sau ĐứcGiáo Hoàng có Đức Hồng Y Spellman ở Nữu Ước. Đức Giáo Hoàng tiến đến chiếc xe mà mui đã gỡ sẵn. Ngài ngồi trên 1 chiếc ghế được nâng cao.

ĐứcGiáo Hoàng cùng ngồi xe với ĐứcHồng Y Spellman. Hộ tống chiếc xe có các thanh tra Cảnh sát vận thường phục và các cảnh binh ở Nữu Ước vận sắc phục. Chiếc xe bắt đầu chạy từ từ hồi 13g 47 quốc tế.

Diễn từ của Đức Giáo Hoàng lúc đến Nữu Ước

Trong diễn từ Anh ngữ đọc lúc đến phi cảng John Kennedy Nữu Ước, trước hết Đức Giáo Hoàng Phao Lồ VI đáp lời chào mừng các đại biểu LHQ và cám ơn các đại biểu đã mời Ngài qua viếng Nữu Ước.

Đức Giáo Hoàng tuyên bố rất vinh dự được thăm viếng một tổ chức quốc tế lớn nhất và dự lễ kỷ niệm lần thứ 20 ngày thành lập tổ chức này.

Ngài tỏ ý cầu chúc cho công tác của LHQ được tiếp tục thành tựu.

Kế đó Đức Giáo Hoàng nói về ý nghĩa đặc biệt về việc Ngài khích lệ tổ chức này.

Sau đó trả lời cho vị đại diện của tổng thống Johnson, Đức Giáo Hoàng Phao Lồ VI chào mừng Mỹ là một nước rất tự do, hùng cường, cần mẫn... mà căn bản là một nền văn minh tối tân trong khuôn khổ tinh thần ái giữa các công dân.

Đức Giáo Hoàng gợi lại cử chỉ của Kha Luân Bố cắm Thập Tự Giá trên đất Mỹ, và Ngài chúc lành trọn tân thế giới.

Cũng có kẻ dọa

NỮU ƯỚC (Reuter) 4-10.— Dọc theo con đường mà Đức Giáo Hoàng đi qua, từ phi trường Kennedy đến Trung tâm Nữu Ước, hàng triệu dân chúng đứng chào đón rất đông đảo nhưng cảnh sát đã giữ được trật tự.

Đức Giáo Hoàng luôn luôn đáp lời hoan hô của dân chúng. Đoàn xe chạy với tốc độ 25 cây số 1 giờ.

Cảnh binh có võ trang canh gác trên các mái nhà ở dọc con đường. Ô. Phillip Welsh, chỉ huy các thanh tra cảnh sát ở Nữu Ước, ngồi cạnh bên tài xế lái xe chở Đức Giáo Hoàng.

Sở cảnh sát nhận được tin điện thoại của kẻ vô danh báo trước sẽ có bom ném vào xe chở Đức Giáo

1 XEM TIẾP TRANG 8

GIÁO HOÀNG LÊN TIẾNG

NỮU ƯỚC 3-10 Reuter.— Tại Đại Hội Đồng Liên Hiệp Quốc, Đức Giáo Hoàng Phao Lồ Đệ Lục đã kêu gọi các quốc gia hội viên hãy kết sửa đổi lịch sử thế giới chận chiến tranh, phát triển hòa bình. Người đã dùng một câu nói của cố Tổng thống Kennedy để mở đầu: Nhân loại hãy chấm rứt chiến tranh bằng không thì chiến tranh sẽ chấm rứt nhân loại.

Người nói: nếu thiên hạ muốn là anh em với nhau thì hãy buông vũ khí vì lẽ người ta không thể yêu khi cầm vũ khí tấn công.

Theo lời Người thì vấn đề ngày nay không phải là hạn chế giả tạo sự sinh sản để giảm miệng ăn mà là sản xuất thêm thực phẩm.

Thêm nữa, không phải chỉ nuôi người đói ăn là đủ mà còn phải đảm bảo cho con người một cuộc sống có nhân phẩm.

Người nhắc lại lời kêu gọi năm

6 XEM TIẾP TRANG 8

TRUNG CỘNG TỐ CÁO NGA SÔ GIÚP ĐỠ

Phe quốc gia Trung Hoa nổi loạn ở Tân - Cương

HƯƠNGCẢNG (Reuter) 4-10.— Tân Hoa Xã của Trung cộng loan tin rằng Chính quyền Cộng sản Bắc Kinh đã dẹp yên được những hoạt động phá hoại của «bè lũ xét lại của Kút Xếp» trong vùng Tân Cương ở miền Tây Hoa Lục.

Theo lời của Hsien FuMin, Chủ tịch Ủy ban Dân tộc thiểu số trong Quốc Hội Trung Cộng thì «nhân dân Trung Quốc cũng đã diệt trừ được một nhóm phần tử quốc gia phản động ở địa phương.

Miền tự trị Tân Cương — Uighur trải rộng về phía Tây, ở mạn Bắc Hi mã lạp sơn, sát biên giới Nga Xô và Ấn độ.

Đã nhiều lần, các lãnh tụ Bắc Kinh tố cáo «bọn chủ trương xét lại ở Nga Xô» là ủng hộ các phần tử quốc gia chống lại chế độ Cộng Sản Bắc Kinh.

Trước khi có lời tuyên bố của Fu Min nhân dịp kỷ niệm 10 năm thành lập miền Tân Cương tự trị, Ngoại trưởng Trần Nghị cũng đã tuyên bố trong một cuộc họp báo hôm thứ tư rằng phe chủ trương xét lại của Kút Sếp vẫn hoạt động ở Trung cộng.

Hôm sau, tờ *Hồng Kỳ* của Đảng đã yêu cầu rằng những tư tưởng phản xã hội chủ nghĩa hãy còn tồn tại ở Hoa Lục phải được nhổ tiệt gốc rễ không thương xót dong tha.

GẦN TRIỆU TRUYỀN ĐƠN

So sánh 2 miền

RẢI XUỐNG THANH HÓA

SAIGON.— Nguồn tin Hoa kỳ cho hay 85 phi cơ của Không quân và Hải quân Hoa kỳ gồm có các loại phản lực cơ Phantom, Canberra Thunderchief và Starfighter cùng các phi cơ Skyhawk và Skyraider đã thi hành 30 phi vụ võ trang tuần thám trên lãnh thổ Bắc Việt trong ngày Chủ nhật và sáng ngày thứ hai vừa qua.

Gần 1 triệu truyền đơn cũng đã được rải xuống Thanh Hóa một mặt truyền đơn có in câu: «Đồng bào miền Bắc hãy nhìn thẳng vào thực tại để nhận định: Nếu Cộng sản Bắc Việt còn tiếp tục cuộc chiến tranh xâm lược miền Nam, thì những cảnh tàn phá này sẽ còn tiếp diễn ở miền Bắc».

Phía dưới câu này là một ảnh chụp chiếc cầu tại miền Bắc đã bị oanh kích hư hại nặng.

Mặt khác của tờ truyền đơn có câu «Nếu Cộng sản miền Bắc chấm dứt cuộc chiến tranh phá hoại tại miền Nam thì cảnh thái bình thịnh vượng sẽ được thực hiện ở cả hai miền Nam Bắc.»

Bên dưới câu này có in ba hình — Hình thứ nhất là cảnh phố phường đông vui nhộn nhịp bên góc có câu «tiến bộ và thịnh vượng khắp nơi». Hình thứ hai là cảnh các nữ sinh đi học, có câu «Giáo dục cho mọi thanh niên Nam Nữ» và hình thứ ba là một cảnh chợ búa đông đúc có câu «Thực phẩm đầy đủ quanh năm cho đồng bào».

Qua những tài liệu quân báo đích xác và lời khai của các cán binh C.S.

SƯ ĐOÀN 325 CỦA B.V. đã quấy phá Miền Nam như thế nào?

● Sư đoàn này đã từng trở về Quảng Bình chỉnh huấn
● 3 Trung đoàn Sông Lô, Sông Thao, Sông Đà được trang bị đầy đủ võ khí tối tân.

SAIGON.—Chính Phủ ViệtNam Cộng Hòa vừa gởi cho Ủy Hội Quốc Tế thêm một văn thư nữa tố cáo việc Bắc Việt đưa sư đoàn 325 vào Nam. Văn thư lần này đã cho Ủy Hội Quốc Tế biết rõ từng chi tiết và hành vi đột nhập của cả một đơn vị lớn Việt Cộng. Sư đoàn này khởi sự vào Nam từ tháng 2 năm nay để tăng cường công cuộc xâm lược và bồi bổ số tổn thất lớn lao của Việt Cộng mà Bắc Việt không thể bồi bổ bằng những đơn vị nhỏ hơn. Sau đây là các đoạn chính của văn thư.

A) Sự thành lập và hoạt động của Sư đoàn 325

Sư đoàn 325 là một trong những lực lượng quan trọng của quân đội chánh qui Cộng sản Bắc Việt. Được thành lập tại Quảng Bình vào tháng 9-1954. Sư đoàn này là sự phối hợp của 3 trung đoàn Việt Minh tại mặt trận miền Trung, khu Bình Trị Thiên (Quảng Bình, Quảng Trị và Thừa Thiên) sau ngày được tập kết ra Bắc năm 1954.

Đầu tiên, sư đoàn 325 đóng ở Quảng Bình từ năm 1954 đến 1959 rồi tại Vĩnh Linh (Bắc vùng phi Quân sự) từ năm 1960 đến 1962 được di chuyển sang Lào vào đầu năm 1962 để tăng cường và giúp đỡ cho Cộng sản Pathet Lào chống Chính phủ Hoàng gia Lào.

Tới tháng 4-1964, sư đoàn này nhận được lệnh xâm nhập miền Nam Việt Nam và về Quảng Bình (Bắc Việt) để huấn luyện lại.

B) Thành phần và vũ khí

Sư đoàn 325 được gọi là sư đoàn Bạch Đằng gồm có 3 trung đoàn số 18, 95 và 101 và hai tiểu đoàn đặc biệt.

Sư đoàn này được trang bị bằng một hỏa lực mạnh mẽ, và những vũ khí tối tân do Nga Sô, Tiệp khắc, Đông Đức và Trung cộng chế tạo. Sau đây là những vũ khí chính:
— Đại bác không giật 57 ly và 75 ly. — Bích kích pháo 82 ly. — Đại liên hạng nặng 50 ly phòng không. — Đại liên RP-46. — Trung-liên RPD. — Bazooka B-90 và B-40. — Tiểu liên AK. — Súng CKC.

C) Xâm nhập miền Nam

I) Trung Đoàn 95 (Sông Lô)

a) *Lộ trình xâm nhập*
— Từ Tuyên Hóa (Quảng Bình) đến Đồng Hới tháng 11-1964 bằng quốc lộ số 1.
— Qua sông Bến Hải (vùng phi quân sự) xâm nhập lãnh thổ Lào bằng đường số 9 và sông Tchépone (Lào).
— Đi bộ theo dọc biên giới Lào — Việt về phía Nam.
— Giữa tháng Hai 1965 tới Gia Lai (Cao nguyên miền Nam)

b) *Quân số*: chừng 2.000 người

c) *thành phần*: 4 tiểu đoàn bộ binh. 9 Đại đội trợ lực. 1 đại đội công binh. 1 đại đội sử dụng đại bác không giật 75 ly. 1 đại đội sử dụng bích kích pháo 82 ly. 1 đại đội truyền tin; 1 đại đội chuyên môn về chất hóa học. một đại đội về y tế quân sự, 1 đại đội phòng không, 1 đại đội thám báo. 1 đại đội vận tải.

d) *Hoạt động chính tại Việt Nam*: Vùng hoạt động chính: Pleiku. Kontum, Bình Định (Nam Việt Nam).
— Tháng 2-65: đóng ở Gia Lai (Liên tỉnh 10).
— 15-2-65: Phục kích một đơn vị của Chánh phủ trên quốc lộ 19 (Pleiku).
— Tháng 3-65 gởi một tiểu đoàn cho Trung đoàn 101 ở Kontum.
— Đầu tháng 5-65 - chạm súng với tiểu đoàn nhảy dù của Chánh phủ tại Kong Go (Kontum) gần quốc lộ số 1.
— Tháng 3-65: Đánh trại Kannach (Kontum)
— Tháng 4-65: tham dự chiến trận Vườn Soài (Vĩnh Thạnh, tỉnh Bình Định).
— Tháng 6-65 đánh quận Thuận Man (Phú Bổn).

II. — Trung đoàn 101 (Sông Thao)

a).— *Lộ trình xâm nhập*:
— Giữa tháng 12-1964: Di chuyển bằng đoàn công voa từ Cồ Liêm (quận Tuyên Hóa, tỉnh Quảng Bình) về Đồng Hới.
— 15-12-64: Phân phát quân trang, dụng cụ và khẩu phần. Qua sông Bến Hải (vùng phi quân sự).
— 16-12-64: Đi bộ qua các đường mòn trong rừng và xâm nhập lãnh thổ Lào.
— 20-12-64: Đi qua lãnh thổ Lào
— Tháng 2-65: Tới Dak-Mooung, tỉnh Kontum.

Những ngày trên đây có thể thay đổi theo sự di chuyển của các đơn vị nhưng lộ trình và thời kỳ xâm nhập thì không thay đổi.

b) — Quân số: ít nhất là 1.200 người, chưa kể quân số của các tiểu đoàn đặc biệt.

c) — *Thành phần*: 3 tiểu đoàn Bộ binh 1 tiểu đoàn chuyên vận và tiếp tế lương thực dược. 1 đại đội phòng không (đại liên 12, 7) 1 đại đội trọng pháo (đại bác không giật 75 ly) 1 đại đội thám báo. 1 đại đội công binh, 1 đại đội chuyên vận, 1 đại đội truyền tin, 1 đại đội y tế quân sự, 1 trung đội chuyên môn về chất hóa học.

d) — *Hoạt động chính tại miền Nam Việt Nam.*
— Vùng hoạt động chính: Kontum (Nam Việt Nam).
— Đánh đồn Dak-Long (Daksut-Kontum) đầu tháng 3-1965.
— Đánh đồn Dakoang-Krang (10 cây số Nam Daksut) ngày 24-3-65.
— Phục kích đoàn xe quân sự 20 cây số Tây Dakto ngày 8-3-65.
— Đánh đồn Pokoba, 30 cây số Tây Bắc Dakto ngày 29-3-65.
— Đánh quận Toumorong ngày 25-6-65.
— Chạm súng với lực lượng chánh phủ (cuộc hành quân Quyết Thắng) về phía Nam Daksut ngày 30-6-65.

xXx

III.— Trung đoàn 18 (Sông Đà)

a) *Lộ trình xâm nhập*
— Di chuyển bằng đoàn công voa từ Tuyên Hóa (tỉnh Quảng Bình) ngày 15-5-1965.
— Tới Đồng hới ngày 17-3.65. Đi bộ theo dọc biên giới Lào Việt.
— 20-3-65 xâm nhập lãnh thổ Lào
— 20-3-65 xâm nhập tỉnh Thừa thiên (Miền Nam Việt Nam) và trong những vùng núi thuộc tỉnh Bình định.
— 1-6-65 xâm nhập tỉnh Quảng Nam.

b) *Quân số*: Ít nhất là 1 500 người, chưa kể những đại đội đặc biệt.

c) *Thành phần*:
— 1 Bộ tham mưu
— 3 Tiểu đoàn bộ binh
— 1 Đại đội trọng pháo
— 1 Đại đội chuyên vận, truyền tin và y tế quân sự.

b) *Hoạt động tại miền Nam Việt Nam*:
— Vùng hoạt động chính: Phú bổn và Bình định.

Phục kích một đơn vị Quân lực VNCH tại 7 cây số về phía Tây Bắc quận Phú Túc ngày 30-6-65

7 XEM TIẾP TRANG 8

Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ đính chính tin

Quân lực Mỹ ở Việt Nam BỊ THIẾU THUỐC MEN

HOA THỊNH ĐỐN 3-10 AP.— Bộ Quốc Phòng Hoa kỳ đã công bố danh tính vị bác sĩ quân y than phiền là ở Việt Nam thiếu thuốc men và dụng cụ.

Bộ cũng công bố rằng giới quân y hữu trách Mỹ tại Việt Nam loan báo rằng tại Việt Nam không thiếu những dụng cụ hoặc thuốc men có thể làm cản trở sự chữa chạy bệnh nhân.

Tờ St. Petersbourg ở Florida đã đăng trên số báo hôm chủ nhật một bức thư từ Việt Nam gởi về nói rằng điều kiện thuốc men ở Việt Nam không lấy gì làm khả quan. Tờ báo đã không đăng tên tác giả.

Nội dung bức thư cho biết là tác giả đã phải giải phẫu thiếu cả chỉ khâu và kê khai cả những dụng cụ và thuốc men thiếu thốn khác.

Thứ trưởng Quốc Phòng Mỹ phụ trách Giao Tế Sự Vụ ông Arthur Sylvester đã công bố danh tính tác giả là một nhân viên của một đơn vị quân y.

Bức thư đề ngày 23-9. Biến cố thuật lại thư xảy ra ngày 5 tháng 9.

Thứ trưởng Sylvester cho biết là tác giả bức thư đó, bác sĩ Rosin, đã được cấp trên hỏi thăm về điều kiện thuốc men tại đơn vị, để trào thuật với Ủy ban tiếp vận đặc biệt của Bộ quốc phòng.

Theo thứ trưởng Sylvester thì hôm đó hai binh sĩ Mỹ bị thương vì tai nạn xe díp. một người xây xát ở tay và gần mắt, một người bị gãy xương.

Thứ thuốc mà bác sĩ Rosin kêu

4 XEM TIẾP TRANG 8

Sư đoàn «Cọp» lên đường đi V.N

HÁN THÀNH 4-10 (UPI).— Hôm nay, bộ Quốc Phòng Đại Hàn loan báo một đơn vị chính quy thuộc một sư đoàn tác chiến Đại Hàn sẽ được gửi sang Việt Nam Cộng Hòa vào ngày 12 tháng 10 này.

Nguồn tin trên còn cho biết thêm tổng thống Phác Chính Hy sẽ tham dự lễ xuất phát đơn vị này. Binh sĩ Đại Hàn này được mệnh danh là «Sư Đoàn Cọp» gồm 2 trung đoàn bộ binh và các đơn vị tiếp vận cũng như yểm trợ. Số quân đội Đại Hàn gởi qua Việt Nam nay, mai chưa được người ta loan báo, nhưng khoảng 10.000 thì phải.

Còn một tiểu đoàn thủy quân lục chiến, mệnh danh là «Rồng Xanh» đã lên đường sang Việt Nam.

NHÂN CUỘC TIẾP TÂN CHÀO MỪNG TỔNG THỐNG ẤN ĐỘ

LÃNH TỤ CỘNG SẢN NAM TƯ LÊN ÁN T.C. GÂY TANG TÓC CHO VIỆT NAM

● Phạm văn Đồng lập lại luận điệu chống thương thuyết

2 CUỘC BIỂU TÌNH 1 thuận 1 nghịch về chiến cuộc V.N.

NỮU ƯỚC.— 4-10 (AFP).— Hai nhóm người biểu tình, một nhóm tán thành, một nhóm phản đối việc Hoa kỳ tiếp tục tham chiến tại VN, đã diễn hành trong 2 tiếng đồng hồ hồi tối hôm chủ nhật trước khách sạn Wadorf Astoria ở Nữu ước, nơi Tổng thống Johnson ở lại nghỉ đêm.

Nhóm phản đối gồm có khoảng 500 người đã hưởng ứng lời kêu gọi của phong trào «thanh niên chống chiến tranh và chế độ phát xít» đã hô những khẩu hiệu phản đối cái mà họ gọi là «chiến cuộc của Johnson», còn nhóm tán thành gồm một số đông những người thuộc phong trào «các nhà ái quốc Mỹ bảo vệ Tự do» thì hô lớn: «Cộng sản phản bội», «làm sao không đánh mạnh để chiến thắng».

Hai nhóm biểu tình bị cảnh binh ngăn cách đứng xa nhau nên không xảy ra lộn xộn, rắc rối.

BELGRADE (AP) 4-10.— Chủ tịch Nam Tư Joseph Broz Tito và Tổng thống Ấn Độ Bác sĩ Sarvepalli Radhakrisnan, hôm thứ hai vừa qua đã tuyên bố rằng chính sách sống chung hòa bình là giải pháp duy nhất để ngăn ngừa chiến tranh và sự hủy hoại toàn cầu, và họ bảo chính sách không liên kết về phe nào để bảo vệ hòa bình thế giới.

Trong một thông cáo công bố ở Brioni, sau cuộc viếng thăm 9 ngày của Tổng Thống Radhakrisnan tại Nam Tư, hai vị quốc trưởng đã tỏ ý «rất lo ngại về tình hình cực kỳ nguy hiểm ở Việt Nam» và xác nhận chính sách của hai nước trong vấn đề này.

Về cuộc xung đột Ấn Hồi trong vụ Cát sơ Mia, hai người đồng ý rằng «cuộc xung đột là kết quả những mưu toan của ngoại bang nhằm cưỡng ép đưa ra những quan điểm và giải pháp cho một vấn đề nội bộ của Ấn Độ.»

Chủ tịch Tito cũng tán thành ủng hộ những cố gắng của Ấn để giải quyết vụ xung đột Ấn Hồi bằng đường lối hoà bình và không có sự xen lấn của ngoại bang» và «hy vọng rằng việc đình chiến hiện đang xúc tiến theo lời yêu cầu của Tổng Thư Ký Liên Hiệp Quốc sẽ có thể củng cố được hoà bình.

Bản thông cáo đã không đả động trực tiếp đến những hoạt động gây hấn của Trung cộng đối với Ấn độ. Nhưng thông cáo cũng nhấn mạnh rằng: «Chủ tịch Tito cũng cho rằng mối nguy hại cho tình bang giao Ấn Hồi và cho hòa bình thế giới chính là các mưu toan xen lấn của những cường quốc khác, đặc biệt bằng cách gây ra chuyện tranh chấp về biên giới, gửi tối hậu thư và hăm dọa bằng lực lượng quân sự».

Nam Tư và Ấn Độ tuyên bố ủng hộ Liên Hiệp Quốc, và khẩn thiết kêu gọi tổng tài binh triệt để.

Tổng thống Radhakrisnan lại ngỏ lời mời Chủ tịch Tito và phu nhân qua thăm Ấn độ. Lời mời đã được vui lòng chấp nhận.

Hôm thứ Hai, Tổng thống Ấn đã rời Nam Tư đi Tiệp Khắc.

Tito lên án Trung Cộng

Theo hãng thông tấn Tanjug của Nam Tư, trong buổi tiếp đón tổng thống Ấn độ, Chủ tịch Tito có nói đến chiến tranh ở Việt Nam và tuy không nêu đích danh Trung cộng cũng ngụ ý tố rệt lên án Bắc Kinh «mưu toan khuấy phá bằng cách lợi dụng danh nghĩa chiến tranh giải phóng và gây tang tóc cho nhân dân VN».

5 XEM TIẾP TRANG 8

TÌNH HÌNH NAM DƯƠNG SAU VỤ ĐẢO CHÍNH HỤT CỦA C.S.

TÌM THẤY XÁC 6 VỊ TƯỚNG Không Quân Nam Dương bị lên án

● C. S. cố cầm cự ở Java nhưng nhiều nhóm về hàng

TÂN GIA BA (4-10 AP).— Theo những nguồn tin của tòa đại sứ Anh Quốc từ Djkarta gửi đi thì dường như các tướng lãnh khuynh hữu hiện đã nắm vững tình thế ở Nam Dương. Tuy nhiên, tổng thống Sô Các Nô đang cố tìm cách giảm thiểu sự kiểm soát của quân đội để dựng lại thế quân bình.

Quyền chính hiện tập trung về tay hai tướng lãnh Suharto, và Pranoto Quân đội kiểm soát tổng thống Sô Các Nô và ngược lại Sô Các Nô còn gây được áp lực với quân đội.

Sau vụ đảo chính địa vị của quân đội đã thay đổi hẳn, và Sô Các Nô dĩ nhiên là không thích như thế. Theo tòa đại sứ Anh, thì mặc dầu các tướng lãnh có tiếng là chống Cộng nhưng chưa chắc đã dẹp đảng Cộng sản Nam Dương.

Tại Djakarta, tình hình yên tịnh, quân đội đông, nhưng chỉ thấy đứng ở ngoài phố mà không thấy làm gì đặc biệt. Không có thấy dân chúng ở ngoài phố. Có tin sáu tướng lãnh bị giết, và lãnh tụ Cộng sản là Aidit hiện bỏ trốn.

Theo tin của hãng Reuter nhận được tại Saigon vào hồi 9 giờ sáng thứ ba 5-10, thì quân phản loạn của Trung tá Untung hiện đang cầm đầu một nhóm loạn quân (ở miền Trung Java) chống lại quân đội trung thành với Sô các Nô. Đài Nam Dương nói có nhiều nhóm đã về hàng.

Hạ sát 2 tướng lãnh

LA HAYE (4-10, Reuter).— Theo tin của một phóng viên cơ quan thông tấn Hoà Lan thì đêm thứ sáu, quân cận vệ phủ Tổng thống nổi loạn đã hạ sát 2 tướng lãnh cao cấp của quân đội Nam Dương.

Trong một bài báo gửi về Hòa-Lan bằng máy bay, phóng viên nói trên thuật lại rằng quân cận vệ đó xô vào dinh tướng Pandjaitan, cộng tác viên của Tướng Yani, và bắn thẳng tay. Sau khi ném xác ông qua cửa sổ, quân cận vệ lấy thảm bó lại, rồi bỏ đó.

Viên tướng thứ hai cũng bị ám sát tại nhà riêng là ông Hartono, Tổng thanh tra Quân đội.

Còn tướng Nasution bận quần áo ngủ nhảy qua tường ở vườn trốn thoát. Sau đó ông đến nhà thương thăm con gái nhỏ bị đạn trúng bụng, bị thương nặng.

Tướng Yani bị thương ở đùi, rồi bị quân đảo chính bắt cóc mang đi.

Tìm thấy 6 tử thi tướng lãnh

TÂN GIA BA (4-10-AP).— Đêm thứ hai Đài Phát thanh Djakarta loan báo rằng đã tìm thấy tử thi 6 tướng lãnh bị quân nổi loạn giết. Những xác chết được tìm thấy dưới hố «cá sấu» ở quận Lubang Buaya, thuộc thủ đô Djakarta. Danh sách các tướng lãnh thiệt mạng được kê khai như sau:
— tướng Yani, Tham mưu Trưởng, trung tướng Hartono, trung tướng Suparma, trung tướng Suprato, thiếu tướng Dirkorko, thiếu tướng Panjaitan.

Ngoài ra còn có xác một Thiếu úy hầu cận của tướng Yani.

Đài này chỉ loan tin mà không bình luận gì.

Lễ để tang

TÂN GIA BA (4-10 Reuter).— Đài phát thanh Djakarta cho biết là tổng thống Soekarno đã ban hành để tang 7 ngày cho các vị tướng lãnh nói trên. Tang lễ các vị tướng lãnh sẽ được cử hành vào ngày mai ngày kỷ niệm của quân lực Indonésia vào ngày 5 tháng 10 đã đình hoãn cho đến ngày 10 tháng 11 sắp tới.

Lên án không quân

Theo tin UPI Trung Tướng Pranoto Paksomudro được Tổng thống Sukarno chỉ định xử lý thường vụ trong lục quân Indonesia. Đài phát thanh Djakarta cho biết trung tướng Pranoto đã kêu gọi binh sĩ lục quân trung thành với tổng thống Sukarno và giúp đỡ trung tướng Suharto trong việc tái lập trật tự.

Tướng Suharto hiện cầm quyền đã lên án Không quân qua đài phát thanh về cái chết của 6 tướng lãnh.

Ông đã buộc tội phó thống chế Omar Dhani (Tư lệnh không quân) và trung tá Untung (chỉ huy cận vệ) là đã châm ngòi gây rối loạn. Ông nói rằng Tổng thống Sô Các Nô tuyên bố là Không quân không liên hệ gì đến vụ nổi loạn, nhưng nhân danh quân đội, ông lên án Không quân.

Ông hy vọng là quân đội sẽ thanh toán những sĩ quan tạo loạn.

Hôm qua, Đài phát thanh Đại Mã Lai loan tin tướng Omar Dhani tổng tư lệnh quân lực Indonésia, đã bị nhà cầm quyền quân đội bắt, nhưng không cho biết chi tiết nào khác.

ĐÔNG KINH (4-10 AP).— Trước khi đài phát thanh Djakarta loan tin thống chế không quân Omar Dhani bị giữ thì có tin ông đã công bố một nhật lệnh tố cáo các sĩ quan Không quân liên hệ tới biến cố ngày 30-9 như là phản lại dân tộc. Ông còn hứa là sẽ trừng phạt nặng nề những người đó. Sau đó, thì tin Đài phát thanh loan báo ông cũng bị giữ.

Trung cộng gửi điện mừng

Tin cuối cùng cho biết là Chu Ân Lai và Lưu thiếu Kỳ đã gửi điện văn mừng Tổng thống Sô các Nô, nhưng không đề cập tới vụ đảo chính. Thái tử Si ha Núc cũng gửi một điện văn hỏi thăm thân ái. Sô các Nô trước khi lên đường đi BìnhNhưỡng, Bắc Cao.

AMSTERDAM 4-10 AP.—Theo tin của một du khách tới thủ đô Nam Dương về Hòa Lan thì Trung Tá Untung hiện cầm tù 60 nhân

10 XEM TIẾP TRANG 8

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiều Đẳng)

thần châu tứ dị

Trường thiên võ hiệp của TỪ-KHÁNH-PHỤNG

— Kỳ 64 —

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA
ĐIỆU VŨ TỲ BÀ HÀNH

Tố Vân cũng lấy làm ngạc nhiên đưa mắt nhìn hai cái xác chết ở đằng đó, rồi mỉm cười an ủi Băng Tín rằng :

— Thế bá không nên đau lòng quá làm chi, Hoàng Phủ Thác đã đào tẩu, nhưng Thiên Ma Giáo của cháu sáng lập đã gây được cơ nghiệp rồi. Thế nào cháu cũng nghĩ cách bắt cho được y dẫn đến trước mặt thế bá, để thế bá trả thù tiết hận.

Băng Tín lắc đầu gượng cười đáp :

— Ân tình này của cháu, lão đã cảm ơn vô cùng, nhưng còn việc đuổi giết Hoàng Phủ Thác lão quyết không nhờ ai hết. Chờ công việc ở đây xong xuôi, lão sẽ đi khắp chân trời góc biển, phải tìm cho ra Hoàng Phủ Thác để trả được mối thù đó cho hai đứa con của lão mới thôi.

Sau đó ông ta liền giúp Tố Vân việc xử lý giải tán Hoan Hỷ giáo. Tố Vân bèn kể cho ông ta hay mình bị cha đẩy xuống dưới vực thẳm, may mắn được con vượn của Chử Giác cứu thoát chết và còn được ông ta thâu làm môn hạ như thế nào. Cho đến nay trả được mối thù lớn ra sao cho lão anh hùng nghe.

Từ đó trở đi Hoan Hỷ giáo bị tan rã, Thiên Ma Giáo tiếng tăm lừng lẫy giang hồ. Nhưng vì việc làm của Tố Vân ở điện Nhân Duyên và một lúc giết chết bảy người như thế nào thì bị Ngũ Chỉ song Kỳ tuyên bố đi khắp nơi. Vì thế mà nàng được thiên hạ ban cho biệt hiệu Võ Tướng Câu Hồn Thiên Ma nữ một cách oan uổng như vậy !

Vu Tuấn nghe Băng Tín kể xong câu chuyện ấy, chàng mới biết rõ lai lịch và thân thế của Chung Tố Vân.

Lúc bấy giờ không những mưa đã tạnh, trời cũng lờ mờ sáng dần.

Vu Tuấn đang định lên tiếng nói, thì Băng Tín đã nói tiếp :

— Rời khỏi Vân Vũ cốc xong, lão bèn quyết tâm đi khắp chân trời góc biển, để tìm kiếm cho được Hoàng Phủ Thác mới thôi. Trời không phụ lòng người hữu tâm, có một hôm lão đi tới một ngọn núi hoang ở Thiểm Tây thì vừa gặp kẻ thù ấy. Thế là lão đánh y chết ngay dưới hai cây gậy sắt.

Nói tới đó lão hiệp có vẻ hào hứng, liền cầm chén rượu lớn lên uống một hơi cạn ngay, rồi cười như điên như khùng nói tiếp :

— Trả xong mối thù đó, lão đã già lại tàn phế như thế này, đáng lẽ không muốn sống sót làm chi nữa, nhưng mối thâm ơn của Tố Vân lão vẫn chưa đền bù được tý nào, nên trong lòng rất lấy làm áy náy vì vậy mới phải ở nơi đây sống trộm, để chờ dịp may đền ơn cho nàng. Nhưng thoáng cái đã được khá lâu năm, mà lão vẫn chưa nghĩ ra được cách gì để đền ơn cho người cháu gái ấy cả !

Từ khi chia tay với Ngưng Bích và Thiên Tiểu, Vu Tuấn quyết tâm đi khắp đây đó, để điều tra cho ra lai lịch và căn bản của Tố Vân, nhưng thăm dò lại đều không ai hay rõ lai lịch và nguồn gốc của nàng ra sao, chỉ nghe thấy tiếng đồn nàng rất xấu xa thôi.

Mãi đến ngày hôm nay được Băng Tín kể cho hay, chàng mới biết rõ hết, và mới biết Chung Tố Vân quả thực là một cân quốc kỳ anh. Nhưng bị hàm oan một cách quá vô lý, tuy vậy chàng đã hết áy náy, nên hớn hở nói với Băng Tín rằng :

— Lão tiền bối, nếu tiền bối muốn đền ơn cho Chung Tố Vân, theo thiển ý của Vu Tuấn tôi thì không khó khăn gì hết.

Băng Tín nghe nói phấn chấn vô cùng, vội hỏi :

— Lão đệ có cao kiến gì, mau chỉ giáo đi, lão phu xin rửa tai cung kính nghe.

— Lão tiền bối muốn đền ơn cho nàng, cần nhất là phải biết vật gì, hay việc gì rất có ích cho nàng.

— Lão đệ nói rất phải, hạt Thận Châu ở trong bụng của Tố Vân làm nàng khốn khổ suốt đời. Từ nay trở đi, lão phu phải đi đi khắp chân trời góc biển tìm cho ra một vị thần y, để yêu cầu ông ta giải trừ chất độc Thận Châu ấy cho nàng, để nàng khỏi phải khốn khổ vì nó nữa.

— Lão tiền bối nói như vậy chỉ đúng có một việc thôi, còn một việc nữa rất hữu ích cho nàng, là tiền bối phải làm thế nào rửa sạch được hết những lời đồn oan uổng kia, và công bố cho thiên hạ võ lâm hay rõ đầu đuôi câu chuyện ở Nhân Duyên điện, nàng phá tan Hoan Hỷ giáo như thế nào. Như vậy, nàng mới khỏi bị mang oan như trước nữa.

Băng Tín vỗ tay cả cười đáp :

— Phải, phải, phải ! Việc này có ích cho nàng lắm, và sức lão có thể làm được. Phần vì tuổi già, phần vì ẩn cư mãi ở trong núi hoang, khiến đầu óc lão hồ đồ quá, nên bấy lâu nhiều nay vẫn không nghĩ ra việc ấy. Nếu không được lão đệ nhắc nhở cho, thì...

Nói tới đó ông ta đột chuyển hỏi Vu Tuấn rằng :

— Lão đệ này, về việc công bố sự thực của Tố Vân cho mọi người hay để giải oan cho nàng, theo ý lão đệ lão nên làm trong lúc đi tìm kiếm cách giải trừ ngọc độc của Thận châu hay là tìm đến chỗ nào có quần hùng của các đại môn phái tụ họp, mà đứng ra tuyên bố với chứng minh câu chuyện ấy ?

Vu Tuấn ngẫm nghĩ giây lát, liền hỏi lại Băng Tín rằng :

— Lão tiền bối có biết chuyện Tố Vân đã chết đấy không ?

Băng Tín nghe nói liền biến sắc mặt nhảy bắn người lên, cử chén rượu rớt xuống đất lia lịa, hai mắt trợn tròn xoe, mồm thì quát hỏi :

— Lão đệ nói mau, ai đã giết hại Tố Vân, Băng Tín này dù phải tan xương nát thịt cũng...

Thấy thái độ của ông ta như vậy, Vu Tuấn cũng phải cảm phục lòng thành của ông ta, nên chưa đợi chờ ông ta nói dứt, chàng đã xua tay đỡ lời :

— Lão tiền bối khỏi phải nóng lòng sốt ruột như thế, tuy hiện giờ Tố Vân không còn ở trên nhân gian thật, nhưng nàng chưa chết hẳn.

Băng Tín thấy Vu Tuấn nói như vậy, càng không hiểu thêm, cứ kinh ngạc đều ngẩn người ra như một pho tượng gỗ vậy.

Vu Tuấn mỉm cười đỡ ông ta ngồi xuống, rồi bắc ghế đến ngồi cạnh, và kể rõ câu chuyện mình gặp Tố Vân ở Thiên ngoại chi Thiên như thế nào cho Băng Tín nghe, lúc ấy lão hiệp mới như người nằm mơ vừa thức tỉnh.

Vu Tuấn lại trịnh trọng nói tiếp :

— Cho nên bây giờ lão tiền bối với Vu Tuấn tôi nên phân công hợp tác, lão tiền bối thì đi tìm thuốc giải chất độc của Thận châu cho nàng còn tôi thì sẽ quyết đánh bại Phong Lôi đạo trưởng, để lấy Thiên Niên Tuyết Chi cứu chữa cho nàng đồng thời tiền bối cũng tuyên bố việc làm của nàng để giải oan cho nàng nữa, còn tiểu bối thì sẽ kiếm cho ra Thiên Hương Đậu Khấu để cho Tố Vân sống lại. Nếu chúng ta không làm xong bốn việc ấy, Tố Vân không sao hồi sinh được và dù nàng có sống lại cũng không thấy thú vị mùi đời.

Băng Tín vừa nghe vừa gật đầu lia lịa, Vu Tuấn lại nói tiếp :

— Cho nên khi lão tiền bối đi kiếm thuốc của hột Thận châu, tốt hơn hết cùng tuyên dương và rửa sạch danh dự cho nàng một lúc. Chờ tới khi nào tại hạ tìm thấy dịp may nào có rất nhiều quần hùng tụ tập tại hạ sẽ mời lão tiền bối tới làm nhân chứng để chứng minh cho nàng.

— Lão đệ tính như vậy rất hay, nhưng sau này chúng ta sẽ gặp nhau ở đâu ?

— Lão tiền bối rời khỏi tỉnh Quảng Tây đã lâu rồi, bây giờ tiền bối cũng nên trở về quê cũ trước, đến tết Đoan Ngọ sang năm chúng ta sẽ gặp nhau ở trong tỷ Kiếm Cầu đại hội tại Bất Khai Cốc nhé ?

Băng Tín tán thành ngay và đáp :

— Vì ơn hư mối ơn thâm nghĩa sâu của cháu Tố Vân, dù lão có phải tan xương nát thịt hay bị chết cũng không từ chối. Chúng ta cứ quyết định như thế, đến Tết Đoan Ngọ sang năm, Băng Tín lão thế nào cũng tới Bất Khai cốc chiêm ngưỡng tài ba của lão đệ áp đảo quần hùng để đoạt lấy thanh Long Uyên bảo kiếm và xem anh phong bảo khí của lão đệ khi đối địch với Phong Lôi đạo trưởng.

Vu Tuấn tình cờ đã hoàn thành được một tâm nguyện rất lớn trong trong lòng hớn hở vô cùng, bây giờ chỉ còn một việc là đi Vạn Diệu sơn trang để hỏi Ngưng Bích tại sao đột nhiên hiểu lầm mình mà giận dữ bỏ đi như thế ?

Mọi việc đã sắp đặt xong Vu Tuấn liền cáo từ Băng Tín.

Vu Tuấn đi khỏi, Băng Tín cũng bắt đầu đi khắp chân trời góc biển để tìm thuốc giải trừ chất độc của Thận Châu cho Tố Vân.

Hãy nói Vu Tuấn lên đường, khi tới chân núi Lao Sơn ở phía Đông tỉnh Sơn Tây thì vừa đúng chiều hôm mười bảy tháng chạp. Chàng hỏi thăm những người ở gần đó, đã biết chỉ còn vòng qua hai khoảng núi nữa là tới Vạn Diệu sơn trang ngay, nhưng còn hơn một ngày nữa mới tới ngày hội kỳ mà chàng chưa hề gặp Lưu Thảo, Trung Đạt, Đông Dương đạo trưởng, Tiểu Thiên và Ngưng Bích. Chàng liền nghĩ thầm :

« Không biết ta có nên tạm kiếm một chỗ nghỉ chân để chờ đến ngày hôm mười chín để đi Vạn Diệu sơn trang phó hội ? »

Chàng đang suy nghĩ, bỗng nghe thấy trong khu rừng ở về phía bên phải, chỗ cách mình chừng mười trượng, có tiếng ca vọng tới. Chàng nhận thấy tiếng ca này rất hào phóng và khẳng khái. Chàng đoán chắc người này thế nào cũng là một kỳ nhân dị sĩ gì đây ?

Vì thấy còn hơn một ngày nữa mới đến ngày hội kỳ, nên chàng đi theo về phía có tiếng ca đó để xem người vừa ca đó là ai ? Biết đâu lại chả làm quen được một vị kỳ nhân dị sĩ cũng chưa chừng.

(Còn tiếp)

THƠ

Một vết thương lòng

Tôi oán ba ơ em biết không
Và đầy tang chế ngập trong lòng
Ngày xưa đã lỡ tình dan díu
Hiện tại đau buồn nỗi nhớ mong...

Tôi đã đốt nhiều lúc biệt ly
Đèn hoa rượu cưới tiễn em đi
Để rồi tìm tìm dòng tâm sự
Nước mắt đắng sầu hoen ướt mi

Kỷ niệm phai tàn nết ước mơ
Giờ đây chỉ mộng hão duyên hờ
Em trong hạnh phúc vui đời sống
Cả khoảng thương yêu cũng mịt mờ

Tôi khổ trong hồn nghĩ đến em
Làm sao được chết để mà quên
Vùi chôn dư ảnh vùng tiềm thức
Tan vỡ cả rồi hết ấm êm

TRẦN BÍCH MIÊN

Sao vẫn hững hờ ?!

Nét buồn cố hữu đọng trên môi
Em thấy bơ vơ giữa tiếng cười
Người yêu còn đó mà sao vắn
Cứ tưởng người yêu đã mất rồi !
Em nhớ người yêu có nhớ không
Sao cứ để em đợi với trông
Gặp mà không hỏi câm lặng mãi
Quay mặt bước đi khoé mắt mong
Người yêu kiêu hãnh mãi quá thôi
Đã trót thương nhau mất đi rồi
Thì tiếc làm gì đôi câu nói
Để trót tim buồn máu lệ khơi
Hay người yêu đã có người yêu
Nên để em đi giữa phố chiều
Cho em khóc mãi trong đơn độc
Khi thấy người ta nhẹ bước dìu
Cuối tháng này đây em tựu trường
Câu xin hai tiếng nói yêu thương
Cho vơi bớt nỗi buồn cay đắng
Bàn tay thôi bám níu cô đơn
Giã biệt thơ ngây bước vào đời
Vô tình thấy chua xót trên môi
Bờ mi nặng trĩu cơn đau đớn
Sao vẫn hững hờ người yêu ơi

ML THÙY LINH PHƯƠNG

MỘT CON YÊU RÂU XANH
đã sát hại 50 người đàn bà sau khi ân ái chán chê

- **« Con yêu râu xanh » là 1 người đàn ông chẳng đẹp đẽ gì, ấy thế mà hắn ta đã tìm cách tán tỉnh được những thiếu phụ đẹp, góa chồng, và rồi sau khi chung sống với nhau một thời gian, hắn liền dở thủ đoạn sát hại, để lại... bắt đầu giăng một cái bẫy mới !**
- **Những «con mồi» cho tới khi chết đều thương yêu hắn... Nhưng bàn tay tử thần của hắn vẫn chẳng buông tha !**

★ TÔ NGỌC

(Tiếp theo)

Người ta thấy Hoch đau khổ, khóc rưng rức trước quan tài vợ, hai mắt thì đỏ hoe. Ai cũng cảm động trước cảnh vợ chồng chia cách nhau như thế và nhất là cô Emilie thì lại càng thương cho số phận của chị ruột mình cũng như anh rể mình. Trong suốt thời gian tang ma, Emilie đã thay chị làm những công việc trong gia đình giúp Hoch, và bốn ngày sau, vào đúng ngày 16-1-1902 thì Emilie lấy người anh rể đó thay thế chị mình.

Lúc đó Emilie ngoài một số tiền mặt vài ngàn đô la ra, nàng còn được hưởng một gia tài ở Đức trị giá 15.000 đô la của ông bố, nếu ông bố mất. Điều nên biết là bố của Emilie còn ít tuổi hơn Hoch. Năm đó bố của Emilie mới có 41 tuổi mà Hoch thì đã 43. Nhưng đối với Hoch thì bà vợ già trẻ cũng chẳng thành vấn đề, miễn là nàng có tiền. Đối với Hoch thì tiền là tất cả. Bà già 60 nếu có tiền trong tay thì còn diễm lệ gấp triệu lần những cô vợ trẻ ho hơ mà mọi đồng một chữ không có. Một tuần lễ sau khi cưới, Emilie đưa cho Hoch một số tiền là 750 đô la...

Nhưng trong những buổi nói chuyện thường ngày Emilie cảm thấy nhiều khác lạ về người chồng của mình. Nàng thấy dường như Hoch không mấy quan tâm về người chị thân yêu. Đã đành rằng thời gian có thể làm cho người ta quên đi những điều đau khổ, nhưng không ai lại có thể quên một cách nhanh chóng như Hoch. Những cử chỉ lời nói của Hoch khiến cho Emilie e ngại vô cùng. Nàng luôn luôn thấy Hoch nói về số tiền 15.000 đô la của cha mình và thường nhắc vợ tìm cách nào hưởng số tiền đó trước ngày nào hay ngày ấy. Bỗng nhiên mọi mối nghi ngờ xâm chiếm tâm hồn của Emilie. Nàng tự hỏi phải chăng cái chết của chị nàng có điều chi mờ ám ?

Emilie nhân lúc chồng đi vắng liền tới sở cảnh sát xin gặp riêng ông George Shippy. Nàng bày tỏ nỗi nghi ngờ của mình cho ông trưởng ban điều tra này. Lập tức vào ngày 22-1-1905, tòa án cho phép sở cảnh sát khai quật tử thi của bà Mary lên để bác sĩ khám nghiệm. Các chuyên viên về thuốc độc được phái tới quan sát, và họ biết ngay nạn nhân đã bị đầu độc bằng thạch tín mà chết. Thạch tín được pha chế một cách tài tình, khiến cho nạn nhân chết một cách từ từ và không có dấu vết gì ở bên ngoài, ngoại trừ mổ tử thi ra mới có thể biết được.

Có chiếc xác bà Mary trong tay cùng những bằng có hiển nhiên về đầu độc, sở cảnh sát Chicago nhất định đi đến cùng để phăng lần ra những vụ án mạng khác xảy ra từ trước do chính tay Hoch thực hiện. Các báo chí Mỹ loan tin đó trên trang nhất chạy dài tám cột các báo chí ở tỉnh khác, cũng loan tin. Bỗng nhiên Hoch trở nên một nhân vật nổi tiếng. Các báo ở Đức cũng đăng tin với những hình ảnh đầy đủ về con yêu râu xanh khủng khiếp này.

(Còn tiếp)

Hộp thư

Bài nhận được :

Tiếp nối, Độc thoại (Hào Lynh Đa). Nỗi lòng, Phim buồn, Vì sao (Bích Băng). Vào thảo tượng (Sao Hoàng bốn). Mưa Hoa (Giang Thu). Nhảy giây, Bày tỏ, Nguyện do. Nũng nịu, Vì em đẹp, Buồn trong công viên, Mười ba mươi bốn, Em và chim, Trốn tìm, Thảo phận, Tình ca, Về nghĩa địa, Phương chồng em đi, Thăm gọi tên em, Chim (Mặc Lan Quân) Giận hờn, Trở về, Khung trời tưởng nhớ (Dzyuh Dzạ Ca) Giã loạn, Mưa sửa đêm (Sa Mi...) Trả lời, Hoa tím nghìa trang Vụng dại (BM.T.), Nối tiếp, Vĩnh biệt (Vũ Dạ Uyên). Điệu buồn mùa thu, Chiều sầu tình yêu, Chứng kiến, Nỗi buồn đêm mưa, Thân phận (Sa Thy Lan Thảo).

NHỮNG NHÀ THIÊN VĂN HỌC
CỦA THỜI ĐẠI KHÔNG GIAN

- **Đối với những vì sao Quasars thì mặt trời trong thái dương hệ chúng ta ở chỉ là một... que diêm trong một đám cháy rừng !**

★ T.T.A.

Hết đêm này qua đêm khác, các nhà thiên văn học dùng những viễn vọng kính thật mạnh để dò xem bầu trời, khám phá ra những sự kiện mỗi lúc một kỳ lạ về cái vũ trụ mà chúng ta đang sinh sống.

Đối với ông bà tổ tiên chúng ta hàng triệu triệu vì sao trên các vòng khung mà ta gọi là *Giải Ngân Hà* kia kể ra cũng đã là kỳ lạ lắm rồi. Nội cái khoảng không gian quái dị của thái dương hệ, tức là của cái góc nhỏ hơn hết mà chúng ta đang chiếm cứ trên giải ngân hà ấy, cũng đủ làm cho họ kinh khủng lắm rồi.

Hành tinh xa hơn hết

Các bạn thử tưởng tượng từ quả đất lên đến Mặt Trời là 148.800.000 kí lô mét, và từ Mặt Trời lên đến Tử vương tinh (Pluton) — hành tinh xa hơn hết — là trên 5.860.000.000 ki lô mét. Ấy thế mà ngày nay những nhà thiên văn học cận đại biết được rằng giải Ngân hà kia chỉ là một chấm li ti trong không gian và còn có hàng triệu triệu những Ngân Hà khác trong vũ trụ, chẳng khác nào những mảnh vụn của một chiếc gương soi không lồ.

Hơn thế nữa, mới đây người ta còn khám phá ra rằng trên xa thẳm mịt mù kia, nơi mà tầm mắt con người không sao trông thấy được, có những vì sao to lớn đến nỗi làm cho Mặt trời trở thành một que diêm vô nghĩa bên cạnh một đám cháy rừng.

Những vì sao trên được mệnh danh là « *quasars* » (sources radio-électriques quasi stellaires, tạm dịch là : *nguồn vô tuyến chuẩn tinh*), và nếu định nghĩa ấy vẫn chưa đủ, người ta còn có thể gọi là những *giải ngân hà toàn vẹn*.

Người ta đã phát hiện được những vì sao mới bằng cách đo các tín hiệu vô tuyến từ các «*quasars*» tức các «*nguồn vô tuyến chuẩn tinh*» danh đi. Người ta có đo được các tín hiệu ấy là nhờ những đài vô tuyến viễn vọng tân kỳ mới xây dựng mấy năm trước đây, và nhờ đó họ có thể quyết định một cách chính xác vị trí, kích thước và tốc độ của những vì sao ở xa hơn hết.

Anh Quốc đã đã đóng một vai trò hàng đầu trong công tác này. Tại Trung Tâm Khảo nghiệm *Jodrell Bank* ở Cheshire, nằm về phía tây bắc nước Anh, có một đài vô tuyến viễn vọng không lồ có thể xoay đủ mọi hướng, mà các nhà bác học công tác tại Trung Tâm đều biết tiếng dưới danh hiệu « Chiếc Đĩa Không Lồ ».

Công cuộc xây cất hoàn thành năm 1957 với sở phí là 700.000 Anh kim (theo thời giá bằng 221.500.000 bạc VN). «Chiếc đĩa không lồ » này có một đường kính rộng 75m và cân nặng trên 2000tấn.

Phần đóng góp của các nhà bác học và kỹ thuật người Anh

Giám đốc của *Trung tâm Khảo nghiệm Jodrell Bank* là Huân tước Bernard Lovell. Cộng tác với giáo sư Martin Ryle và MJS Hey đều là những người phụ trách đài viễn vọng khác của Anh (Những đài Cambridge và Malvern). Huân tước Bernard là tác giả của một số lý thuyết tiến bộ hơn hết về bản thể vũ trụ.

Cả ba đài vô tuyến viễn vọng này — mà mỗi đài là một thành tích về vang của ngành kiến trúc cơ khí — đều được dùng, không những chỉ để quan sát các vì tinh tú thiên nhiên mà cũng của các vệ tinh nhân tạo nữa.

Người Nga cũng như người Mỹ đã phóng vào quỹ đạo một phần lớn trong số độ bốn mươi vệ tinh nhân tạo (theo con số đã được công bố), đều yêu cầu Anh quốc trợ lực trong việc theo dõi các vệ tinh ấy. Một điều tình cờ khác là nhiều vệ tinh của Mỹ có trang bị bằng những máy móc Anh quốc.

Đài vô tuyến viễn vọng dưới đất ở Goonhilly Downs, tại Cornouailles ở phía nam nước Anh đã được xây dựng với tổn phí là 750.000 Anh kim (tức 255.000.000 bạc Việt Nam), để lập những liên lạc cần thiết với các vệ tinh viễn thông thí nghiệm «*Telstar*» và «*Relay*».

Đài này cũng đóng một vai trò quan trọng trong những công-tác của vệ tinh « *Chim - Sớm* » (Early Bird), vệ tinh viễn thông đầu tiên của thế giới đã được phóng lên từ mũi Kennedy vào tháng tư dương lịch.

Cả một vòm sao !

Vì có Anh quốc đặc biệt quan tâm đến tất cả những gì thuộc lĩnh vực Thiên văn học, nên chúng ta không lấy làm lạ thấy hàng trăm ngàn người, trẻ con có, người lớn có, đến viếng *Đại hành tinh kỷ* (Planetarium) ở Luân đôn.

Phía trong tòa kiến trúc nằm bên cạnh viện bảo tàng nổi tiếng những tác phẩm bằng sáp của Tussaud phu nhân, có một màn ảnh vĩ đại hình như một vòm trời, trên đó người ta đem chiếu những hình ảnh, phần nhiều do các vệ tinh nhân tạo chụp được về các ngôi sao và hành tinh đang khi chúng xê dịch ! cách xa vệ trên khung trời.

Cảnh mờ ảo của thực tại thật toàn bích đến nỗi nhà thiên văn học tài tử cũng hưởng thụ được những phút xúc động của các nhà thiên văn học và bác học không gian khác là những người đang phát triển tầm kiến thức của con người.

★ ★

TÌM VIỆC

— Nam sinh nghèo, muốn kèm trẻ tại tư gia từ độ tứ trở xuống bậc tiểu học. Điều kiện dễ dàng. Thư về : Đức 77/2 Trần quốc Toản Saigon

— Nam sinh có Tú Tài Toán. Nhận kèm tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống về Toán-Lý-Hóa. Mỗi tuần 6 giờ, xin thù lao 700đ. Thư cho Kha 150 Hẻm số 4 Trương minh Ký Phú Nhuận.

— Nam sinh đệ Nhị, đã dạy nhiều nơi có kết quả tốt, muốn tìm một chỗ dạy tại tư gia từ đệ lục trở xuống. Thù lao 600đ. (nhà đi xa) Thư cho Vương 535 Phan văn Trị Gia định (chuyển cho Khanh).

— Nữ sinh viên văn khoa có chứng chỉ chuyên khoa Anh Văn, xin nhận dạy tại tư gia hay tư thục từ độ Nhị đến đệ Tứ trở xuống, luyện thi về môn Anh văn, điều kiện dễ, muốn đi xa. Thư về : Thanh số 373/43 Phan đình Phùng Saigon nhờ chuyển giao cho Liên.

— Sinh viên khoa học, có tú tài ban B nhận kèm toán lý hóa từ đệ nhị trở xuống xin biên thư cho Thanh 16/74 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

— Sinh viên Trường Y khoa (IV) có kinh nghiệm kèm tư gia muốn tìm 1 chỗ dạy bậc Trung học từ 6e đến 1ère về tất cả các môn. Thư cho ô. Tâu 28 Võ Tánh (lầu I) Saigon nhờ chuyển giao cho anh Sáu)

— Học sinh có Tú tài Toán đã kinh nghiệm kèm trẻ trình độ từ lớp Nhất trở xuống. Nguyễn-quang Linh số 65 Lê quang Định Saigon.

— « Một nhóm sinh viên, có kinh nghiệm, kèm cho những người thi tú tài I trở xuống. Xin liên lạc với Bùi Uyên 12-IJ Cư xá sĩ quan Chí Hòa, Saigon (nhờ chuyển)

— Etudiants enc. Elève de J-J. Rousseau et Marie Curie prendront en charge des élèves de 7e à 4e. Francais, Latin, Anglais, Math. S. d'adresses au Nº 95/7 Nguyễn thái Học. (Saigon).

— Sinh viên tại Đalạt, có du bị Pháp, biết Latin, muốn kèm trẻ từ 4e trở xuống, riêng từng em hay từng nhóm. Liên lạc với cha A. Trépanier Dòng Chúa Cứu thế Đalạt.

---

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

MUA MÁY CHỮ

Máy chữ có ba loại chính : loại lớn có ru-lô dài (cỡ khi tới 80 phân) dùng để đánh táp lô khổ giấy lớn, loại trung bình có thể đánh được 10 bản và loại xách tay xinh xắn chỉ đánh được lối 5 bản là cùng.

Loại lớn có ru-lô dài dĩ nhiên chỉ có các công tư sở mới dùng đến. Loại trung bình tuy tốt nhưng cồng kềnh, để đâu để đấy, không tiện mang xách. Về loại xách tay thì cũng có hai thứ, một thứ lớn một thứ thật nhỏ và mỏng. Thứ nhỏ thường thấy bán trên thị trường là máy *Tippa, Hermes Baby*... Thứ xách tay lớn hơn một chút... *Remington* (kiểu *Junior Riter*), *Japy, Suisse, Triumph* v.v...

Nếu bạn chỉ cũng để đánh thư từ, không cần nhiều bản lắm thì nên mua loại máy mỏng và nhỏ. Loại này bé dĩ nhiên yếu, cần giữ gìn cẩn thận, không nên đánh mạnh tay.

Loại xách tay lớn hơn chính là loại máy mà các bạn nên mua : máy tương đối khỏe, đánh được nhiều bản (7, 8 bản) mang xách được.

Khi mua máy bạn nên lưu ý mấy điểm cần thiết dưới đây :

Nếu bạn muốn đánh được nhiều bản thì nên mua loại máy có chữ lớn. Chữ nhỏ quá chỉ rõ ở mấy bản đầu còn các bản ở cuối không rõ.

Nên chú ý tới ô chữ và ru-lô. Nếu bạn nhấn nút « majuscule » (nhấn nút này đánh số thành chữ hoa) thấy ru-lô nâng lên thì chớ nên mua. Loại máy này không tiện, vì nút « majuscule » thường nhấn bằng ngón tay út, mà nâng cả ru-lô thì quá nặng, không thích hợp với chị em bạn gái.

Trái lại nếu ô chữ tụt xuống khi nhấn nút « majuscule », thì là loại máy thích hợp với bạn, đánh vừa nhẹ, đỡ mệt và đỡ mỏi tay.

Nếu mua loại máy có dấu chữ Việt. Nếu không thì nên bảo thợ rép thêm. Vì không gì ngại bằng đánh máy xong lại phải ngồi cặm cụi bỏ dấu !

HÀ-MAI-LAN

MÁCH GIÚP

Bạn LÊ CÔNG DUẬT (TÂY NINH)

Bạn là quân nhân, tất nhiên bạn phải theo hệ thống quân giai. Xin với cấp trên cho mình chuyển ngành.

Em LÊ VĂN HAI (THỊ NGHÈ)

a) Không sao. Nên đi bác sĩ để cắt bớt chỗ thịt thừa thì tốt hơn

b) Không phải.

c) 3 đồng.

Em LỆ VĂN BA (MỸ THO)

Bằng đó tương đương với bằng Tiểu học V.N.

Ông NGUYỄN THẾ LỰC (SAIGON)

a) Có thể cầm cho địa ốc cuộc. Các nhân viên đó rành về nhà lắm, ông khỏi lo.

b) 9-1-1917 : 16-12 Bính Thìn.

Bạn NGUYỄN LOAN (SAIGON)

a) Không.

b) Rất tiếc tôi cũng không được rõ về ông đó.

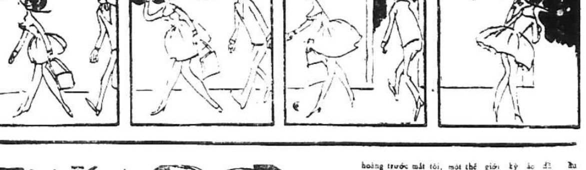
c) Không phải.

Bà KIM QUY (GIA ĐỊNH)

3-5-1961 : 19-3 Tân Sửu.

ĐỨC KHÁNH

GIA ĐÌNH LY LY



MỘT THẮM NỬA ĐỜI

— 73 —

★ Truyện dài của HOÀNG HẢI THỦY

TÓM TẮT NHỮNG KỲ TRƯỚC : Tuấn là một học sinh sắp thi Tú Tài. Chàng là con một, cha mất sớm, được bà mẹ góa nuông chiều. Hãy còn đi học và đang học thi, chàng đã bắt đầu viết báo, kiếm được tiền do viết truyện ngắn được Phương Ngọc, một văn sĩ đã có tiếng, chọn đăng trên báo **Nam Trung Bắc**. *Phương Ngọc có cảm tình với Tuấn, dẫn dắt Tuấn vào con đường làm văn nghệ. Tuấn đi theo Phương Ngọc vào các cuộc họp mặt văn nghệ vào Dancing. Tuấn được gặp và yêu nữ ca sĩ Minh Lan.*

Tuấn đã có một thiếu nữ yêu chàng. Bích Hồng, nữ sinh, con một nhà buôn bán vàng và nữ trang Phương Ngọc bày đặt cho Tuấn trở thành một phóng viên nhà báo, đến Dancing Thiên Thai mở cuộc phỏng vấn nữ ca sĩ Minh Lan.

Nhưng đến Dancing, trước khi gặp nữ ca sĩ Minh Lan, Tuấn lại gặp một vũ nữ. Ánh Hoa, tên người vũ nữ, yêu Tuấn và làm tưởng Tuấn là một ký giả chính hiệu. Ánh Hoa đã có con, và đã sống những ngày có nhiều hình bóng đàn ông. Ánh Hoa «mê» Tuấn hơn là Tuấn yêu nàng. Tuấn được sống những giây phút ái tình nồng nhiệt đầu tiên trong cuộc đời đàn ông của chàng trong vòng tay Ánh Hoa.

Trong lúc đó, mẹ Tuấn đau nặng được người lối xóm đưa đi bệnh viện. Tuấn về nhà lục tủ và tìm thấy chiếc két sắt của bà mẹ, trong có nhiều tiền và vàng. Chàng vào bệnh viện thăm mẹ, thương mẹ và dự định ngừng các cuộc chơi để dốc hết tâm trí và thì giờ vào việc học...

Marie cười :

— Tao đâu có liệu được như mày. Tao lo xa.

Hai nàng «xưng hô» mày mày, tao tao» như một đôi bạn trai. Tôi thấy Marie Ngọc lo xa là phải. Nàng nhiều hơn Mác chừng bốn, năm tuổi, mặt bầu và thân hình nàng hơi thấp. Đàn bà mặt bầu, người thấp như Marie thường chóng già. Marie không thể trẻ lâu như Mác, và nàng cũng không thể dung nhan sắc để quyến rũ đàn ông như bạn.

— Không sao ! Marie cho phép tôi được thanh toán ngay...! Nói xong, tôi móc ví lấy tiền ra đưa ngay cho nàng. Hai ngàn đồng bạc giấy thẳng băng chưa có nếp gấp, trong không biết là bao nhiêu ngày tháng đã nằm từ trong hộp tiền của một bà bán vải ở chợ Tân Định đêm nay đã được xuất hiện một cách oanh liệt ở giữa Vũ Trường Grande Monde thanh lịch đêm nay, cũng như anh chàng Tuấn ba ngày trước còn là học sinh, những tờ giấy bạc ấy bắt đầu làm một chuyến giang hồ.

Bữa ăn thịnh soạn có một chai champagne. Tôi trả tiền đàng hoàng và thanh thản như một công tử con nhà giàu triệu phú chân chính. Khi cùng đi với Mác ra cửa, tôi thuận tay cho chú nhỏ mở cửa mười đồng, anh chàng giữ xe được hai mươi đồng.

Và bây giờ trong lúc chiếc xe Simca chuyển bánh Mác hỏi tôi đi đâu — Tôi chỉ muốn về phòng nàng — căn phòng xinh, thơm như hậu cung của một Nữ hoàng — nằm nghe nhạc máy Zénith, nằm ôm nàng. Tôi đáp :

— Đi đâu cũng được. Muốn đi đâu thì đi.

— Đi Cấp nghe ..

— Đi Cấp giờ này à ?

— Sao lại không ? Đêm sáng trăng đi càng mát. Phóng một phát chỉ hai giờ là ra đến nơi..

Tôi vào Saigon đã hai năm, tôi nhớ rõ những chuyến đi chơi xa ngoài Saigon : một lần đi chơi trong vườn trái cây ở Lái thiêu, hai lần đi tắm ở Hồ Bơi Ngọc Thủy — Thủ Đức, một lần đi Cấp. Tất cả những lần này, tôi cùng đi với Hữu. Chúng tôi đi bằng xe Vespa của Hữu. Lần nào đi chung, tôi cũng lái xe. Hữu an phận ngồi sau. Mắt Hữu cận thị, hắn chạy xe chậm như rùa.

Hồi còn nhỏ, ở ngoài Bắc, tôi gia nhập đoàn Sói Con và Hướng Đạo, tôi đã được đi chơi và cắm trại ở Đồ Sơn, chùa Hương, chùa Trầm, Chùa Thầy. Tôi đến bãi biển Sầm Sơn và Đồ Sơn vào những ngày tôi còn quá ít tuổi, sự ghi nhận của tôi về cảnh biển không được sâu đậm. Đến năm hai mươi vào một buổi trưa đến Cấp khi xe Vespa đi vào vùng bóng rợp của những hàng cây cây cao bọc con đường nhựa ven bãi trước, tôi mới thấy cái đẹp của biển. Biển Cấp nước xanh ngắt trong nắng vàng, những chiếc dù vải che nắng nằm sau những thân cây dừa, những chiếc Kiosque có nhạc ngoại quốc trông như một bãi biển ngoại quốc, như một bãi biển Âu Mỹ mà tôi được thấy trên màn ảnh.

Tôi ra Cấp chơi — mới có một lần, ba ngày — với Hữu, hai thằng đã phóng xe Vespa đi khắp vùng Cấp tôi đã tắm ở bãi trước, bãi sau, bãi giữa — tức Mũi Ô Quắn, nơi còn một pháo đài của Quân đội Nhật Bản — tắm ở Bãi Dâu, đi vòng Núi Lớn, Núi Nhỏ. Những ngày lang thang với Hữu ở Cấp đó tôi thấy phong cảnh Ô Cấp thật là hữu tình, tôi mơ ước có một ngày nào đó tôi sẽ đi trở lại miền núi non biển xanh này để sống những ngày thật đẹp với tình yêu, tức là với một người đàn bà đẹp yêu tôi và chiếm trọn vẹn tình yêu của tôi. Trong những ngày đi chơi lang thang kiểu «con trai chưa vợ» đó của tôi thiếu tình yêu, tôi đã thấy rằng chúng thật đẹp.

Lời đề nghị của Mác — «Phóng thẳng ra Cấp. Hai giờ sáng là đến... Xuống tắm một chuyến...» như một câu thần chú, mở một chân trời sáng tươi, huy hoàng trước mắt tôi, một thế giới kỳ ảo đủ màu sắc và những tràng cười ròn.

Trong vài giây đồng hồ ngắn ngủi khi chiếc xe Simca chưa lăn bánh chạy hết khoảng đường chừng một trăm thước từ đường Đồng Khánh đến cửa Vũ Trường Grande Monde tôi đã tưởng tượng không biết bao nhiêu hình ảnh như có thực — óc tưởng tượng của con người thật là kỳ diệu, có người nói rằng con người sở dĩ tiến bộ được là nhờ hai bàn tay, có người nói rằng con người khác loài vật ở cái cười — tôi cho rằng loài người khá là nhờ óc tưởng tượng, nhờ khả năng thấy trước được những gì chưa xảy đến, những gì sẽ xảy đến — như tôi trong khoảng thời gian ngắn ngủi này chẳng hạn.

Tôi tưởng tượng đến những giọt nước biển trong như thủy tinh lăn tròn trên làn da mịn mát và êm êm như một thứ gì êm nhất đời êm như không một thứ gì có thể êm hơn thế nữa, làn da của Mác, đến bầu trời Ô Cấp mùa xuân trắng sao lấp lánh trong đôi mắt lớn tả theo văn Tây : «đôi mắt lớn như hai cái chén uống nước» của Mác khi nàng nằm trên bãi cát, ngửa mặt lên trời và tiếng cười của nàng, những âm thanh trong lanh lảnh bay trong không gian như những tinh cầu, và tiếng thở, tiếng nói — «Thích quá..!» Mác sẽ không nói với tôi như Bích Hồng — «...Em yêu anh...» không nói như Ánh Hoa — « Em yêu anh... Anh có yêu em chút nào không..? » Nàng sẽ nói với chính nàng với nỗi sướng khoái của nàng. Người như Mác sẽ không nói yêu ai hết.

Người như Mác không cần phải nói yêu ai hết — Những người được gần nàng, được nàng ban cho cái diễm phúc yêu nàng, có bổn phận nói với nàng những lời yêu đương.

Xe ra đến đường Đồng Khánh, tôi nói :

— Đi Cấp đi. Nhưng sáng mai về đấy nhé...

— Hãy biết đi... Đừng nói chuyện về vội — Đi luôn có bao giờ về nữa không được à ?

Câu nói «hiện sinh» của Mác được thốt ra bằng một giọng nghiêm trọng, một nét mặt thê thảm. Tôi cảm thấy là khi nói câu đó, nàng không nói đùa, nàng nói thực. Người thiếu nữ đẹp và mang tiếng là «tốc kê» này dường như có một tâm sự gì nào đó. Tất cả những người điên thường có tâm sự u uất. Lời nói — «Đi luôn không bao giờ về nữa...» của Mác gợi cho tôi cái ý chết chóc.

Khi nói câu đó, có lẽ Mác cũng nghĩ đến chuyện chết.

Nàng nói tiếp, giọng nói có vẻ bẳn bực :

— Mẹ kiếp... Chúa ghét những thằng chưa đi đã tính chuyện về...

Tôi ngồi yên. Nàng nhấn ga cho chiếc xe lao vút đi trên đường Trần Hưng Đạo. Nàng chạy ngược con đường Đồng Khánh một chiều. Suốt khoảng đường từ lối vào Dancing Grande Monde đến đoạn đường cho chạy xe hai chiều ở ngã tư Trần Hưng Đạo, Đồng Khánh, tôi chờ tiếng còi Cảnh sát rú lên hoặc tiếng xe máy đậu của một anh Cảnh sát công lộ nào đó phóng theo, nhưng không có gì xảy ra ngăn trở chuyến đi ngược đường, sai chiều đó của chiếc Simca độ chơi.

(Còn tiếp)

Để giải quyết nạn ứ đọng xe cộ quá nhiều tại Đô thành

MỞ THÊM NHIỀU ĐƯỜNG MỚI

XÂY THÊM CẦU P. ĐÌNH PHÙNG – THỊ NGHÈ

★ Sẽ giải tỏa khu Thị Nghè vào cuối năm nay
★ Chợ Bến Thành sẽ được xây thành hai tầng

Trang 3 Số 454 Ngày Thứ Tư 6-10-65

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON.— Để bộ mặt Saigon được sáng sủa từ ngoài đường vào trong hẻm, Nha Tổng Giám Đốc Kiến Thiết và Thiết Kế Đô Thị đã lập một dự án lâu dài để chỉnh trang đô thị. Hiện đang thực hiện những công tác đầu, quan trọng nhất trong chương trình. Chương trình chỉnh trang gia cư và vệ sinh hóa các xóm sầm uất đô thành chiếm phần ưu tiên. Không những Saigon mà các tỉnh cũng được thực hiện chỉnh trang song song, trong chương trình «hữu sản hóa» nhân dân của chính phủ.

I.— Chương trình ba điểm

Công tác đã được hoạch định theo một chương trình gồm ba điểm trực thuộc Bộ Công Chánh Tòa Đô Chánh và Tổng Nha Kiến Thiết đã được chính phủ chấp thuận:

a) Vấn đề giải tỏa Lưu thông.

Xe cộ ở Saigon tuy không nhiều lắm, nhưng gặp giờ tan sở, các ngả đường Lê văn Duyệt, Trương minh Giảng, Phan thanh Giản v.v.. bị ứ đọng xe cộ quá nhiều. Nhận thấy hiện tượng này, Bộ Công Chánh và Tòa Đô Chánh có chương trình mở con đường Đoàn Thị Điểm nối dài giáp với đường Trương - Tấn - Bửu để được thông suốt cho hai đường Lê văn Duyệt và Trương minh Giảng. Đồng thời, đường Lê văn Duyệt sẽ được mở rộng cũng như đường Phan đình Phùng sẽ nối qua Thị Nghè. Việc xây cất cầu sẽ do Bộ Công Chánh đảm trách, còn việc đường sá do Tòa Đô Chánh lo liệu.

b) Xây cất thêm chợ búa và nhà thương

Vì nhu cầu sinh sống của đồng bào càng ngày càng tăng nên Tòa Đô Chánh có chương trình xây chợ Bến Thành lên hai tầng cũng như cất thêm nhà thương.

Tuy hai vấn đề trên đã được sắp đặt xong xuôi, nhưng ngân quỹ chưa có, do đó Tòa Đô chánh cũng như Bộ Công chánh đành chờ ngân sách khi nào có sẽ thực hiện ngay.

Điểm thứ ba trong chương trình đã và đang tiến hành một cách tốt đẹp.

c)— Chương trình chỉnh trang gia cư và «vệ sinh hóa» các xóm nghèo

Công tác đã thực hiện tại Vĩnh Hội xây cất nhà phố, bán cho đồng bào nghèo (nạn nhân hỏa tai) mua trả góp và tiến hành giải tỏa khu Bàn cờ và các khu tiếp theo trong chương trình. Việc xây cất do Tổng Nha Kiến Thiết và thiết kế đô thị đảm trách. Nha Kiến thiết đã soạn bảy mục trong việc chỉnh trang.

II) Tài khóa 1965 và bảy mục kiến thiết đô thành cùng các tỉnh

Năm nay, Nha Kiến thiết dùng vào việc chỉnh trang một ngân khoản 1.176.830.000đ do tiền lời xổ số một ... là 379.860.000đ do tiền cho thuê nhà và cho vay là 80.069.000đ và tiền thừa lại từ niên khóa trước (1964) là 737.751.000đ. Một số nhỏ trong ngân sách thâu được trả nợ còn phần lớn dùng vào chương trình năm nay như đã nói trên.

Ngân sách 1.176.830.000đ. dùng vào 7 mục tiêu sau đây:

— «Vệ sinh hóa» các khu bình dân Đô thành và xây cất gia cư với ngân khoản bốn trăm triệu đồng. Đã xây nhà bên Vĩnh Hội và đang xúc tiến việc giải tỏa khu Bàn cờ, cũng như xây cất cư xá tại Phú Lâm tiếp theo xây tại khu Phú Thọ Hòa và sang năm tới sẽ xây tại khu Thạnh Mỹ Tây và Bình Đông.

— Không chỉ ở Đô Thành mà các tỉnh cũng được chỉnh trang, toàn quốc 41 tỉnh hưởng số tiền bảy mươi mốt triệu rưỡi đồng để kiến thiết cư xá bình dân dưới quyền kiểm soát của ông Tỉnh trưởng địa phương và 2 Ty Trưởng Công chánh và Kiến thiết đảm nhiệm điều hành công việc

A XEM TIẾP TRANG 6

Mã-Lai-Á đón tiếp trọng thể

PHÁI ĐOÀN VIỆT NAM CỘNG HÒA

● THIẾU TƯỚNG NGUYỄN-CAO-KỲ YẾT KIẾN QUỐC VƯƠNG HOÀNG HẬU VÀ VIẾNG THĂM THỦ TƯỚNG MÃ-LAI Á

● Vào phút chót, T.T. Nguyễn hữu Có không đi cùng phái đoàn vì bị mệt

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin sáng 4-10 Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ và phái đoàn V.N. đã lên đường sang viếng Mã Lai Á đồng thời ghi nguyên văn lời tuyên bố của Thiếu Tướng Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương tại phi trường Tân Sơn Nhất trước khi phái đoàn lên máy bay. Vào hồi 10 giờ 10 sáng trên, phái đoàn đã tới Kuala Lumpur và được đón tiếp rất trọng thể theo lễ nghi quân cách, trong khi 19 phát súng đại bác nổ vang.

Thủ Tướng Mã Lai Á Tunku Abdul Rahman và phu nhân đã ra phi trường đón phái đoàn V.N. Điều đặc biệt đáng chú ý là các Việt kiều cư ngụ ở Kuala Lumpur và các nhân viên Cảnh Sát VN hiện đang tu nghiệp tại Mã Lai Á đã ra đón tiếp phái đoàn rất đông.

Thiếu tướng Nguyễn Hữu Có, phó Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương kiêm Tổng Ủy viên Chiến tranh và Xây dựng, đã bị mệt vào phút chót, thành thử không đi cùng phái đoàn như dự định.

Mã lai Á hiểu rõ những hy sinh lớn lao của dân Việt

Trong bài diễn văn nghênh tiếp Thủ tướng Mã lai Á đã ca ngợi những nỗ lực của nhân dân VNCH trong công cuộc đấu tranh chống Cộng. Ông tuyên bố: «Nhân dân Mã lai Á đã từng chiến đấu chống Cộng suốt 10 năm, cho nên hiện nay hiểu rõ những hy sinh lớn lao của dân VN anh dũng trong trận chiến này. Tôi rất tin tưởng ở sự toàn thắng cuối cùng của nhân dân Việt Nam. Cuộc viếng thăm của Thiếu tướng Chủ tịch tại quốc gia chúng tôi thật là một bằng chứng rõ rệt tỏ ra rằng giai đoạn nghiêm trọng và lo âu của quý quốc đã qua rồi».

Thành thực cảm tạ

Đáp từ, Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ tuyên bố: «nhìn qua tình hình biến chuyển trên lục địa này trong vòng hai chục năm qua, ai cũng thấy biết bao mưu toan cố gắng của đế quốc Cộng sản nhằm chinh phục vùng Đông Nam Á và trói buộc vùng này vào vòng nô lệ của Cộng sản».

«Nơi đây, nhân dân Mã Lai Á anh dũng đã phải chiến đấu dòng dã mười năm để đẩy lui bọn Quỷ Đỏ xâm lược. Trong khi đó, móng vuốt của Cộng sản tham tàn đã vươn tới VN. Cuộc chiến tranh hiện tại ở Việt Nam chẳng qua chỉ là một giai đoạn hiểm độc nhất trong mưu đồ tổng quát dấy tội ác: chủng chậm thôn tính toàn cõi Á châu. Nhiệm vụ diệt trừ tham vọng đế quốc ấy thật là vĩ đại, đòi hỏi phải huy động toàn thể nguồn nhân lực của Việt Nam và đồng thời cũng kêu gọi sự viện trợ lớn lao hơn nữa của các nước bạn. Nhiệm vụ mà Việt Nam phải đảm đương gánh nặng nhất lại càng khó khăn hơn nữa vì không như trường hợp bọn xâm lược tại Mã Lai Á, bọn Việt cộng lại có những «sào huyệt» ở sát cạnh biên giới Việt Nam. Nhưng đó cũng là nhiệm vụ vô cùng hấp dẫn vì sự mất còn là tự do và nhân phẩm không phải của riêng Việt Nam mà của tất cả các dân tộc yêu chuộng hòa bình trên thế giới, nhất là những nước lân cận của Việt Nam.

«Ý chí kiên quyết chiến đấu của chúng tôi phần lớn là do tấm thịnh tình và sự bổ trợ của Mã Lai Á và của các nước bạn khác trong Thế giới Tự do đối với chúng tôi. Ý

D XEM TIẾP TRANG 6

Nhiều giáo chức tư thục

ĐƯỢC HOÃN NHẬP NGŨ

SAIGON.— Bộ Giáo Dục vừa ra thông cáo về việc hoãn nhập ngũ khóa 21 sĩ quan Trừ Bị cho các giáo chức tư thục như sau:

Cho đến ngày 28-9-1965, Bộ Giáo Dục đã nhận được danh sách các giáo chức tư thục và bán công, sinh trong khoảng từ năm 1928 đến 1941 do các trường tư thục có tên sau đây gửi về để xin Bộ can thiệp kịp thời với Bộ Quốc Phòng cho một số giáo chức được hoãn nhập ngũ khóa 21-SQTB hầu có thể tiếp tục dạy học:

VỀ TRUNG PHẦN: Các trường tư thục: Bồ Đề Thành Nội, Bồ Đề Hữu Ngạn, Phan sào Nam (Thừa Thiên) Bồ Đề (Quảng Nam) Đa Minh Sông Mao, Bồ Đề (Ninh Thuận) Tiến Đức, Thanh Hải, Bồ Đề Phan Thiết (Bình Thuận) Văn Minh Bồ Đề (Tuy Hòa), Đông Mỹ, Đặng Đức Tuấn (Phú Yên) Tiểu Chủng viện Quy Nhơn, Tây Sơn (Bình Định) Dân Trí, Đức Quang, Bồ Đề Nha Trang (Khánh Hòa) Thánh Tâm, Sao Mai, Phan-th-Giản (Đà Nẵng) La San, Bồ Đề, Định Đức Trí Đức, Thăng Long (Tuyên Đức) Bồ Đề Tân Thanh (Lâm Đồng). Bồ Đề, La San Kim Phước (Kontum) Các trường bán công: Nguyễn công Trứ (Quảng Ngãi), Bán công đệ nhị cấp Huế, Quảng Phước (Thừa Thiên). Nguyễn Duy Hiệu, Đại Lộc, Hiệu Đức (Quảng Nam). An Nhơn (Bình Định), Nguyễn Dục (Quảng Tín) Lê quý Đôn, Ninh Hòa, Diên Khánh (Khánh Hòa) Phan Rí cửa, Phan thiết (Bình Thuận), Nguyễn công Trứ (Đà Nẵng) Bán công Ban mê Thuột.

VỀ NAM PHẦN:

Các trường tư ở Saigon: Cộng Hòa, Hưng Đạo, Huỳnh Khương Ninh, Les Lauriers, Nguyễn Bá Tòng, Quang Minh, Tinh Thần, Vương Gia Cần, Văn Lang, Văn Học, Bồ Đề Cholon, Chi Lăng, Đồng Tâm, Đạo Đức, Đức Tin, Lam Sơn, Nhật Tân, Việt Nam Học Đường, Tiền Long, Lê Bảo Tịnh Phan văn Huê, Phước Đức, Trí Dụng, Việt Tú, Minh Viễn, Têrêsa, Chí Thành, Tân Khoa.

Các tỉnh: Các trường tư: Minh Thơ, Phụng Sự, Sao Mai (An Giang) Trần Văn, Lasan Khánh Hưng, Lam Sơn (Ba Xuyên) Bồ Đề Lộc Ninh (Bình Long) Nguyễn Du (Bạc Liêu) Thống Nhất (Bình Dương) Vạn Hiến, Tiền Giang, Lê quý Đôn, Hùng Vương (Định Tường) Nguyễn duy Khang, Hòa Đồng, Đông Công, Cấp Tiến, Sao Mai, Đạt Đức, Phát Diệm, Hoài Ân, Minh Tân, Mai Khôi, Mạnh Nghĩa (Gia Định) Thiên Hộ Dương (Kiến Phong) Võ Văn Phó điền Cái Sắn Sao Mai (Kiên Giang) Thọ Nhơn (Phong Dinh) Thanh Kiết, Tiến Đức (Tây Ninh) Thánh

H XEM TIẾP TRANG 6

Tr. Tướng Thiệu

sắp viếng Đại Hàn

HÁN THÀNH (4-10).— Nguồn tin Ngoại giao cho biết rằng Trung tướng Nguyễn văn Thiệu, Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia VNCH có thể sẽ sang thăm viếng Đại Hàn vào cuối năm nay. Nguồn tin trên nói thêm là Thủ tướng Đại Hàn ông IL Kwon Chung, đã ngỏ lời mời Trung tướng Thiệu sang thăm Đại Hàn trong thời gian ông sang thăm viếng VNCH tuần qua và Trung Tướng Thiệu đã nhận lời trên nguyên tắc.

Vẫn theo nguồn tin trên thì Tổng thống Phác Chính Hy muốn sớm gửi lời mời chính thức và nguồn tin này, loan lại tin từ Tòa Đại Hàn ở Saigon, nói rằng Trung tướng Thiệu có ý muốn sẽ thực hiện cuộc viếng thăm này vào tháng 11-65 (Reuter).

Phóng sự tốc hành về vấn đề thực phẩm tăng vùn vụt

CÁI VÒNG LẨN QUẨN

chia theo «véc bờ»: anh tăng, tôi tăng

★ DẦU KHÔNG KHAN HIẾM MÀ CHỈ THIẾU... THÙNG.
● SỮA CŨNG KHÔNG THIẾU MÀ CHỈ VÌ «PHÁT» KHÔNG KỊP!

THANH CHƯƠNG

«Trước thì xanh mượt nay đà già căng»

Đó là một câu thơ tôi bất thần «nổi hứng» thốt ra khi nhìn thấy dĩa rau muống luộc trên bàn ăn. Nó mới thê thảm làm sao! Mấy cọng rau chồng chơ cứng ngắc lại thêm những lá vàng úa «tô điểm» thêm dĩa rau cho có màu sắc. Hỏi mới hay thì ra «để tiết kiệm» chị người làm đã không có đủ can đảm để ngắt bỏ đã những chiếc lá già sắp úa, và để cọng dài tới tận gốc. chị người làm nói: «cậu coi 4 đồng một mớ rau muống bằng chút xíu lại vừa già vừa héo. nhà mình ăn một bữa phải tám đồng mới đủ». Nghe nói tôi ngẩn người ra.

Rau muống đâu có phải nhập cảng từ ngoại quốc có phải mang từ tỉnh lên, mà bảo là vì đường «tiếp tế» khó khăn bị Việt Cộng ngăn chặn? Từ xưa tới nay, việc cung cấp rau muống cho Saigon là do ở các vùng ngoại ô mang vào. Trước đây 1 đồng 1 mớ vừa to vừa non mà các bà hàng rau phải níu kéo mãi mới có người mua; Thế mà giờ «vừa già vừa xấu vừa đắt» mà bao nhiêu cũng hết. Chẳng lẽ người dân Saigon dùng rau muống để vì gạo đắt ăn bớt đi một hai bát cơm trong mỗi bữa sao! Tôi chẳng tin như vậy nhưng vẫn băn khoăn thắc mắc tại sao rau muống lại lên giá. Tôi phải chạy đi hỏi bà bán rau thì được bà cho biết: tại gạo tăng, than tăng, củi tăng, thịt cá tăng, vải vóc tăng nên rau muống cũng phải tăng theo. Thí dụ trước đây bà bán ra 100 mớ rau có thể đong được ngót 20 lít gạo, nay nếu bà ta vẫn bán theo giá cũ thì chưa được tới 10 lít gạo, mà mực «sản xuất» của bà vẫn thế, nếu không tăng giá thì chồng con bà nhịn à? Thì ra vẫn ở trong cái vòng lẩn quẩn chia theo véc bờ «anh tăng thì tôi phải tăng».

Để «vấn đề» được sáng tỏ và xác thực, tôi phải đi làm cái công việc kiểm tra một số thực phẩm tối cần thiết của những người dân ít tiền và được biết như sau: trứng vịt hiện nay 4$5 mỗi quả. 5đ hai thìa đậu, muối 20 đ một ký. 1 đồng một trái cà muối tương (nhỏ xíu bằng đốt ngón tay) còn cà mặn 1 đồng năm trái v.v. Còn các món «xa xỉ» khác như mỡ heo giờ 80 đồng một ký, thịt heo nạc

L XEM TIẾP TRANG 6

Một tên khủng bố ném lựu đạn

VÀO QUÂN XA MỸ

SAIGON (VTX).— Một tên khủng bố đã ném một quả lựu đạn vào chiếc quân xa của Không quân Hoa Kỳ hồi 6 giờ 40 sáng hôm 4-10 gần căn cứ Không quân Tân Sơn Nhất. Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho biết quả lựu đạn vì không nổ nên không gây thiệt hại cho một ai và sau đó đã được đoàn chuyên viên quân cụ tới tháo gỡ.

Quân xa bị tên khủng bố tung lựu đạn vào khi chạy ngang qua căn nhà số 190 đường Nguyễn Minh Chiếu. Trên xe có 4 quân nhân Hoa Kỳ và một tài xế Việt Nam. Sau khi tung lựu đạn, tên khủng bố đã tẩu thoát.

Sau 3 ngày thảo luận sôi nổi

Đại hội Quân Y đã bế mạc

● Gian triển lãm của các đơn vị Quân Y và các nhà bào chế V.N. được hết sức chú ý.

SAIGON.— Sau lễ khai mạc đại hội Quân y toàn quốc đặt dưới quyền chủ tọa của Thiếu Tướng Chủ Tịch UBHPTU, chiều ngày 29-9-65, khoảng 500 Y sĩ, Nha sĩ, Dược sĩ, Sĩ quan hành chánh, Sĩ quan trợ y các đơn vị Quân y toàn quốc đã tham dự cuộc hội thảo với đề tài «sự kiện toàn khả năng điều trị và nâng cao tiện nghi vật chất cho thương bệnh binh». Cuộc hội thảo này do Y sĩ Đại Tá Vũ ngọc Hoàn, Giám đốc Nha Quân y QLVNCH chủ tọa.

Sau phần thuyết trình, các sĩ quan đại diện các đơn vị Quân y đã thảo luận sôi nổi để tiến tới mọi biện pháp trị liệu và di chuyển tản thương bệnh binh một cách hữu hiệu.

Trưa ngày 2-10-65 Y sĩ Đại tá Giám đốc Nha Quân Y đã tổ chức một tiệc trà thân mật khoản đãi các sĩ quan quân y trước khi chia tay nhau trở về đơn vị làm phận sự. Những người dự đại hội đều tỏ ý mong muốn mỗi năm, Nha Quân y tổ chức một đại hội để các đơn vị quân y được gặp nhau thảo luận trao đổi kinh nghiệm trau dồi nghề nghiệp. Ngày 4 tháng 10 năm 65 Đại hội đã bế mạc.

Đã nói đến Đại hội Quân Y toàn quốc năm nay thì không bỏ qua được những gian triển lãm của các đơn vị quân Y và gian triển lãm dược phẩm

F XEM TIẾP TRANG

CÁC THƯƠNG GIA, CÔNG KỈ NGHỆ GIA LƯU Ý:

KIỂM SOÁT KỸ HÀNG NHẬP CẢNG

nhập nội trước ngày 23-9-65 để chặn nạn tăng giá bất hợp pháp

SAIGON.— Tiếp theo thông cáo ngày 25-9-65 của Bộ Kinh Tế, Tòa Đô Chính trân trọng thông báo cho các Thương gia và các Công Kỹ nghệ gia hoạt động trong Đô thành được rõ:

Theo Sắc luật số 017/65 ngày 22-9-1965 ban hành theo thủ tục khẩn cấp, thuế nhập nội đánh vào các hàng hóa và sản phẩm ngoại quốc đã được sửa đổi. do đó giá bán sỉ và bán lẻ tại thị trường quốc nội những hàng hóa và sản phẩm nhập cảng từ ngày 23-9-1965 sẽ tăng lên một tỷ lệ nhiều hay ít tùy theo là hàng thuộc loại xa xỉ, thiết dụng hay nguyên liệu.

Những hàng hóa và sản phẩm nhập cảng trước ngày 23-9-66 hay chế tạo trong nước bằng nguyên liệu nhập cảng trước ngày ấy không được phép tăng giá.

Để tiện việc kiểm soát giá cả trong thời gian mà giá thương có thể lợi dụng sự cải tổ thuế nhập nội nói trên để tung hàng cũ ra bán theo giá mới đặng trục lợi phi pháp, làm thiệt hại quyền lợi của các giới tiêu thụ, Tòa Đô Chính yêu cầu các hãng nhập cảng và các nhà sản xuất trong Đô Thành:

P XEM TIẾP TRANG 6

ĐẠI HỘI

những nạn nhân BỊ ĐUỔI NHÀ

SAIGON.— Tổng Liên Đoàn Chủ Nhân Việt Nam tổ chức vào chiều thứ ba 5-10-65 vào hồi 16 giờ tại Hội Trường Phòng Thương Mại Saigon một phiên đại hội quan trọng. Chương trình nghị sự gồm những điểm dưới đây:

1) Nạn nhân trình bày những trường hợp điển hình bị đuổi phố.
2) Thảo đơn xin Chánh Phủ cứu xét và giải quyết đúng với công bằng xã hội.
3) Đệ trình lên Chánh Phủ những đề nghị tu chỉnh luật lệ hiện hành về cho mướn và đuổi phố.

VẮNG MẶT TRONG PHIÊN XỬ

2 PHỤ THẨM NHÂN DÂN

BỊ PHẠT VẠ 200 ĐỒNG

SAIGON.— Ông Lâm văn Tiếng một công chức trong sự tại Ty Cảnh sát quận nhứt có 2 người bạn rất thân là Nguyễn Công Khanh và Đặng văn Hớn. Do vậy mà ông suýt mang vạ chỉ quá nể bạn chuyện xảy ra trong trường hợp sau; hồi tháng 2-1965, ông Hớn có ủy cậy ông Tiếng mua hộ một thửa đất trị giá 400 ngàn đồng ở vùng Chánh Hưng. Lúc ông Hớn đưa tiền cho ông Tiếng có cả ông Khanh trông thấy. nên 2 ngày sau ông Khanh trở lại nói nhỏ với ông Tiếng là có một người cần bán 1 cà rá hột soàn trị giá trên 500 ngàn mà chỉ lấy 400 ngàn, nếu bỏ tiền ra mua được chỉ mấy giờ sau có thể «trúng» năm bảy chục ngàn ngon ơ. Rồi chẳng biết ông Khanh trổ tài ngoại giao thế nào mà ông Tiếng nghe bùi tai lấy ngay số tiền của ông Hớn đưa ông Khanh chạy món hàng vừa kể. Nào ngờ Khanh lấy tiền xong biến mất khiến ông Tiếng phải đem việc mình bị lừa trình nhà chức trách, 2 tháng sau, nhân viên điều tra mới theo dõi tìm ra Nguyễn công Khanh.

Trong cuộc điều tra sơ khởi cũng như ra trước tòa tiểu hình sáng 4-10-65, bị can điều khai ngược lại là nhận số tiền đó để mua đồ la cho ông Tiếng chứ không phải mua cà rá như nguyên cáo đã khai.

Sau cuộc tranh luận của Luật sư

T XEM TIẾP TRANG 6

Lãnh 9 triệu

về phát lương bỗng mất tích

SAIGON.— Nguồn tin thông thạo vừa cho biết, ông P.N.S nguyên trưởng Phòng Hành chánh kiêm Phát Ngân viên một cơ quan nọ ở Phong Dinh (Cần Thơ) vừa biệt dạng một cách bí mật.

Nguồn tin trên còn cho biết ông S. vừa lên Saigon lãnh một số tiền hơn 9.000.000đ. đem về Phong dinh phát lương tháng 9-65 cho những chức việc tùng sự ở đây. Nhưng mọi người chưa kịp lãnh thì đột nhiên vào ngày 29-9-65 có tin ông S. bỗng dưng biệt dạng cùng với số bạc lớn kia. Hiện chưa rõ ông S. biệt tích trong trường hợp nào và nguyên nhân vì sao. Bị bọn gian chặn đường bắt cóc cướp của, bị sa lưới Việt Cộng hay đương sự bỏ đi.

Nghe đâu ông S. đã biển thủ số bạc lớn nói trên rồi bỏ trốn, lệnh cho tập nã ông S. đã được ban hành. (P.V)

Bác sĩ trực

Thứ Ba 5-10-65
Tối: 19g đến 6g sáng
Trưa: 13g đến 14g 30 thứ Tư

BS. Lê-văn-Hai	18, đường Nguyễn Trãi	Cholon
BS. Nghiêm-thị-Thuần	460, đường Võ di Nguy, Phú Nhuận	Saigon
BS. Phạm-doãn-Để	219, đường Võ Tánh	Saigon
BS. Trương chí Lương	160, đại lộ Khổng Tử	Cholon

Thứ Tư 6-10-1965
Tối: 19g đến 6g sáng Thứ Năm — Trưa: 13g đến 14g 30

BS. Đặng-ngọc-Tùng	86, đại lộ Khổng Tử	Cholon
BS. Nguyễn-Tường	5, đường Trần văn Thạch Tân Định	Saigon
BS. Vũ-Hùng	53, đường Trương công Định	Saigon

tin cần biết

Những điều cần biết về việc đóng thuế

—Mặt khác, Nha Tổng Giám Đốc Thuế Vụ cũng thông cáo để các công, thương kỹ nghệ gia Đô thành rõ là cơ quan Thuế Vụ không bao giờ phái nhân viên đến từng nhà để thâu thuế hay cho biết số thuế phải nạp. Nhân viên Thuế Vụ cũng không được phép lãnh tiền đi nạp thuế dùm. Gặp trường hợp nghi ngờ có kẻ mạo danh nghĩa cơ quan Thuế vụ làm việc phi pháp trên, xin báo ngay cho Tổng Nha Thuế Vụ số 85 đại lộ Hàm Nghi Saigon (Điện thoại số 20.505 và 25.633) hoặc cơ quan Cảnh Sát Quốc Gia gần nhất.

Phát mại tài sản V.C. ở Quảng Trị

—Thi hành án lệnh của tòa Hòa giải Rộng Quyền Quảng Trị, một cuộc phát mãi tài sản Việt Cộng gồm 6 con bò, 3 con heo đã khai diễn tại xã Hiếu Lễ quận Hiệu Phong vào ngày 29-9-65.

Được biết số bò heo nói trên của Huyện Ủy Việt Cộng Hiệu Phong do tên Nguyễn Quỳnh, quán ấp Lập Thạch nuôi dưỡng theo kế hoạch khếch trương tài chánh của đối phương mà chính quyền vừa khám phá trước đây. Tổng số tiền bán phát mãi là 14.000đ00 sung vào công quỹ quốc gia.

Cấp 2 học bổng Mỹ cho thanh niên

—Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ dành hai học bổng cho cấp lãnh đạo Thanh niên VN đi theo học tại Mỹ Quốc từ trung tuần tháng tư đến tháng 9 năm 1966. Ứng viên phải do các đoàn thể thanh niên giới thiệu, hạn tuổi từ 23 đến 40, thông thạo Anh ngữ và đã từng chuyên trách về công tác Thanh niên Xã hội, tổ chức cộng đồng, hướng dẫn các đoàn thể thanh niên. Hồ sơ ứng viên phải do đoàn thể giới thiệu đến Bộ Thanh niên Thể thao trước 15-10-65 để Bộ tuyển lựa trước khi gởi sang Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ. Sau đó, ứng viên sẽ qua một cuộc khảo trạch do ông Giám đốc chương trình này tổ chức vào đầu tháng 12 năm 1965.

Thông Cáo

Muốn mua sợi bông vải phải nộp đơn gấp

— Tiếp theo thông cáo ngày 11-9-65 về việc tiếp liệu sợi bông vải (filés de coton) số 20/1 và 30/1 và thông cáo ngày 13-9-65 về việc nhập cảng sợi bông vải, nay Bộ Kinh tế loan báo cho các nhà trực dụng ngành dệt rõ, vì hiệu lực của hai thông cáo nói trên, nên nạp ngay dự thảo giấy phép nhập cảng tại Nha Ngoại thương theo thủ tục thường lệ trước hai kỳ hạn đã ghi trong hai thông cáo là 15-10-65 và 31-10-65.

Những chỉ sợi bông vải này được nhập cảng để cung cấp cho các nhà dệt trực dụng thay thế cho tơ bông.

R XEM TIẾP TRANG 6

1 MÃNH HỔ

đã ăn thịt 47 V.C

ở vùng Sông Bé

SAIGON 4-20 (UPI).— Cơ quan thông tấn UPI đã loan lại một tin vặt của tờ Anh Ngữ Saigon Daily News nói rằng có một con hổ ăn thịt Việt Cộng, đã góp phần vào cố gắng chống cộng sản ở miền Nam.

Trong mấy tháng qua con hổ này đã thịt ít nhất là 47 Việt Cộng ở quận Ba Tơ gần Quảng Ngãi.

Tin này do một cán binh VC về với quốc gia kể lại, cho biết rằng hổ ta đang làm cho VC ở miền này thất kinh.

oOo

Theo sự giải thích của SDN thì có lẽ con hổ này thoạt đầu ăn xác VC chết ở chiến trường quen thói, nên thích ăn thịt người.

Nó hoành hành ở hạt Sông Bé và cán bộ Việt Cộng hễ đi qua vùng này là phải có đông dân quân đi yểm trợ. Ngoài ra Việt Cộng còn cấm bằng cảnh cáo Việt Cộng đừng có đi lẻ loi một mình.

Khám phá một tổ chức quan trọng

GỒM 19 NHÂN VIÊN CẢNH SÁT THƯƠNG KHẨU

chuyên đánh cắp hàng trong kho

★ XÉT NHÀ «ÔNG XẾP» TỊCH THU TỚI 10 TRIỆU BẠC HÀNG HÓA ĐẮT TIỀN VÀ THUỐC TRỤ SINH

SAIGON.— Cứ mỗi lần tàu chở hàng ngoại quốc cập bến Saigon thì các hàng hóa đều được cất lên bờ và được mang vào để ở các kho hàng ở bến Thương Khẩu trước khi lấy ra phân phối. Tại đây có lính canh gác đàng trước lẫn đàng sau rất cẩn mật và mỗi khi những người vào lấy hàng trong kho đều phải trình đủ giấy tờ cho lính xem mới được vào lấy. Nhưng gần đây số hàng cất trong kho tự nhiên không cánh mà bay rất nhiều, có lần số hàng trong kho mất trộm lên tới 5, 7 triệu đồng.

Đặt biệt là quân trộm chỉ lấy những hàng hóa nhẹ và đắt tiền như Radio Philip, hộp quẹt Zipo và thuốc trụ sinh, còn những hàng hóa nặng và rẻ tiền thì không bị mất.

Những vụ mất trộm to tát thấu tới tai Đại tá Liêu, Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia. Đại tá Liêu liền ra lệnh cho phòng Nội Vụ và phòng Cảnh Sát Tư pháp mở cuộc điều tra, sau nhiều ngày theo dõi, ngày 3-10, phòng Nội Vụ đã truy ra manh mối. Cầm đầu tổ chức trộm những hàng hóa trong bến Thương Khẩu này là một ông Xếp tên là Ng. ngọc S, và 18 nhân viên Cảnh sát dưới quyền điều khiển của ông S.

Xét nhà ông S. Cảnh sát bắt được một số hàng hóa, thuốc trụ sinh và nhiều thứ khác tới 10 triệu bạc. Cả 19 nhân viên Cảnh sát Ty Thương Khẩu, bị bắt câu lưu thẩm vấn. Cuộc điều tra đang tiến hành. (SS)

Đọc Báo

SẼ THAY ĐỒNG ĐÔ LA ĐỎ BẰNG LOẠI CHI PHIẾU KHÁC CHỈ LƯU HÀNH TRÊN LÃNH THỔ V.N.

Như tin đã loan, sở dĩ nhà hữu trách quân sự Mỹ tại Việt Nam phát dùng tới một loại tiền riêng để phát cho binh sĩ phục vụ tại đây chỉ vì nạn chợ đen đồng đô la xanh hoành hành. Tuy nhiên, đồng đô là đỏ bắt đầu được dùng từ một tháng nay cũng không giải quyết được hoàn hảo cần để đặc ra vì tổ chức buôn bán chợ đen đồng Mỹ kim vẫn có hi vọng tiếp tục hoạt động được.

Những tờ giấy được binh sĩ Mỹ đặt tên là «pink dollar» không phải chỉ được xử dụng riêng tại VN mà ở hầu hết những nơi có binh sĩ Hoa kỳ đồn trú. Bọn đầu cơ chợ đen nếu có cách nào đem thoát được một số đô la đỏ ra khỏi lãnh thổ VN tới một nơi nào khác có binh sĩ Mỹ đồn trú tất họ sẽ có thể đổi mớ đô la ra tiền địa phương, nói cách khác họ vẫn thành công trong công cuộc buôn lậu của (kiểm duyệt 2 hàng)

Theo nguồn tin đáng tin cậy trong ngày rất gần đây sẽ có biện pháp mới chận đứng nạn chợ đen đô la. Chắc chắn đồng đô la đỏ sẽ hết xài, và được thay thế bằng một loại chi phiếu khác chỉ có giá trị trên lãnh thổ Việt Nam.

(MIỀN NAM 5-10)

MƯỢN TỜ KHAI GIA ĐÌNH MUA SỮA BÁN CHỢ ĐEN

SAIGON (VTX).— Ngày 3-10, nhân viên Cảnh sát đi tuần ở đường Bình Tây, bắt gặp bà Nguyễn thị Huệ (28 tuổi, ngụ ở 233B Bến Nguyễn văn Thành) đem 20 tờ giấy khai gia đình, đến tiệm tạp hóa Mỹ Xương đường Bình Tây mua 48 hộp sữa. Nhưng khi mua xong bà Huệ lại đem ra ngoài bán chợ đen nên bị Cảnh sát bắt đưa về bót thẩm vấn, kèm theo số sữa và 20 tờ khai gia đình làm tang vật.

4 TÊN V.C. VÕ TRANG SÚNG ĐI RẢI TRUYỀN ĐƠN

SAIGON.— Khoảng 10 giờ đêm 3-10, đồng bào tại Khóm 4 phường Chánh Hưng thấy 6-7 tên V.C. võ trang bằng súng lục và lựu đạn vào trong khóm rải truyền đơn, liền mật báo cho nhà chức trách. Được tin Nhân viên Cảnh sát chi Trần văn Châu đến nơi chận bắt bọn V.C. thì bọn này bỏ chạy. Nhân viên Cảnh sát nổ súng và rượt theo bắt được một tên điệu về bót y khai tên là Nguyễn văn Ch. (25 tuổi). Theo lời đồng bào cho biết, thì 2 trong 3 tên V.C. tẩu thoát đã bị Cảnh Sát bắn bị thương. (S.S.)

1 BINH SĨ MỸ DA ĐEN TÉ XUỐNG SÔNG MẤT TÍCH

GIA-ĐỊNH.— Lúc 2 giờ chiều 3-10, một binh sĩ Mỹ da đen là Le Royor (24 tuổi) gác xe chở đạn được tại cầu Bình Lợi (Gia Định), nhảy từ trên bờ xuống chiếc xà lan số H-F, rủi ro hụt chân té xuống sông chìm nghỉm. Có người trông thấy báo tin cho đội cứu hỏa Đô thành đến nơi xuống mò gần cả tiếng đồng hồ nhưng không có kết quả. (C.C)

ĂN CƯỚP BỊ TRUY ĐẾN TẬN SÀO HUYỆT

SAIGON.— Hồi 10 giờ sáng 3-10, ông Dương Th. (44 tuổi, ở đường Vĩnh Viễn Chợ lớn) và vợ đang ngồi chơi trong nhà, thình lình có 3 cậu Mai trọng Ngh. (24 tuổi) Lâm tuấn Th. (23t) và Ng. văn B. 26 tuổi) xông vào nhà hăm dọa nọ kia và bảo vợ chồng ông Th. phải đưa cho họ 3000 đồng để xài, nếu không họ sẽ giết. Hoảng sợ, vợ chồng ông Th. phải mở tủ lấy tiền đưa cho chúng nhưng sau đó lại cho người nhà theo rồi bọn kia xem họ ở đâu. Khi biết bọn nọ ở hẻm 50 đường Nguyễn Kim ông Th. liền đi trình Cảnh sát. Do đó cả ba cùng bị sa lưới. (SS)

BẮT 6 KẺ CƯỚP GIỰT TẠI ĐƯỜNG NGUYỄN THÔNG

SAIGON.— (VTX).— Cảnh sát quận III, mới đây mở cuộc tảo thanh tại vùng Nguyễn Thông nối dài, và vây bắt được sáu du đãng chuyên nghề cướp giựt và tống tiền dân chúng. Khám xét căn nhà chúng tập bọn số 113/48 đường Nguyễn Thông, Cảnh sát tịch thu tại chỗ một mã tấu, một lưỡi gươm, một giao phay. Sáng 2-10, cả bọn đã bị giải tới Biện lý Cuộc và bị tống giam vào khám Chí Hòa ngay sau đó.

Từ QUÊ ra TỈNH

2 TOÁN THANH NIÊN ĐÁNH NHAU VÌ GIÀNH GÁI

GIA ĐỊNH.— Khoảng 11 giờ đêm 3-10, có 2 toán thanh niên dùng dao và cây đánh nhau dữ dội vì tranh giành gái đã xảy trước cửa rạp xi nê Đông Nhì ở Gò Vấp. Nhà chức trách địa phương đến nơi giải tán thì thấy 2 cậu bị đâm nhiều dao nằm lăn lộn trên vũng máu. Nạn nhân là Nguyễn văn Ph. (18 tuổi) và Nguyễn văn Nh. (17 tuổi. ở Hạnh Thông Tây) được chở vào bệnh viện cứu cấp. Có 3 cậu bị bắt về bót câu lưu để điều tra. (DL).

NỔ SÚNG BẮT THANH NIÊN TRỐN QUÂN DỊCH

SAIGON.—Lúc 7g sáng 40-10 nhân viên Cảnh sát gác tại bến đò Thủ Thiêm thấy cậu Lưu văn T. (24t ở ấp Cây Bàng Thủ Thiêm) từ dưới đò lên liền chận lại hỏi giấy tờ. Cậu T. chạy trở lại và nhảy xuống sông bơi sang Thủ Thiêm. Cảnh sát nổ 5 phát súng thị oai và dùng ca nô đuổi theo bắt được T. mang về bót. Nghe đâu T là thanh niên trốn quân dịch. (S.S)

— Mặt khác trong đêm 3 rạng 4-10, nhà chức trách cảnh sát quận 3 mở cuộc hành quân dài theo đường Trần quí Cáp có bắt được gần 40 thanh niên trong hạn tuổi quân dịch. Cùng đêm nói trên Cảnh sát quận 6 cũng mở cuộc hành quân ở Phú Thọ đường Minh Phụng và đường 46, cũng bắt được trên 10 thanh niên trong hạn tuổi quân dịch. Tất cả những thanh niên bị bắt nói trên được gởi đến Quân vụ Thị trấn để lập thủ tục nhập ngũ. (CC)

MÌN NỔ Ở LÁI THIÊU, 2 NGƯỜI BỊ THƯƠNG

BÌNH DƯƠNG.— Hồi 9 giờ tối 3-10, một tiếng nổ dữ dội gây cho hai thường dân bị thương khá nặng đã xảy ra tại ấp Long Thới xã Phú Long quận Lái Thiêu. Cuộc điều tra của nhà chức trách cho biết: bọn Việt Cộng đã mang mìn ra quốc lộ 13 định tổ chức một cuộc phá hoại nào đó nhưng khi đi ngang qua nhà số 135/A thì bị hai cậu Phan văn Ba (27 tuổi) và Trần tấn Nam (29 tuổi), trông thấy nên chúng phải cho mìn nổ rồi tẩu thoát. Hai cậu Nam, Ba bị thương vị được chở vào bệnh viện cứu cấp.

— Đêm 2-10, bọn Việt Cộng cũng đặt lát tích phá gãy một trụ điện và hư một trụ điện khác trên quốc lộ 13 dẫn điện lên Thị Xã Bình Dương cách chợ Búng về phía Lái Thiêu độ 900 thước. (P.V)

UỐNG QUYT, NGOẠI KIỀU BỊ KHÁCH HÀNG ĐÁNH

SAIGON.— Lúc 5 giờ chiều 3-10 ngoại kiều Nunelle làm việc tại Biên Hòa, vào quán rượu F. ở đường Tự Do, kêu rượu uống, nhưng khi uống xong ngoại kiều Nunelle đứng dậy bỏ đi không trả tiền. Các cô chiêu đãi viên trong quán không dám hỏi, nhưng lúc đó có hai thanh niên cũng ngồi uống rượu trong quán, thấy vậy liền chận lại đánh khiến Nunelle té xuống đất bị thương. Khi Cảnh sát tới nơi thì hai thanh niên trên đã đi mất. (S.S)

TUY HÒA CÓ ĐIỆN SUỐT ĐÊM

PHÚ YÊN (VTX).— Theo thông cáo công bố ngày 28-9 của Ty khai thác Điện lực Phú Yên thì để đủ cung ứng điện cho đồng bào tại thị xã Tuy Hòa trong mùa mưa sắp đến, kể từ ngày 4-10-65 ty này sẽ cho máy đèn hoạt động suốt đêm từ 18 giờ đến 6 giờ 30 sáng. Trước đây gần một năm, nhà đèn Tuy Hòa vẫn hoạt động cả ngày lẫn đêm, nhưng từ khi giao thông gián đoạn, để tiết kiệm nhiên liệu, nhà đèn chỉ hoạt động từ 19 giờ đến 24 giờ mỗi đêm mà thôi (không kể đèn đường). Được biết hiện nay Ty này đã được bộ Tư lệnh Hải quân Việt Nam nhận sẽ chở giúp 20.000 lít Diesel Oil để dùng mỗi tháng.

ĐI KIẾM EM ÚT RỒI ĐÂM NGƯỜI

GIA ĐỊNH.— Khoảng 8 giờ tối 3-10, có 2 ngoại kiều đến xóm ở ấp Tân sa Châu Phú Nhuận để tìm em út. Lúc ấy có ông Phạm bình H. (31 t.) ở trong xóm đi ra, không rõ sanh nghi thế nào mà một trong hai ngoại kiều kia đã rút dao đâm ông N. 1 dao trúng lưng thương thế khá nặng. (D.L.)

1 NỮ BÁC SỸ QUA PHÁP NGHIÊN CỨU KHOA MỔ TIM

SAIGON.— Một nữ bác sĩ Việt Nam đã đáp phi cơ sang Pháp nghiên cứu về khoa xẻ mổ tim vào chiều hôm 2-10-65. Bác sĩ Ngô thị Thanh Tâm, giảng viên tại Đại học Y khoa Saigon là người đầu tiên theo học khoa này, và sẽ lưu lại Pháp ba năm trong chương trình viện trợ kinh tế và kỹ thuật của Chánh phủ Pháp. Bác sĩ Ngô thị Thanh Tâm tốt nghiệp Đại học Y khoa Saigon vào năm 1964.

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ
Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG
Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG
Tòa soạn **15** *Võ-Tánh — Saigon* *Điện thoại :* **25.977**
NĂM THỨ 2 Số 454 **8 Trang Giá 3đ.**
Ngày Thứ Tư 6-10-65 (Ngày 12 tháng Chín Ất Tỵ)

THƯ CHUNG CỦA HÀNG GIÁM MỤC V.N.

về những phương tiện truyền thông xã hội

(TỨC NGÀNH THÔNG TIN CÔNG GIÁO)

— Đức Giám Mục Phạm Ngọc Chi, Giám Đốc Trung Tâm Công Giáo Việt Nam, thừa ủy nhiệm hàng giám mục Việt Nam vừa gởi các Linh mục Tu sĩ và Giáo hữu một bức thư chung nói về vấn đề Thông Tin Công Giáo. Bức thư này cũng được đọc và giải thích tại các nhà thờ trong những buổi lễ ngày chủ nhật.

Sau đây là nguyên văn bức thư chung nói trên :

«Truyền thông là sứ mệnh đặc biệt của Giáo hội. Thiên Chúa đã dùng miệng các Tiên tri để truyền đạo Mặc khải cho dân Người. Chính chúa Giêsu được mệnh danh là «Lời» của Đức Chúa Cha, để giảng dạy thiên hạ. Ngài cũng đã truyền cho các Tông Đồ hãy đi mà rao giảng Tin mừng cho muôn dân.

Giáo Hội vâng lệnh, và nối tiếp công việc của Chúa Cứu thế cũng hằng làm công việc rao giảng Chân lý, truyền thông những điều hay sự đẹp, nói tắt tìm xây dựng những gì là Chân, Thiện, Mỹ, cho xã hội loài người.

Trong buổi sơ khai, việc truyền thông thường được thực hiện bằng cuộc tiếp xúc giữa con người, trong từng địa phương và nhiều khi với một thời gian lâu dài. Nhưng nay, với đà tiến bộ của khoa học, việc truyền thông đã nhờ được những phát minh tân kỳ của kỹ thuật để gây những ảnh hưởng quyết liệt, sâu rộng và mau chóng, khiến cho con người ngày nay, nhất là giới thanh thiếu niên dễ bị lôi cuốn theo chiều hướng nào mà những phương tiện này muốn đưa tới.

Giáo hội, vì ý thức nhiệm vụ của mình cần phải dùng những phương tiện này để rao giảng Tin mừng cứu rỗi và mưu cầu hạnh phúc cho nhân loại, hơn là để chúng trở thành những phương tiện đầu độc, nên đã long trọng đề cập đến vấn đề trong khóa I của đệ nhị Công Đồng Vatican, và ngày 4 tháng 12 năm 1963, đã chính thức ban bố sắc lệnh quy định những chỉ thị thiết yếu về «Những Phương Tiện Truyền Thông Xã Hội», tức là những vấn đề thuộc Thông Tin, Báo Chí, như Ấn loát, Điện ảnh, Phát thanh, Kịch trường và Truyền hình. Tiếp theo Sắc lệnh này, Tòa Thánh cũng đã chính thức thiết lập một Ủy ban Giáo Hoàng về những phương tiện Truyền tin Xã Hội.

Cùng một nhịp quan tâm trước những lo lắng của Giáo hội, nhất là lo lắng đến vận mệnh của Xã Hội nước nhà, hiện đang cần được xây dựng trên căn bản của sự Thật, sự Tốt, sự Đẹp, Hàng Giám Mục Việt Nam đã không ngớt ra những huấn dụ và chỉ thị về vấn đề Thông tin Báo chí.

Để chỉ nhắc đến những sự kiện gần hơn, ngày 22 tháng Giêng năm 1964, Hàng Giám Mục Việt Nam đã xác định về Báo Chí Công Giáo và ngỏ lời cùng các ký giả. Ngày 25 tháng 1 năm 1964, được công bố việc thành lập Văn Phòng Thông Tin Giáo Phẩm. Trong cuộc hội thường niên kỳ tháng hai năm 1965 tại Saigon, Hàng Giáo Phẩm Việt Nam, khi quyết định khuếch trương các ngành hoạt động của Trung Tâm Công Giáo, cũng đã thiết lập ngành Thông Tin Việt Nam, tức là cơ quan lo về những phương tiện Truyền Thông Xã Hội.

Mới đây trong cuộc Hội đồng ngày 13-6-65, Hàng Giám mục Việt Nam còn đề cập đến vấn đề này và đã chọn một ngày cho toàn quốc, làm ngày Thông Tin Công Giáo hàng năm.

Tất cả những sự ân cần, lo lắng ấy không có một mục đích gì hơn, là được thấy tỏa ra trên Giáo hội Việt Nam, trên tổ quốc Việt Nam thân yêu này một bầu khí thánh thiện trong lành, giúp cho sức khỏe thiêng liêng, tinh thần và thể chất mọi người được cường tráng. Bầu không khí ấy phải được tạo nên do sách vở báo chí lành mạnh, do những màn ảnh nhân đạo, nết na, do những chương trình phát thanh biết tôn trọng sự thực, do những sách vở xây dựng... nói tắt, do tất cả những phương tiện truyền thông nào biết tôn trọng Chân lý và Bác ái, sự Thiện và Nghệ thuật chân chính.

Để đạt tới kết quả cao quý này, Hàng Giám Mục Việt Nam trước hết kêu gọi các nhà Văn, nhà Báo, các nhà Xuất bản, các nhà sản xuất phim ảnh, các Chủ rạp, các kịch gia, nhạc sĩ, nghệ sĩ, các nhà kiểm duyệt và các chủ sự chương trình Phát Thanh... tóm lại, tất cả những ai sáng tác, sản xuất, trình diễn, điều khiển hoặc cầm trong tay những phương tiện thông tin, giáo dục, hãy quan tâm đặc biệt đến sự tôn trọng các giá trị đạo đức, tinh thần, và đến ích lợi đích thực của những người hưởng thụ. Anh chị em hãy lưu ý cho phổ biến những gì là xây dựng chính đáng.

Trong khi nhắn nhủ người công giáo, Hàng Giám Mục Việt Nam, nhân cơ hội này, cũng xin ngỏ lời cùng quý vị có trách nhiệm về vấn đề, thuộc chính quyền cũng như tư nhân, Đoàn thể, hãy vì Công ích, vì Tương lai thế hệ mai sau và vì tiền đồ của đất nước, mà lưu tâm lành mạnh hóa các vấn đề thuộc Thông tin, Báo chí, Ấn loát, Điện ảnh, Phát thanh và Kịch trường.

Hàng Giám Mục Việt Nam kêu gọi khắp quảng đại quần chúng, nhất là bậc phụ huynh, hãy biết hướng dẫn, làm gương và giới thanh niên hãy biết đề phòng và chọn lựa, đừng đọc hay coi gì mà không tham khảo trước.

Hàng Giám Mục Việt Nam ân cần khuyên nhủ hết mọi người, hãy đặc biệt lưu tâm ủng hộ và phổ biến sâu rộng các sách vở, báo chí lành mạnh, nhất là sách vở báo chí Công Giáo, hãy theo dõi các giờ Phát thanh và các chương trình văn nghệ bổ ích, vì những phương tiện đó có sức giúp ích rất nhiều chẳng những cho đời sống đạo đức, mà cả cho đời sống tinh thần và thể chất.

Riêng đối với các nhà chuyên môn và các người đồng nghề nghiệp, Hàng Giám Mục V.N nhiệt liệt khuyến khích sự trau dồi đạo đức, đào sâu nghề nghiệp và gia nhập thành các Hiệp Hội.

Sau nữa, Hàng Giám Mục Việt Nam còn lưu ý tất cả mọi người, hãy tích cực cộng tác với các Tiểu Ban Thông Tin tại Địa sở, Địa hạt, với Ủy Ban Thông Tin Địa Phận và với *Thông Tin Công Giáo Việt Nam*, mà Trung Ương đặt tại Trung Tâm Công Giáo, số 72/12 đường Nguyễn Đình Chiểu, Saigòn. Anh chị em hãy cộng tác bằng mọi sự chuyên môn, bằng phương tiện, kỹ thuật, bằng sự đưa tin tức, sự phê bình, cổ động, và bằng sự ủng hộ tiền của.

Để thánh hóa một ngành hoạt động, hiện là lối truyền giáo hợp thời và phổ biến nhất ngày nay, đồng thời để nhắc nhở cho Anh, Chị em mọi người nhớ đến các bổn phận phải học hỏi, thi hành và tham gia, bằng tinh thần cũng như vật chất, vào nghĩa vụ chung và cần thiết này, Hàng Giám Mục Việt Nam họp ại Đàlạt ngày 13 tháng 6 năm 1965, chiếu theo điều 18 của sắc lệnh Công Đồng Vatican II về những phương tiện Truyền Thông Xã Hội, đã quyết định chọn ngày lễ Chúa Kyto Vua, làm ngày Thông tin Công Giáo hàng năm.

Trong ngày này, tất cả các Địa sở, Chủng viện, Tu viện, Trường học và Công đồng Công giáo nào khác, hãy lo tổ chức các việc đạo đức, các bài giảng, các cuộc học hỏi và các cuộc lạc quyên. Số tiền lạc quyên được, một phần ba giúp vào quỹ Thông Tin địa phận, và một phần ba gửi về Trung ương Thông tin Công giáo Việt Nam.

Riêng năm nay, vì đang có những cuộc đóng góp giúp đồng bào nạn nhân chiến tranh, nên lạc quyên cho Thông tin Công giáo tạm bãi bỏ. Anh chị em hãy tìm những trường hợp khác để ủng hộ vào công cuộc này. Về tài liệu học tập, xin căn cứ vào Bản Sắc lệnh Công đồng về những PTTXH (đăng trong Sacerdos số 32), và những tài liệu do Thông tin Công Giáo Việt Nam phát hành.

Nguyện xin Chúa Kytô Vua, là Đường, là Sự Thật và Sự Sống, Đấng hiện làm Vua mọi tâm hồn, mọi gia đình, mọi quốc gia, Dân tộc và toàn thể vũ trụ, giúp cho những người sản xuất cũng như những người hưởng thụ các phương tiện truyền thông xã hội, được biết nhờ những phương tiện này mà hồi phục các giá trị tinh thần và mở rộng Nước Chúa Kytô, một nước hiệp nhất và hòa bình.

Làm tại Saigon, ngày 14 tháng 9 năm 1965
Thừa Ủy Nhiệm
Hàng Giám Mục Việt Nam
Giám Mục P.M.
Phạm-ngọc-Chi
Giám Đốc Trung Tâm
Công Giáo Việt Nam»

Ý KIẾN

Một sự chuyển hướng của Giáo Hội Công Giáo La Mã

Chuyến công du hòa bình của Đức Giáo Hoàng Phao Lô [illegible] vào ngày thứ hai tuần tới sẽ hứa hẹn thêm một dấu hiệu rõ rệt nữa về một sự thay đổi bên trong của Giáo Hội Công Giáo La Mã.

Giáo Hội đang thoát ra khỏi thành trì cố thủ để tiến đến sự trao đổi liên lạc với những lực lượng khác nhau trên thế giới hiện đại.

Hồi mới đăng quang, Đức Phao Lô đã tuyên bố rằng Giáo Hội La Mã quyết định «bắc một nhịp cầu dẫn đến thế giới cận đại».

Và Ngài đã thực hiện ý định ấy với những cuộc viếng thăm không tiền khoáng hậu ở Thánh Địa Jérusalem, ở Ấn Độ và giờ đây ở Hoa Kỳ.

Như vậy, đích thân Ngài đã tiêu biểu cho sự vươn lên của Giáo Hội La Mã bước ra khỏi thành trì bảo thủ cố hữu để giao tiếp với các bộ phái Công Giáo hay không Công Giáo.

Trong bức chỉ dụ đầu tiên, Đức Phao Lô đã nói : «Giáo Hội La Mã cần phải tiếp xúc với thế giới trong đó Giáo Hội đang hoạt động và đang tồn tại... Chúng ta phải gặp gỡ và thảo luận với thế giới hiện hữu».

Tuy vậy, không những sự chuyển hướng ấy được sáng tỏ qua các chuyến công du của Đức Giáo Hoàng, nhưng còn được bao hàm trong công cuộc chỉnh đốn sâu rộng về chánh sách và tập tục của Giáo hội song song với một guồng máy tổ chức mới mẻ để thực hiện những cuộc cải cách.

Giáo Hội La Mã đã thiết lập nhiều Bộ mới — một bộ để khích lệ sự thống nhứt với những hệ phái Công Giáo khác, một bộ sẽ duy trì mối liên lạc với Do Thái Giáo cùng những giáo phái không Công Giáo, một bộ sẽ phát triển sự tiếp xúc với những người vô tôn giáo.

Những biện pháp này đã phát động một phong trào rộng lớn trong đó diễn ra các cuộc gặp gỡ và đàm đạo chưa từng thấy ở bên trong hay bên ngoài quốc gia này, giữa giáo phái Công giáo La Mã và các vị lãnh đạo những giáo hội khác.

Trong các cuộc công du ngắn ngủi ấy, Đức Phao Lô vốn được mệnh danh là «vị sứ đồ của vận động» đã tượng trưng rõ rệt cho sự chuyển hướng ấy. Ngài đã mô tả như sau :

«Thế giới hãy nhận rõ điều này : Giáo Hội đang nhìn thế giới với một niềm thông cảm xâu xa, với lòng ái mộ thành thực và với ý định chân thành, không phải để chinh phục nhưng là để phục vụ thế giới, không phải để khinh miệt nhưng là để yêu quí thế giới, không phải để kết tội nhưng là để củng cố và cứu vãn thế giới.»

Ngài tiếp rằng viễn tượng ấy sẽ cần đến sự đóng góp của các ngành văn hóa khác nhau, của sự nghiên cứu học hỏi, của các khoa học gia, của các nghệ sĩ, của các tín đồ Công Giáo và không Công Giáo. Ngài nói rằng Giáo Hội La Mã đang phóng tầm mắt «ra khỏi phạm vi của Giáo Hội».

Sự tiến bộ này khác hẳn các khuynh hướng cựu truyền cứ muốn tách biệt ra khỏi trào lưu của các xã hội tân tiến và cứ duy trì một tình trạng mà những học giả trong Giáo Hội La Mã ngày nay gọi là một «thành trì Công Giáo lỗi thời».

Tính cách thay đổi ấy, điểm then chốt của Đệ nhị Công Đồng Vatican, đã tạo nên những văn kiện lịch sử trong chánh sách mới của Giáo Hội La Mã, với sự ban hành một chỉ dụ về Giáo Hội Công Đồng, sự chấp thuận sơ bộ bản tuyên ngôn thừa nhận quyền tự do tôn giáo và liên lạc huynh đệ với Do Thái Giáo.

Những vận động này đã đặt nền tảng cho các mối tương giao gia tăng với các giáo hội hay tôn giáo khác, và thế giới ngoại đạo của thời xưa.

Đức Giáo Hoàng đã chứng minh đường hướng mới mẻ ấy bằng cách hòa mình vào các dân tộc và các quốc gia trên thế giới.

Xuyên qua lịch sử Công Giáo, có đôi lần Giáo Hội đã có xu hướng muốn thoái lui ra khỏi thế giới xung quanh, tựa hồ như là các công việc bên đạo và bên đời phải cách biệt nhau — một «thành phố của con người» ly khai với «một thành phố của Chúa».

Đức Phao Lô đã chỉ trích khuynh hướng «nhị nguyên» ấy cốt «cô lập hóa» Giáo Hội La Mã, khiến Giáo Hội trở thành xa lạ với xã hội trần thế như vậy tức là làm tê liệt hoạt động của Giáo Hội và làm thiệt thòi cho thế giới.

Ngài bảo rằng, để làm trọn mục đích của mình, Giáo Hội La Mã sẽ phải «lao mình vào vùng biển phong ba của thế giới».

Một nhà lãnh đạo Tin lành, bác sĩ Samuel H. Miller khoa trưởng phân khoa Thần học tại đại học đường Harvard cũng ngỏ lời kêu gọi như vậy :

«Chúng ta đã tiến đến giai đoạn mà học lý thần học không chỉ trói buộc trong phạm vi nghiên cứu bản thể của niềm tin Công Giáo trong các Giáo Hội. Học lý ấy giờ đây cần phải diễn đạt ý nghĩa tôn giáo đối với những hành động của Chúa xảy ra trong thế giới và ngoài phạm vi của Giáo Hội».

Đây là một phần sứ mạng của Đức Giáo Hoàng La Mã. Ngài nói : «Dù cho thế giới có tự xem mình là kẻ lạ với Công Giáo, nhưng Công Giáo vẫn không cho mình là kẻ lạ với thế giới, bất luận thái độ của thế giới ra sao.»

GEORGE W. CORNELL
A.P.

Xin cấp số cho có trật tự hơn

thắc mắc khiếu nại

Kính gởi :

Ông Thiếu tướng Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương

Kính thưa : Ông Thiếu tướng

Chúng tôi là một nhóm góa phụ xin trân trọng dâng lên Thiếu tướng một niềm uất ức để thỉnh cầu ông cứu xét và can thiệp.

Nguyên ngày mùng 1 tháng 10 dương lịch năm 1965 chúng tôi có đến Ty Ngân Khố để lãnh tiền Tam cá nguyệt. Nhưng lần này lại khác hơn bao nhiêu lần trước là :

Cả 200 người Phế binh, quả phụ bắt đứng ngoài đường để phát số, ai khoẻ thì trèo lên tàu quăng số vào để lấy số, người yếu thì đứng ngoài xa mà nhìn, có người mất số khóc ngêu ngao, có một bà góa phụ đứng chờ bị nắng quá, mới kêu ông cảnh sát đứng gác để xin vào ngoài chái hay bóng cây cho mát, ông cảnh sát ngồi làm thinh. Kế kêu số từ 1 tới 50 được vào, khi người ta chen vô, tới số 50 được vào, có ông mù cả 2 mắt số 44 mà không cho vô. Bà quả phụ đứng gần xô ông mù vô. Bà nói ông cảnh sát rằng : ông làm việc bất công.

Ông cảnh sát vào kêu ông Trưởng ty Ngân khố mời bà ấy vào. Chị em chúng tôi ở ngoài tưởng ông Trưởng ty giải quyết. Không ngờ 15 phút sau ông Trưởng ty gọi điện thoại 3 người quân cảnh đến bắt Bà ấy, đến ty Cảnh sát B.H giam từ 8 giờ sớm mai đến 6 giờ chiều, có người thân nhân đến kiếm, vì đem con dại ở nhà khóc kêu đói khát mà mấy ông Ty Cảnh sát đuổi ra chẳng cho vào, chả biết người quả phụ đó tội gì, mà giam cầm như vậy ?

Mong ông Thiếu Tướng mở lòng nhân can thiệp cho lệnh sửa đổi lối làm việc cho có trật tự và ôn hòa hơn cho chúng tôi nhờ, vì chồng chúng tôi chết vì tổ quốc mà vợ con lãnh lương phải khổ cực tủi nhục như thế.

Trong khi chờ đợi sự cứu xét và can thiệp của ông, chúng tôi kính dâng lòng thành kính và tri ân của tôi.

Nay kính đơn
một quả phụ phế binh
(Xin dấu tên)

THƠ VUI

TRÉO CẲNG NGỖNG

Trong bài «Nhà và Đất hay hạm và kẹ» mục «Cắm cười hai chữ nhơn tình» ký giả T.N.Tử báo Dân Chúng bất bình vì 1 số người mướn nhà ...«bách như ông kẹ» (chữ của Tiểu Nguyên Tử) lợi vào dư luận để ngồi ăn không (bả g cách cho mướn lại) mỗi tháng hằng mấy chục ngàn đồng.

Tiểu Nguyên Tử nói sao nói lạ ?
Bọn chủ nhà thiên hạ đều chê.
Bỗng dưng Tiểu lại ngứa nghề,
Già mà không biết vấn đề mỵ dân.
Tiểu «kẻ khó» tinh thần sắc lệnh
Của Đại Ca «Kim Khánh» ngày xưa (1)
Đại ca luật dốt có thừa,
Lại hay bùa phép để lừa bà con
Không có phố «xơi» ngon cản phố,
Khi đã thuê thì đố ai đòi
Phố ông, ông mướn hẳn hoi
Ông cho mướn lại, để coi làm gì ?
Chỉ nhờ chuyện thuê đi, mướn lại
Ông ngồi không ăn hại dân nghèo
Kiện ông, ông lại kỳ kèo,
Ông nhờ ngôn luận «làm reo»... chủ nhà.

TRUNG-NGUYÊN-TỬ

1.- Nhờ lệnh tướng Khánh mỵ dân và dốt luật người thuê nhà ngang nhiên thành chủ nhà mà khỏi đóng thuế nóc gia và lợi tức.
nguyên văn của Tiểu Nguyên Tử.

Cộng sản ở Bắc Việt

Giáo sư Honey

(TIẾP THEO)

Nếu sau này Hồ Chí Minh bước ra khỏi sân khấu chính trị của Cộng Sản Bắc Việt, cuộc tranh giành quyền vị sẽ bùng nổ giữa các phe phái kình địch nhau, đó là điều tất nhiên khó lòng tránh khỏi được nhưng lúc này hãy còn quá sớm để đoán trước kết quả sẽ ra sao.

III.— Từ thân phận chư hầu của Trung Cộng đến địa vị Cộng Sản lưng chừng

Chiến tranh chống Pháp

Hồ Chí Minh đã chính thức thành lập chính thể Việt-Nam Dân-chủ Cộng-Hòa Nhân-Dân ngày 2-9-1945, nhưng trên thực tế không thể coi là quốc gia ấy bắt đầu được thiết lập thực sự từ ngày đó, vì lúc ấy bộ máy chánh quyền địa phương chưa có một phần nào trong những chức chưởng bình thường của bất cứ một chính phủ nào. Lúc ấy, quyền hành của Hồ Chí Minh chỉ đóng khung trong một phần của Bắc Việt mà thôi, và ngay trong phạm vi ấy cũng còn bị các đảng quốc gia chống đối không công nhận quyền hành ấy. Nhưng đến tháng 12-1946, họ Hồ cứ phát động chiến tranh chống Pháp, thế là cả phe Cộng Sản lẫn phe quốc gia đều phải tuân theo.

Cho tới cuối năm 1949, phong trào kháng chiến vẫn tiếp tục dưới hình thức liên minh cả hai phe chống Pháp, nhưng ngày toàn thắng của Cộng sản ở Trung Quốc đã gần kề, cho nên Cộng sản Việt Nam cũng dựa vào đó thêm phấn chấn mà chiếm hẳn toàn quyền lãnh đạo phong trào kháng chiến.

Một phái đoàn Việt Minh được cử đi dự Đại hội nghiệp đoàn Á Châu và Nam Dương Châu tại Bắc Kinh hồi tháng 11 năm 1949, và lãnh chỉ thị của Trung Cộng mang về.

Ở Việt Nam, Tổng Liên đoàn Lao động bèn họp hội nghị Công đoàn lần thứ nhất để nghiên cứu phương pháp thi hành những quyết nghị của Bắc kinh. Trong số những đại biểu đi về có Trường Chinh và Hoàng Quốc Việt. Một Ủy ban Trung Ương Tổng Liên Đoàn Lao Động được thành lập và Hoàng Quốc Việt được cử làm chủ tịch.

Từ lúc đó các luận điệu tuyên truyền cũng như các lời tuyên bố chính thức tỏ lộ rõ rệt tính cách Cộng sản và phong trào kháng chiến biến thành phong trào Cộng sản. Sự chuyển hướng ấy đã được xác nhận vào hồi tháng giêng 1950 khi Trung Cộng rồi đến Nga Sô lần lượt chính thức thừa nhận chính quyền Bắc Việt.

Cuộc kháng chiến chống mưu toan trở lại của Pháp gây được cảm tình với dư luận thế giới, còn nước Pháp bị kiệt quệ vì chiến tranh càng ngày càng khó lòng củng cố được lực lượng đã suy yếu ở Đông Dương. Thực ra, rất có thể là chỉ riêng người Việt cũng tự lực giành được nền độc lập; nhưng Hồ Chí Minh lại quyết định một cách khác.

Một con người khôn ngoan và lão luyện về chính trị như họ Hồ cũng thừa hiểu rằng nếu biến đổi một phong trào quốc gia kháng chiến thành một phong trào tranh đấu của Cộng Sản thì tất nhiên sẽ mang lại hậu quả là Hoa Kỳ viện trợ quân sự cho Pháp. Khi đó, Hoa Kỳ sẽ giúp Pháp không phải vì muốn ngăn trở dân Việt thâu hồi nền độc lập quốc gia (bởi lẽ người Mỹ cũng cực lực bài xích thực dân), nhưng cốt để ngăn chặn nạn bành trướng của Cộng Sản ở Á châu. Và một khi Hoa Kỳ đã nhúng tay vào thì Trung Cộng khó lòng đứng yên ở ngoài vòng được.

(CÒN NỮA)

Một tuần vòng chân trời QUÂN SỰ

THẬT ra, lần này Vòng Chân Trời không phải chỉ có một tuần. Suốt ba tuần qua, chúng tôi không có dịp bình luận về các biến chuyển Quân sự vì đã sống những ngày buồn tẻ, gian khổ và cô lập giữa lòng Chiến khu D bát ngát.

Cuộc hành quân thật vĩ đại phối hợp giữa lữ đoàn 173 Nhảy Dù Hoa kỳ và Nhảy Dù ViệtNam, cùng với Bộ binh Úc và pháo binh TânTâyLan đã khai diễn trên một phần đất của khu D và bao trùm trên lãnh thổ Chiến khu Long Nguyên. Chiến dịch Hùng Vương tháng 9 nhằm mục đích tìm diệt và diệt địch với hàng vạn binh sĩ tham dự đã giải tỏa toàn vẹn áp lực của Việt Cộng ở hai bên Quốc lộ 13 để di chuyển hàng ngàn tấn vật liệu lên các thị trấn biên giới Bình Long và Phước Long.

Khu D là miền rừng cây bao la của Xứ Ủy Nam Bộ, như là lời Việt Cộng thường nói, còn đâu những *«ngày về vang của những đoàn Văn công múa hát trong ánh đèn rực rỡ. Còn đâu những tổng hành dinh uy nghiêm cẩn mật và những kho thực phẩm, những bệnh xá, những trung tâm huấn luyện của Giải phóng miền Nam.»*

Trong những ngày gần đây, một khoảng lớn diện tích trên Chiến khu này là vùng oanh kích tự do của Không Quân. Những chiếc B.52 với 8 máy phản lực nặng nề từ những căn cứ Không quân Chiến lược đã oanh tạc đều đặn các cơ sở trú quân và căn cứ Tiếp vận trong lòng địch.

Chiến khu D vốn dĩ không phải là nơi sầm uất để địch để bám vào dân mà sống. Do đó Việt cộng chỉ có thể tập trung nếu các cơ sở cấp dưỡng và các công xưởng có đủ khả năng dự trữ cần thiết.

Nếu bị đánh liên tiếp bằng đoàn B52, Tổng cục hậu cần của Việt cộng miền Nam sẽ chẳng còn duy trì được các cơ sở Tiếp Vận và bắt buộc phải khước từ các kế hoạch tấn kích quy mô đòi hỏi sự tập trung trên cấp Trung Đoàn.

Chúng tôi từ giã Khu D với những mục tiêu A — B, những bãi nhảy treo dù hoa trên ngọn cây, những bãi đáp Trực thăng lầy lội vào những ngày mưa gió cuối tháng 9. Cuộc hành quân chấm dứt và chúng tôi được biết chắc rằng hiện nay, cái Chiến khu vĩ đại của miền Đông Nam phần chẳng còn gì ngoài các đơn vị nhỏ Việt cộng còn cút đang cố dấm nối lại đường giây giao liên dứt đoạn.

TRÊN đường về, chúng tôi dừng quân bên 1 đồn nhỏ trên cầu Sông Bé và ghi nhận thật thấm thía cái nôi cô đơn của người lính giữ cầu.

Hạ sĩ 1 họ Phạm trưởng toán đốc canh ngồi trên tảng đá bên cây tre cản ở một đầu cầu. Người lính già này tôi đã gặp 1 lần vào cuộc hành quân mùa xuân năm 1959 nhân đi trên 1 chiếc xe ghé ngang đồn lấy nước.

Vẫn giòng sông sâu cũ đầy đá tảng với cây cầu ciment vắt ngang trên con đường từ Tân Uyên mở vào lòng Chiến khu. Đơn vị Địa Phương Quân giữ cầu và một số gia đình sống ngay trên 2 bên thành cầu, với những mái lá và lều vải Poncho ngăn vách. Đây là vị trí lý tưởng để chiến sĩ và gia đình sống chết với cây cầu.

Và cây cầu Sông Bé già nua ấy, lâu lắm mới có chuyến xe đi ngang làm rung rinh nồi cơm của người vợ lính nấu trên cái bếp lò đặt bên cái ghế bố.

Phía đầu cầu hướng về Thủ Đô, Hạ sỹ của tôi vẫn ngồi lặng yên trong buổi chiều hiu quạnh. Không biết từ đầu năm 1959 đến nay Việt cộng đã quấy phá bao nhiêu lần giấc ngủ của những người lính gác cầu Sông Bé.

Những người lính Dù hay Thủy quân Lục chiến hành quân ào ạt như bão táp với những đại đội Trực thăng rợp trời và Pháo binh 155 vang dội núi rừng.

Lúc đi cũng mãnh liệt và vinh quang như lúc về nhưng chỉ những người lính địa phương âm thầm nhưng luôn luôn hiện diện là còn ở lại mãi.

Trong khi cuộc hành quân tiếp diễn, đồn Sông Bé cũng như bao nhiêu tiền đồn khác sống những ngày nhẹ nhõm. Khi hành quân chấm dứt, thì chỉ còn lại núi rừng, địch thủ với người lính giữ đồn.

Chúng tôi rời sông Bé trong tình lưu luyến của các chiến hữu địa phương.

Hạ sĩ 1 dăm dăm nhìn theo đoàn quân xa cho đến khi khuất hẳn trên đường quẹo. Chẳng ai có thể dễ quên được những người lính gác cầu Sông Bé vì chắc chắn rằng đêm nay Du kích lại về pháo kích cầm canh cho giấc ngủ của họ.

NẾU mặt trận Vùng III Chiến Thuật không có những cuộc chạm địch đáng kể thì Vùng I và II Chiến Thuật lại có những cuộc giao tranh đẫm máu trong những ngày vừa qua. Đặc biệt Sư đoàn 325 của Việt Cộng dựa vào các căn cứ Tiếp vận trong những miền Biên giới ngoài lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa nên đã tung quân vào thử lửa liên tiếp với Lữ đoàn Không vận 101 Hoa Kỳ ở An Khê và Sư đoàn 22 Bộ binh ở Bình Định.

Nhưng kế hoạch xử dụng Sư đoàn 325 ưu tú của Việt Cộng đã không đem lại kết quả mong muốn và ngược lại đã làm những giới chức thẩm quyền của VNCH và Thế giới Tự do đề cập đến ngày thắng lợi cuối cùng.

Trong các cuộc chạm súng ác liệt kể trên tại miền Trung, nhiều chiến sĩ bạn cũng như đồng minh và ngay cả trong nhân dân Việt Nam đã có những hành động anh hùng. Nhưng, hành động đáng ghi nhận nhất phải dành cho viên Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng Thủy Quân Lục chiến Hoa Kỳ đã quyết định ném lựu đạn cay vào hầm để bắt những tên Việt Cộng lẩn trốn cùng đàn bà và trẻ em. Việc này trước đây báo chí đã có đăng rõ. Thay vì có thể áp dụng những cách thông thường phá hủy trọn vẹn đường hầm, người Sĩ quan quả cảm kia vì lý do nhân đạo đã đơn phương dùng khí giới hóa học dù ông biết rằng có thể sau này phải trả lời trước Tòa án Quân sự.

Hành động kể trên đã làm sôi nổi dư luận và dẫn đến chỗ các giới chức Quân sự Hoa kỳ duyệt xét lại đường lối và thuận cho xử dụng các loại hơi cay, các máy phun khói để dùng chống chiến thuật biển người và chống các hầm bí mật, các địa đạo vốn là đường lối chiến đấu sở trường của Việt cộng.

Trong khi đó, vì hiểu rõ công dụng hữu hiệu của các loại vũ khí hóa học, Cộng sản phát động rầm rộ hơn bao giờ hết 1 chiến dịch xuyên tạc là chống bom vi trùng của Mỹ.

Trên thực tế, chúng tôi cho rằng trong cuộc chiến tranh tiêu thụ hàng ngàn tấn chất nổ hiện nay, hơi cay chỉ làm chảy nước mắt, nôn mửa, bất lực trong khoảnh khắc thì thật không còn gì nhân đạo bằng.

Chúng tôi đã tán thành việc xử dụng vũ khí hóa học có tác dụng giới hạn ngay từ đầu tháng 5 năm nay, cũng trên mục này.

Khảo luận

THỬ ĐẶT VẤN ĐỀ

TẠO CHÍNH SÁCH VĂN HÓA

THẾ UYÊN

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Mở các thánh thư của các đấng tổ phụ của chủ nghĩa Cộng Sản ra đọc, tìm hiểu mọi nguyên tắc căn bản qui định cơ cấu tổ chức và điều hành sinh hoạt của các chế độ Cộng Sản, ta thấy một sự kiện hiển nhiên nữa là không có một khoảng đất nào dù nhỏ bé và khuất nẻo tại các quốc gia xã hội chủ nghĩa, các cán bộ Cộng Sản lại chịu chấp nhận một người ăn rồi ngồi làm những việc vô ích theo quan điểm về lao động của họ. Vậy khó có thể chấp nhận luận cứ cho rằng Cộng Sản ưu đãi nhà văn chỉ vì họ trọng nghệ thuật hay yêu chuộng người cầm bút. Làm một suy diễn nhỏ, ta thấy ngay rằng Cộng Sản ưu đãi nhà văn, chú trọng tới sinh hoạt văn hóa chính bởi vì các người cầm bút là những cán bộ tốt và sinh văn hóa là phương tiện tốt cho việc duy trì chế độ xã hội tại quốc nội, và phát triển chủ nghĩa cùng chế độ đó tại quốc ngoại. Nói 1 cách đơn giản, đối với các nhà lãnh đạo Cộng sản, văn hóa được coi như một vũ khí chiến đấu có hiệu năng ưu hạng.

Tại sao văn hóa lại được các lãnh tụ Cộng sản coi như một vũ khí chiến đấu có hiệu năng ưu hạng? — Tại vì khác với ngộ nhận của các người không Cộng sản, chiến trường chính và đối tượng chính của sách lược Cộng sản là Ý Thức Con Người. Đọc đến đây nhiều người lại sẽ không đồng ý bởi vì cho rằng Cộng sản «chúng nó vô thần», «chúng nó duy vật»... tất không thể chú trọng tới một cái gì «dính dáng tới tinh thần». Sự thực ngược hẳn lại. Người Cộng sản thắng chúng ta nhiều hiệp chính vì họ đã hiểu rằng chiến thắng tùy thuộc con người và sự chinh phục được ý thức con người. Năm 1938 Mao trạch Đông, khi ấy còn ở một khu đối phó với hai địch thủ là Nhật Bản và Quốc dân đảng Trung Hoa, đã viết như sau: «Trong một cuộc chiến tranh, vũ khí là một yếu tố quan trọng nhưng không phải là yếu tố quyết định. Yếu tố chính là người chứ không phải là vật, tương quan giữa các lực lượng không phải được xác định bằng tương quan giữa các sức mạnh kinh tế và quân sự mà cũng còn bằng tương quan giữa những tiềm lực nhân sự và tinh thần con người.

Để điều khiển những sức mạnh quân sự và kinh tế, phải cần đến con người». Hai mươi năm sau đại tá Ch. Lacheroy, chỉ huy Sở Tác Động tinh thần của Bộ Quốc Phòng Pháp tuyên bố trong một buổi hội nghị như sau: «Ở Đông dương cũng như ở Trung hoa, cũng như ở Triều tiên và nhiều nơi khác nữa, chúng ta nhận thấy rằng kẻ mạnh nhất dường như đã bị đánh bại bởi kẻ yếu nhất. Tại sao vậy? Tại vì những tiêu chuẩn chúng ta dùng để cân nhắc các lực lượng cho tới lúc này, những tiêu chuẩn cổ truyền ấy, chúng đã bị đào thải rồi. Chúng ta phải đối diện với một hình thức chiến tranh mới, mới trong ý niệm và mới trong áp dụng. Đấy là cái hình thức chiến tranh mà chúng ta gọi là chiến tranh cách mạng».

Nói đến Ý Thức Và Con Người, lại sẽ có nhiều người thắc mắc: «Làm sao chống lại, làm sao diệt được ý thức hệ Cộng sản?». Những người thắc mắc này cho rằng ý thức hệ Cộng sản phát sinh từ vô sản công nông, là yếu tính của vô sản nên khó có cách gì hủy diệt được. Để giải đáp thắc mắc này, bây giờ nếu tôi, người viết bài, nói rằng vô sản công nông chẳng có ý thức quái gì hết, chắc những người thắc mắc trên không ai tin. Do đó, xin trích dẫn sau đây một đoạn văn do chính Lénine viết từ 1902 trong cuốn Que Faire?: «Còn về chủ nghĩa xã hội, nó thoát thai từ những lý thuyết triết học, lịch sử kinh tế do những đại biểu học thức của tầng lớp cổ của, do những người trí thức. Những người sáng lập chủ nghĩa xã hội khoa học hiện đại, Marx và Engels, đều là những trí thức trưởng giả xét theo địa vị xã hội của họ... ý thức chính trị về giai cấp chỉ có thể mang đến cho người thợ từ bên ngoài, nghĩa là bên lề tranh đấu kinh tế và ở ngoài những tương quan chủ và thợ. Vậy ai đem ý thức chính trị về giai cấp đến cho người thợ, người vô sản? Người trí thức ở tầng lớp khác.» Như vậy những người trí thức đã đem ý thức chính trị (ý thức hệ Cộng sản) đến cho công nông, nghĩa là đã tạo ra cách mạng vô sản và chế độ Cộng sản, thì người trí thức cũng có thể tiêu diệt ý thức hệ Cộng sản hay mang lại cho người thợ, người nông phu, một Ý Thức Hệ Mới chống lại hoặc phá hủy được chế độ Cộng sản. Tất cả những điều đó thực hiện bằng gì? Dĩ nhiên không phải chỉ bằng dollar và súng đạn. Hiển nhiên là bằng cái mà những người không Cộng sản thường gọi là Văn Hóa và những người Cộng sản gọi là Tuyên Truyền (hiểu theo định nghĩa của Trường Chinh: «Tuyên truyền thực hiện đều tuyệt đích là văn hóa»).

o°o

Xét như vậy văn hóa, nếu biết xử dụng nó, là một vũ khí chiến đấu có mục tiêu là con người và ý thức con người. Không nên nói thêm về phía kẻ địch, những kẻ đạt tới mức thượng thừa trong việc xử dụng văn hóa như một vũ khí, chỉ xét về phía bên chúng ta từ sau 1 tháng 11 năm 1963, xem các chính phủ làm được gì trong địa hạt này? Không làm gì hết, ngoài việc tiếp tục áp dụng các nguyên tắc tuyên truyền sơ cẳng do địch truyền lại — các nguyên tắc đã bị phá sản. Hiện tượng chậm tiến này có thể hiểu được nếu xét lại thành phần nắm quyền: nếu số cựu quan lại và phong kiến ít đi, thì chính khách phòng trà, trí thức song bản thay thế.

Rồi loạt người cũ, vì mâu thuẫn quyền lợi trầm trọng, đã phải rút lui để nhường quyền lãnh đạo quốc gia cho Quân Lực. Quân Lực cử một tướng lãnh loại samourai cầm quyền chính. Toàn quân toàn dân mở mắt trông chờ người hùng đưa ra một sách lược mới, chiêu mộ anh hùng hào kiệt để thắng địch trong những hiệp gần chót của cuộc chiến đã kéo dài 25 năm tại Việt Nam.

Nhưng ngay sau ngày 19-6-1965, ngay sau khi công bố thành phần nội các chiến tranh và chương trình 26 công tác khẩn cấp, vị chủ tịch ủy ban Hành Pháp Trung Ương và Bộ Tham Mưu của ông đã bắt đầu làm việc với một sách lược còn đặt trên những căn bản chưa đúng với thực chất vấn đề.

Điều thứ 22 của chương trình 26 Công tác Khẩn cấp ghi: «Khuyến khích, cung cấp phương tiện và đãi ngộ xứng đáng các nhà viết sách, làm văn học nghệ thuật với chủ trương phục vụ dân tộc và cách mạng xã hội, phổ biến công trình sáng tác sâu rộng trong mọi giới đồng bào và chiến sĩ». Tất cả sách lược về văn hóa của Nội Các Chiến Tranh chỉ có vậy, trong khi giành cho Kinh Tế Tài Chính có 10 điểm, Công tác Xã hội có 4 điểm và Giáo Dục có 1.

Sách lược văn hóa này — xin cứ tạm gọi là chính sách cho tiện, gồm các điểm sau:

1) Cứu tế xã hội các người cầm bút: các người làm văn hóa thường là nghèo, nên Nội các Chiến tranh quyết định cho «đãi ngộ xứng đáng». Tin đồn Nội các Chiến tranh dành giành ra những một nửa triệu lập các giải thưởng khuyến khích các bộ môn văn hóa có lẽ cũng nằm trong dự án.

2) Khuyến khích và cung cấp phương tiện cho các nhà viết sách, làm văn hóa nghệ thuật.

Căn cứ vào các phân tích trên, có thể tạm suy diễn rằng:

— Nội Các Chiến tranh không lập một chính sách văn hóa bởi vì vẫn tin rằng văn hóa chỉ là một sinh hoạt thời bình.

— Nội Các Chiến tranh chưa phổ biến thực chất cuộc chiến tranh hiện nay tại Việt Nam, vẫn coi chiến tranh đang tiếp diễn là một chiến cuộc quân sự.

Chúng ta thua cộng sản từng nấc một từ mười năm nay chỉ vì định quan niệm chiến tranh này thực chất là chính trị và chúng ta chỉ cố gắng tăng cường quân số, vũ khí, đạn dược. Làm như vậy chẳng khác gì một hiệp sĩ trung cổ Tây phương mặc giáp sắt hai tay cầm búa tạ đi vào rừng rậm săn chồn săn cáo. Hai búa phang đông tây nam bắc, chỉ nát cây lá hoa rừng và mệt sức dần, chẳng chồn cáo nào chịu tới «trình diện» cả. Với sự yểm trợ hùng hậu của lực lượng quân sự Hoa Kỳ, miền Nam chưa thể mất. Nhưng nếu một ngày kia có ngưng bắn ở Việt Nam, chúng ta sẽ ra sao? Quân Lực Việt Nam Cộng Hoà với quân số vĩ đại 60 vạn đã từ lâu được đào luyện như là quân đội chính quy, thích hợp với các chiến tranh quy ước cổ điển. Lúc đó, trước hàng trăm ngàn cán bộ quân chính của địch cất súng hoạt động từ ngõ hẻm đô thành tới buôn thượng Cao nguyên, chúng ta lấy gì mà đỡ? Chính quyền quốc gia có gì? Rất nhiều công chức hành chánh chậm tiến. Và còn có gì nữa không?

Sau cùng, để thay phần kết luận, người viết mong rằng trong tương lai, sẽ không bao giờ có một buổi họp tại Pentagone, trong đó thống tướng Westmoreland có thể sẽ nhắc lại câu nói của đại tá CH. Lacheroy:

«Ở Đông dương cũng như ở Trung hoa, cũng như ở Triều tiên và các nơi khác nữa, chúng ta nhận thấy kẻ mạnh nhất dường như đã bị đánh bại bởi kẻ yếu nhất. Tại Sao Vậy?»

BẠN ĐỌC VIẾT

Một tiếng chuông về nạn nhà ổ chuột

Khi ngay tình cư ngụ trên đất không biết là của ai?

● Áp dụng quyền tiên mãi, cho mua góp, theo giá đất hoang trước kia, thu thuế cho hợp lý, và cho giấy phép xây cất dễ dàng.

Muốn vợ con sống, tôi phải làm việc. Muốn làm, tôi phải ăn cho có sức. Làm việc mệt, tôi phải có chỗ ngủ và chui ra chui vào để lấy lại sức, mai lại đi làm nữa. Tôi xin nói ngay đến cái căn nhà quá thấp hẹp, mái dột, trần bục, tường thấm nước mưa của đa số «dân ổ chuột». Trong số đó có gia đình tôi. Ra ngoại ô cách 15 km tuy dễ kiếm nhà nhưng làm sao tới sở làm cho kịp ở ngay trung tâm Saigon-Gia-định thì làm sao kiếm nổi một căn nhà tạm khá khá khi số tiền danh dụm cả một đời công chức hạng B hay C chưa vượt quá 100.000đ.? Tôi muốn nói đặc biệt đến số đông bao di cư trót làm nhà hay mua nhà cất trên đất vô chủ từ ngay sau Genève. Được Chính Quyền tạm cho cất nhà vật liệu nhẹ trên những khoảng đất trống, sình lầy có khi còn lẫn cả mồ mả đã số vô thừa nhận. Các căn ổ chuột đó có khi bị cháy sạch. Được phép ất lại, rồi mua đi bán lại, rồi sang ửa ngay một khá quen hơn, nhưng nói chung vẫn quá chật hẹp bầu hết bị là cỡ 3m x 12m. Được ở tạm ên từ 1954, nhưng người ở lúc nào ũng thắc mắc đất đó ai là chủ, có bị đuổi không? Nếu chủ là tư bản thì sao họ không nói gì cả từ 10 năm nay? Nếu chủ là Quốc gia thì sao Quốc gia cũng chả công bố gì rõ rệt về số phận các gia chủ di cư nói trên. Ít lâu sau Genève, Ty Thuế vụ có đánh thuế nóc gia nhưng còn đất thì sao? Thuế nóc gia bao gồm cả thuế đất hay chưa kể đất? Chưa kể thì sao nhà vẫn còn trên đất (dù là còn đầy mồ mả!) Hàng 10 năm để cho ở yên tức nhiên và mặc nhiên cho phép ở, cho phép cất nhà (tuy chưa có giấy tờ chính thức cho hẳn hay cho thuê!) Đối với 600.000 đồng bào tỵ nạn CS, Chính phủ đang giúp đỡ về ăn và nhà ở. Chắc đối với một triệu đồng bào di cư vào đây từ Genève, Chính phủ cũng có thái độ nâng đỡ chăng vì họ cũng là dân tỵ nạn Cộng Sản..., và dân tỵ nạn chính là một tiềm lực kháng chiến hiện nay và sau này. Họ đã phải bỏ «chỗ cắm dùi» ở Bắc, nên mong được Miền Nam dành cho họ «một chỗ cắm dùi» khác là lẽ tương trợ, tương thân, để tương cứu nhau khi có họa ngoại xâm. Nếu miếng đất cất nhà (đa số là ổ chuột) hiện nay không được «tặng» thì bán cũng được phép thuê hay mua vì nếu cứ «lơ lửng» thì việc mua đi bán lại có vẻ thiếu «cái gì» công khai tốt đẹp mà «cái đó» chỉ có Chính Quyền mới có thể «ban» cho họ được, để họ yên tâm, hết thắc mắc như cô gái lấy chồng đã có 10 con mà giấy giá thú dụng nói đến thì chồng cứ ấp úng hẹn lần và cười từ III Để các gia đình có nhà ổ chuột và «lơ lửng lửng lơ» nói trên thêm tin tưởng và vững tâm, an ngủ và ngủ yên trong giai đoạn khẩn trương này, tôi xin đề nghị lên Chính Quyền mấy điểm như sau:

1) Chính thức và công khai tuyên bố cho các gia chủ di cư nói trên được rõ là đất nơi họ cất hay mua lại nhà đang ở thuộc loại đất nào và ai là chủ đất?

2) Trừng trị mấy kẻ gian manh mạo danh là chủ đất để dọa nạt kia để làm tiền lẻ tẻ vài ba nhà nếu kết quả là sẽ dọa cả lũ (tia dân vì chúng sợ phản ứng của đa số).

3) Cho phép các gia chủ được mua lại bằng thừa đất đang ở theo giá chính thức hồi 1954 khi đất đó còn hoang vu, có rậm, sình lầy, mồ mả chứ không phải theo thời giá 1965 vì đất được bồi đắp chính trang là do người ngụ cư chứ không phải do chủ đất nếu có chủ). Xin được mua ví dụ mỗi mét là 30đ hay 50đ thay vì 300đ.

4) Cho phép được mua nhưng trả góp làm 10 hay 15 năm thay vì phải trả một lèo (chả lẽ bán nhà đi mới có tiền mua đất sao?!)

5) Xin bán ưu tiên cho người đang cư ngụ đã có nhà ổ bao năm trên đất đó thay vì bán cho ngoại kiều, cho ba tàu để họ bán lại theo bộ số 3 hay 5!!! Chính phủ là của dân và vì dân, xin nói thêm vì dân nghèo nhất là dân tỵ nạn chiến tranh và CS.

6) Nếu không bán đứt thì xin cho thuê mỗi năm là bao nhiêu do tùy khu giá trị hơn hay kém (xin theo giá trị hồi 1954 mới sát thực giá).

7) Ngoài thuế đất xin đánh thêm thuế nóc gia hoặc thuế nóc gia ngụ ý bao gồm cả thuế đất (thuế này xin định lại cứ 3 năm 1 lần cho sát với tình trạng khang trang ít hay nhiều của mỗi căn nhà sau khi sửa chữa dần dần). Ví dụ giá ba 100. ngàn, xin đánh thuế độ từ 100đ. đến 200đ. chỉ đó. giá nhà từ 500. ngàn trở lên sẽ tính theo tùy tiền (để nâng đỡ các gia đình nghèo ở các ổ chuột trị giá độ 10.000đ. hay 50.000đ).

8) Việc thu thuế đất hay nóc nhà xin cho thu đều và mạnh. Không nên «lờ đi nhiều năm» rồi bảo là họ không chịu đóng để rồi «lấy cớ» không cho mua đất hay thuê đất nữa (dân nghèo ít học thấy im thì im luôn, sau bị tìa không sao bồi kịp.)

9) Xin hết sức dễ dàng trong việc cấp giấy phép cho sửa chữa hoặc lên lầu, hoặc xây thêm các căn nhà phụ thuộc nếu còn vườn trống để dân đông con có chỗ trú ngụ đỡ quá chật hẹp, nóng bức, ốm đau... và suy giảm tiềm lực quốc gia (vì dân nghèo chiếm đến 95o/o dân số). Xin phép từ 7 đến 15 ngày xin cho biết kết quả. Nếu nhiều tháng trôi qua mà đợi chưa được phép xây cất, sửa chữa, thì vật liệu đã mua sẽ hư (gỗ, xi măng), giá công thợ cao vọt có khi gia chủ không còn làm được nữa. Xin cho phép gấp nếu là mái dột, trần sụt, tường siêu, vì cần đề phòng tai nạn (giấy cho phép xin miễn thuế hoặc chỉ thu độ 20đ lấy lệ mà thôi). Chính phủ chưa có tiền cung bổ thêm hoặc cho vay nhẹ lãi để dân nghèo sửa nhà thì cũng nên cho phép gấp họ tự tạo điều kiện sống vệ sinh hơn (để khoẻ mạnh hơn, yêu đời hơn, tin tưởng hơn, bồi đắp nhiều hơn cho tiềm lực quốc gia.)

10) Nơi nào dân nghèo có nhà cất cạnh mồ mả vô thừa nhận xin Chính quyền giúp đỡ phương tiện để họ bốc mồ mả đó đi nếu là vô thừa nhận hoặc buộc họ chịu 1/2 kinh phí bốc hốt (sau khi niêm yết 3 tháng cho thân nhân các hài cốt được rõ). Nếu hài cốt vô chủ không đuổi người sống dọn nhà đi nơi khác thì người sống cũng cần bốc hốt «họ» đi nơi khác sạch sẽ hơn là để «họ» nằm ngủ ngay nằm cạnh cống rãnh, cầu tiêu.

Nếu cần đuổi nhà dời đất vì nhu cầu quốc phòng xin bồi thường «tương xứng» với thời giá 1965. Nếu đòi đất vì «mỹ thuật» cho ngoại quốc khen ngợi thì không nên (l'utile avant l'agréable!)

Đất ruộng miền Nam rộng 170.000 km2 không lẽ để tình trạng có những gia đình 10 mạng người mà đêm ngủ chỉ có 3mx12m = 36m2 trừ đồ đạc lủng củng chiếm đến 20m2 chỉ còn là 16m2!! Cần tiến tới làm sao để mỗi con người dân V.N. phải có tối thiểu «1 chỗ cắm dùi»! Dân cày sắp có ruộng tư để cày thì dân không cày cũng cần có mỗi đầu người 10m2 để ngủ 10m2 để trồng hoa, 10m2 để nuôi gà vịt và 10m2 để tập võ tự vệ. Xã hội cần cải tiến từ gốc chứ không phải chỉ xây nhà 15 tầng, đi xe giá 1.500.000đ mà thôi!

XIN ĐỀ NGHỊ:

1) Mỗi chủ nhà đất chỉ nên giữ đủ nhà đất đủ ở cho gia đình sống khang trang từ 100m2 đến 1.000m2 là cùng và chỉ nên có 1 nhà ở tỉnh, 1 nhà ở núi cao, 1 nhà ở bờ biển như vậy cũng đủ «oai chán»! Không cần có nhiều đất và nhà cho mướn lấy lợi (ăn đất để ra tiền chứ chưa phải mồ hôi để ra tiền). Nhiều người giữ nhiều nhà đất nhiên sẽ có nhiều người phải «chui ổ chuột» hoặc ngủ đầu hè, công viên. Cũng cần tính đến việc «truất hữu» nhà và đất bỏ trống hư kiểu truất hữu ruộng vậy. Tiền bán nhà đất đó (cứ có tư truất hữu) họ sẽ đầu tư vào các kỹ nghệ có lẽ họ còn giàu lớn hơn nữa mà còn làm cho «dân ổ chuột» đỡ có nhà ở hơn. Tổng số nhà ở sẽ chuyển sang tay nhiều hộ nào nhỏ như kiểu nhiều tiểu điền chủ tốt hơn là số ít nhiều ruộng, số đông chỉ cày rẽ thuê. Chính phủ đang có làm cho tài xế có taxi riêng. Lambretta trong Công ty phú nên làm giàu theo chương trình kỹ nghệ hóa đại quy mô như Âu Mỹ. Cả 2 giới giàu và nghèo cùng có lợi, chẳng ai bị thiệt mà nước lại giàu hơn kiểu xã hội VN gần đây 30 năm!

Cần thoát khỏi nạn chậm tiến càng sớm càng hay...

2) Nên hạn chế tối đa «nạn đuổi nhà đất» và nạn cho thuê nhà quá mắc, và nên miễn thuế hẳn cho các căn nhà giá trị dưới 50.000đ, con đông trẻ, 4 đứa hoặc gia chủ là vợ con tử sỹ hoặc thương phế binh tàn phế trên 50%.

3) Nên hạn chế việc ngoại kiều làm chủ quá 2 căn nhà «khác thừa đất» hoặc mỗi căn rộng quá 1.000m2 (họ muốn ở rộng hơn xin vào rừng ở!)

4) Tìm biện pháp đánh thuế nặng số đất bỏ trống tại Đô Thành hay tỉnh lỵ để buộc chủ phải xây cất cho thuê hoặc ở, nếu không, họ sẽ phải bán lại, dân nghèo có dịp mua dễ hơn. Cần ngăn chặn việc mua đất 10đ một m2 rồi bỏ đó 10 hay 15 năm sau bán tới 1.000đ 1m2 như vậy chỉ là «đầu cơ» vì họ có sản xuất gì đâu? Không «đổ mồ hôi» sao ăn bát cơm đầy?! Mỗi người cần phải thực sự sản xuất thay vì chỉ hưởng thụ bằng mánh lới trí thức khôn vặt.

Nạn «đói chỗ nằm ngủ» có vệ sinh tối thiểu cũng quan trọng và trầm trọng như nạn «đói việc làm» đói cơm ăn và cần được cấp cứu khẩn thiết như nạn lụt, nạn bão, hỏa hoạn và họa ngoại xâm.

Trên đây chỉ là vài lời «tâm huyết» đánh lên tiếng chuông góp cùng chính quyền vài tài liệu cứu và kiến quốc. Nếu có chữ nào dùng quá mạnh kính nhờ quí báo Chính Luận sửa chữa giùm trước khi cho đăng, tôi xin đa tạ.

Một người dân có nhà quá chật hẹp làm trên đất chưa rõ chủ là ai.

N.H.

Bên bốn, bên năm

Saigon, ngày 27 tháng 9 năm 1965

Kính gởi: Ông Tổng Ủy viên Văn Hóa Xã Hội kiêm Ủy viên Giáo dục,

Ông Viện trưởng Viện Đại học Saigon,

Ông Khoa trưởng Trường Đại Học Văn Khoa Saigon.

Kính thưa Quí Vị,

Nhân cuộc họp báo sáng ngày 24-9-1965 của ông Tổng Ủy viên Văn Hóa Xã hội kiêm Ủy viên Giáo dục về các vấn đề liên quan đến giáo dục, nhất là vấn đề ngoại ngữ ở đại học, chúng tôi xin mạn phép trình bày những nguyện vọng sau đây:

Từ bao nhiêu năm nay, không hiểu vì nguyên do nào mà con em chúng tôi theo học ban Anh văn tại Trường Đại học Văn khoa Saigon đã cảm thấy rằng nhận chịu một sự Bất công và Vô lý trong thành phần văn bằng Cử nhân Giáo khoa (xin viết tắt CNGK) Anh văn. Trong khi các văn bằng CNGK khác như Việt, Triết, Pháp, v.v.. ngoài năm Dự bị, chỉ gồm 4 chứng chỉ, thì riêng văn bằng CNGK Anh văn lại gồm đến 5 chứng chỉ:

1) chứng chỉ Việt văn bắt buộc.
2) — Anh văn Thực hành
3) — Ngữ học Anh
4) — Văn chương và Văn minh Anh
5) — Văn chương và Văn minh Mỹ

Theo qui luật, mỗi năm sinh viên được phép thi tối đa 2 chứng chỉ, như vậy các sinh viên khác trung bình mất 3 năm có thể lấy được văn bằng CNGK trong khi các sinh viên ban anh văn phải mất đến 4 năm mới tốt nghiệp. Đây là cả một điều *bất công* và *vô lý*. Không những ngay trong phạm vi Trường Đại Học Văn Khoa Saigon, mà so với Trường Đại học Văn khoa Huế, sự bất công và vô lý càng rõ rệt hơn nữa. Ở Huế, tuy nội dung và đặc tính các chứng chỉ có khác, nhưng thành phần văn bằng CNGK Anh văn vẫn chỉ gồm năm Dự bị và 4 chứng chỉ mà thôi. Và trên thực tế, văn bằng CNGK Anh văn do Trường Đại Học Văn Khoa Huế cấp không bị xem là kém giá trị hơn văn bằng do Trường Đại Học Văn Khoa Saigon cấp tí nào.

Sự BẤT CÔNG và VÔ LÝ này đã gây ra nhiều thiệt hại trầm trọng sau đây:

1) *Sinh viên* mất thêm một năm học, sự tốn kém không biết là bao. Ngoài ra vì mất thêm 1 năm học, tốt nghiệp trễ hơn, sự thiệt thòi của 1 năm đi làm việc xét ra không phải là ít. Trong khi cùng vào học một lần, các sinh viên những ban khác như Việt, Triết, Pháp... đã có thể ăn lương hoặc có chỗ dạy xứng đáng sau 3 năm học tập thì các sinh viên ban Anh văn còn phải ăn bám cha mẹ để học thêm 1 năm nữa mà nguyên nhân không phải là vì dốt. Và rồi khi ra đời, mặc dù trẻ hơn, văn bằng của họ vẫn chỉ được xem là giá trị ngang các văn bằng khác (chỉ số 470 cho tất cả các văn bằng CNGK).

2) *Quốc gia* phải tốn kém thêm vô ích trong việc đào tạo một người có văn bằng CNGK tại Trường Đại Học Văn Khoa Saigon, *về môn Anh văn*. Sinh viên và giáo sư có thể xem thường uy tín quốc gia: sinh viên thấy mình bị đối xử bất công đâm ra bất mãn, giáo sư nhận có sự bất công *có thể* chểnh mảng trong việc giảng dạy, hoặc nếu bị thấy thương hại sinh viên *có thể* dễ dãi cho sinh viên thi đỗ nhiều (trường hợp này chưa xảy ra, tuy nhiên chúng tôi đã đau lòng nhận thấy hai kỳ thi đầu của hai niên khóa 1961 — 1962 và 1962 – 1963, *không một sinh viên nào trúng tuyển Chứng chỉ Văn Chương và Văn Minh Anh*. Không hiểu giáo sư dạy thế nào mà kết quả lại như thế, không lẽ sinh viên quá dốt về Anh văn).

Với các lý do trên, chúng tôi trân trọng cầu xin quí vị có trách nhiệm, chấp thuận bỏ bớt một chứng chỉ trong thành phần văn bằng CNGK Anh văn, kể từ niên khóa 1965-1966. Chúng tôi nhận thấy Chứng chỉ Việt văn cần thiết, vì đó là tiếng mẹ đẻ, không thể bỏ. Hai chứng chỉ Anh văn Thực hành và Ngữ học Anh là hai chứng chỉ căn bản, một đằng học cách nói và viết cho đúng, một đằng học cách cấu tạo ngoại ngữ và giảng dạy ngoại ngữ, nên cũng không thể bỏ. Còn lại hai chứng chỉ văn chương và Văn minh Anh và Mỹ, xin cho sinh viên được tự do chọn lựa một trong hai thứ, nếu không thể sát nhập 2 chứng chỉ làm một. Chúng tôi quan niệm đối với một sinh ngữ chỉ nên bắt buộc sinh viên nghiên cứu văn hóa của 1 nước mà thôi, như vậy mới có phần sâu xa và kỹ càng. Ngoài ra, nếu được tự do lựa chọn sinh viên sẽ học hành tiến bộ hơn và trong sự lựa chọn đã có sự suy nghĩ, cân nhắc và ưa thích. Điều này rất hợp lý, vì khi chọn lựa, sinh viên đã nuôi sẵn hy vọng sẽ được du học tại nước liên hệ, trước hay sau khi tốt nghiệp, bằng cách tự túc hay nhờ học bổng. Trong tình trạng hiện nay của chúng ta,

(Xem tiếp trang 8)

P TIẾP THEO TRANG 3

1/— Hãng nhập cảng khi khai rạp bảng chiết tính giá cho Nha Nội Thương Bộ Kinh Tế về những lô hàng xuất kho quan thuế từ ngày 23-9-1965 trở đi xin nộp thêm 1 bản sao bảng chiết tính ngay cho Phòng Kiểm Soát Kinh Tế Đô Thành.

2/— Nhà sản xuất cũng phải nạp cho Phòng Kiểm Soát Kinh Tế Đô Thành :

— Bản sao tờ khai nguyên liệu tồn kho ngày 25-9-65.

— Bản sao tờ khai về số lượng sản phẩm sản xuất bằng nguyên liệu cũ, còn tồn trữ ngày 25-9-65.

— Bản dự trù ngày sử dụng hết số nguyên liệu tồn kho ngày 25-9-65 và số lượng phẩm hoàn tất với nguyên liệu vừa kể.

Xin lưu ý rằng các hãng nhập cảng các nhà sản xuất cũng như các thương gia bán sỉ, bán lẻ sẽ phải chịu trách nhiệm nặng nề nếu vô tình hay cố ý áp dụng lầm lộn giá bán mới cho những hàng có chịu thuế nhẹ hơn.

R TIẾP THEO TRANG 3

Ngày khai giảng lớp «B» máy xe hơi

— Theo thông cáo của Bộ Lao động, lớp «B» máy xe hơi sẽ khai giảng vào ngày 15-10-65. Những ứng viên đã trúng tuyển nhập học sau kỳ khảo sát trắc nghiệm tâm lý phải có mặt tại Trung tâm Huấn Nghệ vào ngày nói trên theo giờ sau đây : — 8g (với những ứng viên xin học buổi sáng) — 15g (với những ứng viên xin học buổi chiều).

L TIẾP THEO TRANG 3

150 đồng 1 ký. Con cái mỗi bữa sáng ăn 1 đồng xôi đã lửng bụng, giờ 2 đồng chúng vẫn còn thòm thèm. Còn gà vịt thì khỏi nói vì hiện nay nó thuộc loại «xa xỉ phẩm thượng ngoại hạng», may ra mỗi tháng người dân bình thường mới dám đụng tới một lần.

Trước những việc thực phẩm mỗi ngày một tăng giá vùn vụt thế này không hiểu nhà cầm quyền đã có biện pháp mạnh nào để ngăn chặn chưa, chứ cứ «tròng và chờ» 1 ngày đẹp trời nào đó vật giá sẽ ổn định như một nhân vật chính quyền tuyên bố thì có lẽ người dân nghèo sẽ ngã gục vì hết sức chịu đựng. Vì cứ với đà «nhảy mau, nhảy mạnh» này, chúng ta sẽ không ngạc nhiên mấy khi thấy các bà xã đi chợ về báo cho biết giá 1 mớ rau muống là... 20 đồng.

Lại vấn đề dầu

Trong số báo hôm qua, tôi đã lớn tiếng kêu ca dầu hôi khan hiếm và giá bỗng dưng nhảy vọt lên ngót 200đ. một thùng. Hôm nay tới tòa soạn bị các đàn anh «cạo» vì vẫn chưa đi sát «vấn đề» và bắt phải đi điều tra lại. Và dưới đây là công trình kết quả cuộc điều tra sau một buổi chiều lặn lội mưa gió đi thăm hỏi những người liên quan tới dầu được biết như sau ; việc dầu khan hiếm trên thị trường là một sự giả tạo và việc tăng giá dầu là..bậy!

Dầu từ xưa tới nay đã bán giá chính thức do chính phủ ấn định cũng như giá thuốc lá, lá ve, nước ngọt v.v... Mỗi kỳ, hãng dầu nhập cảng bao nhiêu dầu đều có sự kiểm soát chặt chẽ và rất khoa học của chính phủ. Thí dụ như tháng 3 số dầu phân phối trên toàn quốc là 1.000 thùng, chẳng may khi chuyến chở phân phối cho các tỉnh bị Việt Cộng bắn đắm 1 chiếc tàu chở 100 thùng thì chánh quyền đều có báo cáo tường tận. Nghĩa là con số nhập cảng và con số bán ra thường xuyên đều có sự kiểm soát của chính quyền. Như vậy, ta thử đặt câu hỏi : dầu hôi khan hiếm do đâu mà ra? Muốn câu trả lời chắc ăn nhất chúng ta chỉ việc nhờ các ông kiểm soát Kinh tế và các ông trừ gian trả lời hộ.

Chứ nay đi hỏi các ông đại lý và những người bán lẻ dầu hôi thì họ trả lời không có là tại hãng chưa giao hàng, người khác đi xa hơn một chút nữa thì lại bảo là tại hãng chưa có đủ thùng để đóng dầu nên chưa có hàng. Và cứ theo cái vòng trả lời lẩn quẩn này mãi thì đến phải... bắc thang lên hỏi ông trời mất.

À té ra là thế này !

Trong một cuộc trả lời phóng viên đài phát thanh được phát thanh tối 4-10, ông Giám Đốc Nha Nội Thương Bộ Kinh Tế cho biết : dầu hôi không khan hiếm mà chỉ khan hiếm thùng chứa.

À té ra thế! Dầu sở dĩ «mất tích» trên thị trường là tại... không có thùng chứa ! Nhưng tại sao mãi tới giờ phút này có người tới gõ cửa hỏi, Bộ Kinh Tế mới chịu cho biết «sự thật» như thế; tại sao khi dầu hôi mới rục rịch khan hiếm, Bộ Kinh tế lại không ra một thông cáo nói rõ thực trạng để «trấn an» thiên hạ ?

Than ôi, từ xưa tới nay có nghe ai nói «dầu thừa thùng thiếu» bao giờ đâu. Nói như vậy có khác gì bảo có một nơi gạo kia kìa, nhưng vì không có bao tải nên đồng bào ráng .. bóp bụng chờ tới khi nào dệt xong bao tải sẽ có gạo ăn !

Hơn nữa thùng chứa dầu sản xuất trong xứ chứ có phải nhập cảng đâu mà... mắc kẹt.

Sữa cũng... rất nhiều

Cũng theo lời tuyên bố của ô. Giám đốc Nha Nội Thương với phóng viên đài phát thanh thì sữa cũng có rất nhiều, theo những con số ông nói ra thì số cung còn có thể nói trội hơn số cầu,và sữa tồn kho còn cả một... núi, nhưng có lẽ chưa tới tay người dân được chắc là tại phân phối không kịp ? và ông cho biết là sẽ rút ngắn thời hạn cung cấp sữa 3 ngày thay vì 7 ngày như trước đây.

Vậy bà con cô bác ráng mà chờ, đừng có chen lấn nhau đến suýt gây ra những trận uýnh lộn ở các thí điểm mà tội nghiệp.

F TIẾP THEO TRANG 3

của các nhà bào chế Việt Nam trưng bày tại trường Quân Y trong 3 ngày Đại hội. Chúng tôi đã được Y Sĩ Thiếu Tá Trần minh Tùng, Chỉ huy Phó trường Quân Y mặc dầu rất bận công vụ cũng vui lòng hướng dẫn chúng tôi tới xem những gian triển lãm của trường Quân y, Tổng y viện Cộng Hòa, Quân Y không quân, Quân y Lữ đoàn Nhảy dù, Quân y Hải quân, căn cứ 70 Tồn trữ y dược, Trung tâm tiếp huyết và sở Thú y v.v... Những máy móc và dụng cụ quân y tối tân, cùng những tài liệu và tranh ảnh của ngành Quân y đã cho chúng tôi được thấy những công tác của các nhân viên Quân y lúc nào cũng sẵn sàng phục vụ thương bệnh binh bất cứ ở tiền tuyến hay quân y viện và không kể giờ giấc, không quản khó khăn, vất vả và mệt nhọc.

Ngoài ra còn những gian hàng trưng bày dược phẩm của các viện bào chế Trevete, Trang Hai, Roussel VN, La Thành, Orgamoo vv... với đầy đủ dược phẩm chế tạo tại Việt Nam, những thứ thuốc này đều rẻ hơn và công dụng cũng như thuốc ngoại quốc.

Cuộc triển lãm quân y và dược phẩm đã thu hút rất nhiều người tới coi và được kết quả rất tốt đẹp.

T TIẾP THEO TRANG 3

Lê tùng Lâm và Trương canh Thăn cho hai bên. Tòa xác nhận Nguyễn công Khanh đã cáo tội lường gạt nên phạt bị can 2 năm tù ở và đây bồi thường nguyên cáo 400 ngàn đồng đã lấy.

SAIGON.— Hai ông Nguyễn Quế và Lê v Ngà đều được chỉ định làm phụ thẩm nhân dân trong phiên xử đại hình thiếu nhi sáng 4-10-65. Mặc dù 2 ông có nhận được giấy mời nhưng cả hai đã vắng mặt trong phiên nhóm này nên bà thẩm phán Nguyễn thị Vẹ, Chánh Thẩm phiên xử đã tuyên phạt 2 ông phụ thẩm nói trên, mỗi ông 100đ. về sự vắng mặt đó và tuyên định phiên xử tới một ngày khác.

A TIẾP THEO TRANG 3

— Tại các tỉnh không những xây cư xá bình dân mà Nha Kiến thiết còn dành một ngân sách 130.600.000đ thiết lập hạ tầng cơ sở (điện nước, đường sá, cống rãnh) với nền nhà xong sẽ phân lô bán cho dân chúng tự xây cất nhà. Thực hiện chương trình này, Nha gặp phải trở ngại là vấn đề đất đai lên giá quá (như trước kia 20đ 1 thước vuông, bây giờ lên 600đ một thước vuông). Nha sẽ áp dụng phương pháp «trưng thâu» để giải quyết vấn đề, dung hòa cả quyền lợi 2 bên : chủ đất và Nha Kiến thiết.

Dĩ nhiên công cuộc xây cư xá bình dân và xây hạ tầng cơ sở, nền nhà ở tại các tỉnh đều phải gần thị xã.

— Đối với các tỉnh bị lụt ở miền Trung (Thừa Thiên, Quảng Ngãi) Nha cung cấp 51.562.000đ để xây nhà bình dân giúp đồng bào thiên tai có nơi cư trú.

— Số tiền 152.213.785đ dùng vào việc xây cất các cơ sở lợi ích công cộng về phương diện xã hội và văn hóa, như trợ cấp để giải tỏa buổi học trưa tại Đô thành, xây ký túc xá cho học sinh Trung Học, cư xá cho sinh viên Đại Học Saigon và Huế, cũng như cư xá cho sinh viên kỹ thuật Phú Thọ.

— Các trại gia đình binh sĩ, các trường thuộc quân đội, cũng được Nha kiến thiết trợ cấp bốn chục triệu, gởi đến Bộ Quốc Phòng để chi phối.

— Cuối cùng, còn lại 330.254.215 đồng, Nha Kiến thiết và Thiết kế Đô thị dùng vào việc hoàn tất các nhà cửa tại Đô thành và các Tỉnh năm vừa qua. (1964)

Ngoài ra, Nha Tổng Giám đốc Kiến thiết còn nghiên cứu giải tỏa khu Thị Nghè vào cuối năm nay và tiếp sang năm tới (1966) ; sau đó, sẽ nghiên cứu về những khu tiếp theo thuộc 10 khu trong dự án.

Trong dự án chỉnh trang Đô Thị có những nơi xa như Thủ Đức, Nha Kiến Thiết có đề nghị với công quản xe buýt cho chạy những chuyến đặc biệt để đồng bào tiện dụng trong giờ đi làm việc.

Với thiện chí của chính phủ «hữu sản hóa nhân dân» với mọi cố gắng của Nha Kiến thiết kế đô thị với số tiền bán nhà được năm nay và tiền lời xổ số kiến thiết, năm sau đồng bào hy vọng sẽ có nhiều xóm lao động được sửa sang quang đãng, hợp vệ sinh hơn.

D TIẾP THEO TRANG 3

chí kiên quyết ấy cũng phát sinh từ tinh thần hi sinh tận tụy và khả năng chiến đấu rất cao của các chiến sĩ Việt Nam Cộng Hoà mà có một số đã được quí quốc giúp đỡ huấn luyện. Và nhân dịp này tôi xin ngỏ lời thành thực của Chính phủ tôi cảm tạ Chính phủ và các chuyên viên phản du kích chiến của quí quốc đã giúp cho công việc huấn luyện đó thành tựu và cũng đã giúp cho công tác bình định kế tiếp của những người thụ huấn được thành công ».

Trong thời gian viếng thăm Mã lai Á, Thiếu tướng Chủ tịch cùng phu nhân và phái đoàn sẽ lưu trú tại khách sạn Merlin ở thủ đô Kuala Lumpur.

Trong ngày thứ nhất, Thiếu tướng Ng. cao Kỳ dự định đến viếng thăm Thủ tướng Rahman và yết kiến Quốc vương và Hoàng hậu Mã Lai Á. Thiếu tướng cũng sẽ dự một buổi tiếp tân, và một dạ tiệc do Thủ tướng Rahman khoản đãi.

H TIẾP THEO TRANG 3

Joan (Vĩnh Bình) Nguyễn Trường Tộ, Nguyễn Viết,, Khai Trí, Phước Hòa (Vĩnh Long). *Các trường bán công* : Khuyến học An Giang) Nguyễn Hiền Năng, Thới Bình An xuyên) Nguyễn trung Trực (Bạc Liêu) Phụ Huynh Học sinh (Ba Xuyên) Lái Thiêu Định Thành Thành Linh Trí Đức, Việt Mỹ.Linh NăngĐồngĐức(Bình Dương)Nguyễn Hữu Cảnh, Các Dân, Hòa Hảo (Châu Đốc), Mỹ Tho, Chợ Gạo, Tứ Kiệt, Vĩnh Kim (Định Tường) Gò Công, Bình Chánh, Thủ Đức, (Gia Định) Lâm Quang Ký (Kiến Giang) Hồng Ngự (Kiến Phong) Hòa Lập (Kiến Tường) Tân Thạnh Thủ Thừa (Long An) Phụng Hiệp (Phong Dinh) Trần Tuy Tiêu, Bộ Đề, Tam Cần (Vĩnh Bình) Nguyễn Thông (Vĩnh Long)

Tiểu học tư thục :

Vĩnh Quang (Vĩnh Bình), Thanh Hải (Bình Thuận) Lạc Thiện (Chợ lớn), Sao Mai (Saigon) Văn Trang (Chợ lớn), Hồng Đức (Chợ lớn).

Các giáo chức có tên trong danh sách đính kèm thông cáo ngày 29-9-65 của Bộ Giáo dục, đã được loan báo trên đài phát thanh, phải trình diện tại Quân vụ Thị trấn hay tiểu khu nơi cư ngụ để nhập học khóa 21 SQTB, Các giáo chức khác còn lại có tên trong danh sách của những trường đã gởi đến bộ để xin hoãn dịch đều được hoãn nhập ngũ khóa 21 Sĩ quan Trừ bị.

Đối với các trường không lập danh sách giáo chức sinh trong khoảng từ 1928-1941, hay gởi trễ tức là các trường không có tên ghi trên đây thì giáo chức các trường này phải tự động trình diện để nhập học khóa 21 Sĩ quan Trừ Bị, nếu không sẽ bị coi như bất phục tòng lệnh gọi nhập ngũ tập thể của Bộ Quốc Phòng.

DẦU CHỔI HOA MỸ
THUỐC XOA BÓP RẤT TỐT
Lâu năm danh tiếng TRỊ : Đau lưng, Nhức mỏi, Phong thấp, Đả thương—Sai khớp, Sau khi sanh đẻ
Hỏi các Nhà thuốc Bắc và **19-b** *đường Ngô Tùng Châu — SAIGON*
K.N. 646 12-2-63

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền *đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ Mỗi dòng sau tính thêm 15đ.*

Tìm con

Con tôi tên NGUYỄN KHẮC PHONG 15 tuổi, học đệ V A3 Bồ Đề, đi học ngày 27-9 đến nay không về nhà, em đi xe đạp màu cam. Ông Bà nào biết em ở đâu xin liên lạc 114 Hoàng Diệu Khánh Hội, tôi xin hậu tạ. Phong con hãy về ngay bà nhớ con khóc hoài, lỗi lầm cả nhà tha thứ.

Bà NGUYỄN-THỊ-HẰNG

Bố Cáo

Từ châu tên Nguyễn van Tong tự Đông bỏ nhà ra đi hai hôm nay, có lấy theo số tiền và 1 xe gắn máy. Tôi không chịu trách nhiệm về những việc làm của hắn.

NGUYỄN VĂN ÚT
Ký tên
Số nhà 197A/197 Lê văn Duyệt Sg.

Ai nhặt được

chứng chỉ Tú Tài 2 của N. H. CHÂU làm ơn đem lại số 409 tới Lê văn Duyệt Saigon chúng tôi xin hậu tạ.

BỐ CÁO

Con tôi là Nguyễn văn Long tự Đông bỏ nhà ra đi [illegible] cắp tiền và xe gắn máy của cậu tôi. Ai dụ dỗ và chứa chấp nó sẽ chịu trách nhiệm.

NGUYỄN-THỊ-TRỌNG
Ký tên

Tôi bị rớt cái sắc màu xanh, gồm có sách vở học ở trường, khúc rạp Olympic tới Công trường Cộng Hòa—Hồng Thập Tự. Nếu ai lượm được đem đến số 977 Trần hưng Đạo Cholon ngang rạp Oscar. Tôi sẽ hậu tạ. Xin hứa không làm khó dễ.

NHÀ

Cho mướn phòng
3mx5m lót gạch bông, 1000đ. một tháng, trả tháng một, tại 51/50B Nguyễn Trãi, Cholon (trước trường Bác Ái).

Bán gấp 1 căn phố lầu đúc cả đất tại Bến Chương - Dương 4x16 thước. Hỏi 45C Cao Thắng.

Bán gấp 3.730 thước đất (phải mua hết) 7 lô khu L. Vườn Cao su Phú Thọ, cạnh Cư xá Lữ Gia. Hỏi ông Tạo 369/344 Lý thái Tổ, Cholon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi, khỏi dọn đồ lầu 3, số 339 Bến Chương Dương.

Bán 2000m2 đất trống gần đường (vùng Gia Định) Hỏi : 56 Đường Nguyễn văn Học Gia định. (ngã tư Bình hòa).

Người Mỹ cần mướn biệt thự Việt hoặc phố từ 3 đến 7 phòng khu Tân Định. Xin hỏi 155 Trần quang Khải T. Đ.

Cho thuê Bar Thanh Bình số 6 đường Duy Tân Bar biển Nha Trang, Trước Bar Nautique và phòng ngủ Liên Mai, trước Hotel Giang và Hotel Thanh Hà, có cây cối mát mẻ Địa điểm rất tốt, đủ tiện nghi.
Xin hỏi tại Bar ấy hoặc viết thư hỏi Bà Trần thị Xuân Yến, Nhà sách Kontum, số 170 đường Lê thánh Tôn Kontum.

Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi mặt tiền đại lộ lưu đất tiện mở cửa hàng hay cho Mỹ kiều mướn. Hỏi tại 123 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận.

Đất Villa bán

712m2 đất trống (sau trường Quốc Anh) đại lộ Cách Mạng Villa 550m2 Trần quý Cáp (gần Đoàn thị Điểm) đất trống 2000m2 Chợ lớn (gần rạp Thủ Đô) do MỸKIM 8 đường Ngô tùng Châu Saigon Đ.T. 23.989.

Bán 2 căn phố lầu đúc dính liền đất (8.20x24) thước vuông, gần tiệm chợ Hòa Bình (Chợ lớn). Rất tiện việc mua bán và mở Bar. Mua xong giao trống. Hỏi bà Nam D.H. 22.578 (miễn trung gian)

Cần thuê gấp Nhà hoặc Phòng rộng, đủ tiện nghi mặt tiền hoặc hẻm rộng, xe vô ra được, khu yên tĩnh, có thể đặt trước 6 tháng. Hỏi hoặc biên thư cho ông BON 56 Duy Tân Saigon.

Bán đất 4.500m2 cạnh nhà thương Ngô Quyền Thủ Đức nơi đông đúc, sát mặt lộ. — Bếp Gaz Ý Ignis mới. Hỏi tại 121 Phạm-văn-Chi Cholon xế Bót Quận Sáu.

Nhà bán đủ tiện nghi, gần trường, chợ, xe. Hỏi 339/11/23A Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán sạch, có lầu sân thượng đủ tiện nghi. Hỏi 48/16112 Cách Mạng T.T.

Cho thuê 1 chỗ mặt tiền, 1 người. Hỏi 202C Hoàng hoa Thám Gia Định Cây Quéo.

Bán 1 hay 4 căn nhà số 274, 276, 278 và 278 bis Tôn Đản Saigon. Hỏi tại đây.

Nhà bán [illegible] Hỏi 21/1/17 Ng. thiện Thuật.

CẦN NGƯỜI

Cần dùng 3 người thợ khâu đan dùng (làm khoán) thợ sửa máy đánh chữ và học công. Hỏi số 17 đường Nguyễn an Ninh — Saigon.

Cần gấp [illegible] người thợ may quần mặt người ráp áo. Hỏi 132 Minh Mạng Cholon.

Công ty Hàng không cần thư ký kế toán giỏi, thạo Pháp ngữ [illegible] văn người tuổi quân dịch. Viết thư kèm theo hồ sơ đến AIP 434.

Cần gấp 2 người thợ bán điện, biết làm [illegible] lương cao. Hỏi 523 Hồng Bàng Cholon.

Cần 5 thiếu nữ, biết may thành thạo, dùng đàn hồi tại 39 Nguyễn đình Chiểu (Tân định) vào ngày 6-10-1965, buổi sáng.

Cần 1 người đàn bà nấu ăn cơm Tây và ta, và 1 người giữ em. Hỏi 548 Phan đình Phùng Saigon.

Giới thiệu chỗ làm
Cần cô giáo có Sư Phạm kèm [illegible]

Cần gấp 1 người dịch máy chữ Anh, cần phải [illegible] Trần Quý Cáp [illegible]

Cần thợ uốn tóc [illegible] Mỹ Cung 477 Trương minh Giảng Saigon.

Cần người Cần 2 thiếu nữ [illegible] Pharmacie, GIA LONG 31-33, Đại lộ Gia Long Tây Ninh.

Bar «Chiêu-Anh» *Vĩnh-Long*
Cần dùng nhiều nữ Chiêu Đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh văn (Bao ăn ở Lương hậu) Liên lạc : 250 Bis Trần hoàng Quân Chợlớn (Ex Nhân vị).

Cần một giáo sư dạy 25 giờ Việt văn Thái—Lục. Hỏi Trung học Bán công Gò công.

Cần một tài xế rành nghề, trên 35 tuổi xin hỏi 17, Nguyễn Biểu Saigon.—

Cần 1 tài xế có kinh nghiệm qua tuổi Quân dịch, lái thạo, thuộc đường Saigon. Hỏi 190, Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 3 thợ may áo dài, đồ bộ, cao bồi (1 người biết 3 thứ) thật kheo. (Hợp tác) Hoặc lương hậu 28 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận giáp Trương - minh - Giảng nhà thờ 3 chuông.

HỌC

Nữ giáo viên
Tiểu học chương trình Pháp nhận dạy kèm trẻ em buổi chiều tại số 19 đường Bùi Chu Saigon.

Muốn Đậu T. H. Đ. I. Cấp
Theo học ngay lớp **Đệ Tứ bảo đảm** khai giảng ngày 1-10, tại Hoa Lư 125 Nơ trang Châu Gia Định.— Chỉ thâu học phí sau khi thi đậu.— Học sinh trường công được bớt học phí.— Số học sinh có hạn, phải ghi tên trước.

Trường THANH - VÂN 52 Kỳ Con Saigon. Dạy chuyên môn cấp tốc áo quần phụ nữ, trẻ em. Mở lớp; Sáng — Chiều — Tối.

COURS DE STÉNO COMPTABILITÉ AMÉRICAINE par correspondance. Ecrire à Monsieur NGUYEN-VAN-SI 95bis Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

TRƯỜNG NỮ CÔNG « TÂN TIẾN »
(New Progress Dress — Cutting girls' School)
365, Phạm ngũ Lão Saigon
Chuyên dạy phụ nữ cắt may đủ kiểu Âu — Việt — Hoa phục, hợp thời trang — Đặc biệt — Giảng viên toàn phụ nữ — Giải thưởng Danh Dự may Khéo Huy Chương Vàng 1963 Cần dạy thiện phí cho 2 cô học viên.

Học cắt may
NÊN NHỚ
« ELITE »
371 đại lộ Trần hưng Đạo **371** ngang sở Chữa lửa) Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Đủ mọi trình độ SƠ CẤP—BỔ TÚC.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS. Có lớp Ngày và Tối.

Ai cũng biết Đánh Máy Chữ
Kết quả chắc chắn chỉ tới trường THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (ngay Ngã Sáu Cholon) THỦ-ĐÔ 355 Trần hưng Đạo Saigon (ngang Sở Cứu Hỏa). THỦ LONG 1005 Trần hưng Đạo (Rạp Oscar ngó qua) HANOI 370-A Trương minh Giảng (Ngã Ba đèn mầu) vì tổ chức đại quy mô, phương pháp giản dị, chỉ dẫn hay, toàn máy mới, mặt chữ duy nhất, bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, Q.G.T.M. Học phí hạ, có lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

Đã bán toàn quốc
PHÁP VĂN MAUGER IV
Đệ Nhất ABCD dùng chương trình thi viết và vấn đáp 1966.
Textes-Réponses -Analyse Traduction — Grammaire
TỦ SÁCH VĂN HÀO

DẠY CẮT MAY
216 Đề Thám Saigon. (Sau rạp Nguyễn văn Hảo) Dạy CẮT, MAY, THÊU, Âu phục, Việt phục, Hoa phục, Đồ Đầm, học phí nhẹ. Đặc biệt LỚP CẮT MAY TỐI từ 7 giờ đến 10 giờ. Anh chị em nghèo được giảm học phí.

Hàm Thụ
và Tư Thục Hạnh-Nghĩa
42 Nguyễn-văn-Thành — Gia định bài gửi tận nhà dạy đủ các lớp : có lớp riêng luyện thi Tú Tài, Trung Tiểu học (thi đậu nhiều).

linh tinh

Cicatrex làm lành da.khỏi có sẹo. Da chân mềm;không thành chai có bán tại nhà thuốc tây (Beta).

QUÀ NOEL
Sắp có chiếc «CAMBODGE» chạy qua Pháp ngày 20 Oct. 1965. Kính xin quý khách có ý định gởi quà NOEL và thực phẩm cho thân nhân bên Pháp xin vui lòng đem đến văn phòng chúng tôi trước ngày 10 Oct. 1965. Xin chớ chậm trễ vì chỉ có chuyến tàu này mới kịp trước NOEL. Xin đa tạ trước.
Hãng «ÉCLAIR-TRANSIT» 242 Công Quỳnh Saigon-(Tél : 22.906)

Bán 2 máy in 65 x 100 còn tốt (mới chạy rodage) — 1 máy cắt giấy bobine — khổ 1m30 còn tốt hiệu Nhựt Bổn. Hỏi ông Thiệu 34-36 Bùi hữu Nghĩa (Chợlon) Đ.T. 22.578.

Cần mua máy cắt, máy vắt sổ, Bán ra Radio Meuble, Hi-Fi pic-kup tự động.(Thụy điển). Hỏi 83 Võ Tánh P.N.

Bán chó DANOIS cái, đen, 3 tháng hỏi 92 Bùi thị Xuân Saigon. Buổi sáng

Dư dùng MÁY GIẶT TỰ ĐỘNG Radio-Phono 4 bands, bình nấu cà phê, chậu bàn ủi métal xếp, máy HÚT BỤI, radio Sony transistor, máy HORD-BORD. 87 Trần khát Chân TÂN ĐỊNH

Bán gấp giá rất rẻ 5 nhà bằng kim khí và tôle. 8.000 tấn phân phohsphate và 70.000 bao giấy. Hỏi Công Ty Phân Bón 49, Bến Chương Dương ĐT. 25618

ĐÓN COI :
KIM-CHUNG 4
Từ tối **8-10-65** tại rạp **Biên Hùng Biên Hòa** vở mới
Bẻ Kiếm Bên Trời

NOEL sắp đến
Nhớ đến Kiều bào Hải ngoại, không gì bằng chuẩn bị tặng phẩm và tìm cho được Hãng chuyên môn :
VIET - NAM EXPRESS BAGAGES
8 Ngô Đức Kế Saigon
Đ.T. 25.837 — 38.
Để gởi kịp thời chuyến tàu «CAMBODGE» chạy ngày 20-10-1965.

TƯỚNG SỐ Thanh Nhân
Tình, Tài, Danh, Mạng, Tai nạn.
Được của bất ngờ đều có số mạng cả. Nhưng bạn phải đến nhà
Tướng số THANH NHÂN
Xem tướng coi tay thời vận 50d.
123 Bùi Viện Saigon

Bói bài : Nơi được sự tín nhiệm của quý ông và quý bà trong mấy năm qua, vẫn do **Cô Hai** coi tại 76, Lê - văn - Linh (nối dài) Khánh Hội.

Mua ở đâu được
Đồ nữ trang và vàng lá tốt mà giá hạ ? Bán ở đâu được giá cao ? Xin mời ngay lại tiệm vàng Ng. THẾ TÀI 190 Lê Thánh Tôn Saigon, trước cửa có 4 cọp vàng.

NHÀ LÀM NỆM Liên - Sơn
152, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyên giao khắp nơi.

Cần mua đàn Piano tốt Tél. 25.985 hoặc 36.602.

Nha sĩ Nguyễn thị Tố Vinh, tu nghiệp tại ĐạiHọc ĐườngHARVARD, Mỹ Quốc mới về đã bắt đầu làm việc lại tại phòng chữa răng, số 244B Võ - di - Nguy Phú Nhuận.

Chạy hết hơi
Chưa khỏi nhức gân, tê, bại, sản hậu, bao tử, phong ngứa, trĩ, bón. Tìm đến 382 Phạm văn Chi, Bình Tây, Chợlớn, có thầy dùng **Tân khoa thông khí huyệt** trị hết mau lẹ.

MỌC TÓC MỌC RÂU v.v...
1) Mời về KAMINOZOTO làm mọc tóc, mọc râu, chân mày, lông my v.v... «THOA ĐẦU MỌC ĐẦY» của Nhật, Tóc Trắng mọc lên đen, khỏi nhuộm. Ghẻ chốc thành sẹo hay hói đầu mọc lẹ. 2) Crème Nhật làm mất vết nhăn ở bụng, ở mặt. Hết nhám, hết lang ben, hết tàn nhang, tuyệt mụn chứng cá. Bán Độc Quyền : Uốn Tóc ANH-SINH 561 Trần hưng Đạo (gần Nancy).

Tiên tri Trí Nhân
129, Đề Thám — SAIGON
Đời là cánh rừng rậm,
Người là khách lạc lõng bơ vơ ?...
Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là có số mạng cả khi đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt rành mạch.
Cắt phiếu này đến tiên tri TRÍ NHÂN xem dùm 10 điều cá tánh dĩ vãng khỏi tốn tiền.

Bán gấp đủ dụng cụ để mở tiệm bình [illegible] máy, đèn, tủ, phòng tối, v.v... giá rẻ. Hỏi 19 Cao Thắng Saigon.

Hãng vận tải Trung-Việt
166A KỲ CON — SAIGON
Nhận vận chuyển hàng hóa ra Miền Trung công việc bảo đảm và nhanh chóng Cần gấp một thư ký đánh máy rành về vận tải.

Thần cốc tử
THẦY QUẢNG ĐÔNG
nhà Tướng số đại gia được nhiều chánh khách và trí thức trong nước tín nhiệm. Tiếp khách cả ngày lễ và chủ nhựt. Khách ngoại quốc có thông ngôn. Ai tin về tướng số xin mời lại văn phòng : 126 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon.

Thông Báo
Cùng các cơ sở Chính Quyền, Quân Đội các Hãng, Xưởng và dân chúng trong vùng Saigon — Cholon — Gia Định — Biên Hòa — Bình Dương v.v...
SỞ VỆ SINH TƯ sẵn sàng đáp ứng cùng quý vị với những máy móc tối tân, thời gian 24 giờ. Các Cầu Tiêu nghẹt, Đầy, dù ở trong hẻm xa trên 100 thước xe có đủ ống và cam đoan thật sạch sẽ. Có làm việc Chủ Nhật.
BÀN GIẤY : Saigon 82 đường Lê Lai.
TƯ THẤT : Gia Định 180A Lê Quang Định. Đ.T. 23.976
SỞ VỆ SINH TƯ

Đề tránh tai nạn
và xe được bền, hãy sửa ngay đồng hồ tốc lực để kiểm soát tốc độ và thời kỳ thay dầu mỡ, nơi **BA BẢO** nhà chuyên môn duy nhất được cấp bằng Bộ Công Chánh và chứng chỉ của các cơ xưởng lớn ở Đô Thành. Tại 14 Phố Vòng trong chợ An Đông vô cửa chợ cần góc mát.

Bệnh ngoài da
Thưa toàn thể đồng bào
Tôi là LÊ VĂN HUỆ vì trời đã định cho tôi sống được lâu đặng cứu nhân loại, từ nay trở đi đồng bào không còn bệnh ngoài da nữa.
Xin hứa danh dự với đồng bào. 43C đường Kỳ Đồng trước nhà thờ Chúa Cứu Thế Saigon (cách Bệnh viện Bình Dân 500 th.)
Giờ làm việc
Sáng 8g đến 12g Chiều 2g đến 6g.

Kỹ Nghệ Lạnh
LÊ THÁI
283A Hai Bà Trưng Saigon. Điện Thoại 23.486. SỬA CHỮA — CHO THUÊ—MUA BÁN CÁC LOẠI.
TỦ LẠNH — MÁY LẠNH
Chuyên viên kinh nghiệm tốt nghiệp tại Pháp đảm nhiệm CÔNG VIỆC TẬN TÂM.
Cần mua máy lạnh — tủ lạnh.

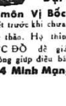
ÍT TỐN TIỀN
Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chứng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefebvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

NHÀ MAY Thanh - Thủy
(TRỰC-TIẾN cũ)
154-B Trần quang Khải — Saigon
Chuyên may Y phục phụ nữ khéo đẹp, giá hạ.

Bình chữa lửa Stopfire
«Hiệu Diệt Hỏa dầu Sư tử cầu chứng Tòa số 2799 ngày 5-3-1956» Chuyên bán và sạc các loại bình bọt (mousse) và Có tại số 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Đông Y Sĩ Cao Cù
113 đường Hồ văn Ngà SAIGON
Trị bịnh lậu kinh niên, ghẻ lở, phong ngứa, bạch đái, thận suy, đau lưng, nhức mỏi.
Hành nghề tại chỗ từ năm 1938 (K.N.Y.T. số 1105 ngày 19-3-65)

Minh-Triết
NHÀ KHOA HỌC HUYỀN BÍ



đoán chắc vận mệnh may hay rủi, chuyên xem chỉ tay và quẻ bài **TINH TÚ**.
Chỉ rõ điều thành bại. Nhận truyền khoa :
Đại Lục Nhâm và **môn Vị Bốc Tiên Tri**
(biết trước khi chưa bói) ứng nghiệm như thần. Hộ thinh phép THÁI CỰC ĐỒ để giải trừ tai họa (không giúp điều bất chánh).
254 Minh Mạng — Cholon

Coi Tay Coi số mạng
TƯƠNG LAI

NhàTướng số lão thành **KHÁNH SƠN** 184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội đã coi Toàn Quyền Pasquier và cựu Hoàng Bảo Đại (khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác.

KHIÊU VŨ

Lớp KHIÊU-VŨ NGUYỄN - TRỌNG
Số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật (ex René Héraud) Tân-Định Saigon.

Jim-Lê Vũ đường
151/1 Trần quý Cáp Saigon
Nguyên Giám đốc Vũ Đường Fantasio 1937, bạn **JIM LE** một giáo sư lâu năm [illegible] Saigon nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật, chỉ dẫn chúng biết múa giỏi đủ các vũ điệu.
Có lớp Sáng, Chiều, Tối, lớp cấp tốc cho quý vị sắp xuất ngoại, lớp huấn luyện Vũ Nữ, đảm bảo chỉ một tháng lành nghề. Phòng tập rộng rãi mát mẻ, không khí đầm ấm thân mật.

Dạy Khiêu vũ
Nhiều bước mới lịch sự hay bướm [illegible] hợp thời. Dạy bảo đảm. Hỏi : **ĐẮC CHÀ**, 14 Phan-văn-Hùm (lầu 3) ngã sáu Saigon.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà **BÍCH - HỒNG** hướng dẫn, có âm thanh nổi, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. **68/5A** Trần-q-Khải Tandinh. Cần máy có nhảy giỏi.

Mình ơi !
đêm nay mình hẹn ở đâu?
Ở VICTORIA
VICTORIA là :
— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người hào hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.

Khung cảnh
— Huyền ảo.
— Ấm cúng.
— Sang trọng.
NIGHTCLUB VICTORIA
417 Võ Di Nguy Phú Nhuận

XE

Bán Austin diesel Microbus 14 chỗ EC. vỏ tubless toàn hảo (6.000km) chưa hết Rodage.
— 2 căn phố có điện, nước tại Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.
— 11.600m2 đất trống mặt tiền xa lộ Thủ Đức. Hỏi ông Đối 139-140 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. (miễn trung gian).

MUA tất cả xe cũ hiệu «Austin» đời A.50 trở lại.
GARAGE CHARNER
131 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon Đ.T. số 20.423 - 21.124 - 22.531.

Bán NSU «Prinz 30» EC — Mercury có radio, máy lạnh, số automatic ED — Fiat 1200 décapotable màu xám EA — Dauphine EC. Mọi chi tiết, xin hỏi ô. Đại.

Bán gấp 1 xe vận tải Thames Dầu IT5 EB-9028 Bán nhẹ xin hỏi Hiệu Lâm Kiệt 93Bis Bến Bình Đông Cholon xóm GẠO xóm Củi.

Bán xe cần bán gấp 1 xe du lịch hiệu Peugeot 403 đời NBM còn tốt. Xin hỏi số 8 Đề Thám Saigon.

Bán xe Taxi NBB-BF Lambretta NAW. Hỏi 94A/2, Cao Thắng—Saigon.

Cho thuê Jeep chạy tốt, luôn tài xế theo đường; hoặc hợp tác với Hãng Sở tư nhân, muốn có xe giao thiệp hay giao hàng điều kiện dễ dàng Hỏi 162/7 Ng. văn Nhàng Thị nghè.

Bán gấp 1 xe hiệu Hillman kiểu décapotable đời NBO còn tốt. Hỏi 410 Hai Bà Trưng, Điện thoại 22.978, ông Trung.

DAUPHINE bán
1 chiếc Dauphine 1093, đời EC, toàn hảo—1 máy phát điện H.S.A. (Danemark) 33 kva còn mới nguyên chưa dùng. Hỏi : 92 94 Gia Long Saigon. Đ.T 22.578.

Bán PEUGEOT 203 Máy mới làm Chưa hết Rodage Nệm, vỏ mới [illegible] Vỏ ruột mới. Hỏi 35 Lý trần Quán Tân Định (xem xe 12g — 14g và 16g30 — 20g).

Taxi bán Taxi 4CV NBJ, xe cần bán gấp (đủ giấy tờ) Hỏi 131-B Hậu Giang Cholon

Bán FIAT 1100 đời EC, xe còn mới nguyên. 194 Lý Thái Tổ Saigon

Cần mướn gấp NHIỀU xe XÚC (Fork - Lift) cả hai luôn cả Tài xế. Xin liên lạc tại 153 Tự Do Saigon. Vào giờ làm việc : Sáng 8h30 đến 12h00. Chiều 3h30 đến 19h00.

Bán gấp xe Peugeot 203 mui sắp có Radio NBE. Số 7 Ngô tùng Châu (Ngã Sáu Saigon).

P. 403 Berline cuối đời NBQ, tốt, và 1 Fiat 600 Multipla NBR. 3 băng, tiện cho gia đình đông và chuyên chở ít cũng rất tiện. Cả 2 xe còn thật tốt. Xem xe suốt ngày tại 128 Bác sĩ Yersin Saigon

Bán TAXI Renault 4CV NBB-NBQ còn tốt xe đang chạy. 177 bis Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình.

Bán xe Taxi Đời NBO còn tốt xin hỏi 54 Phan đình Phùng (lò heo mới) Giadịnh.

Bán DAUPHINE EC 9. Còn Garantie 46 Ngô tùng Châu Saigon.

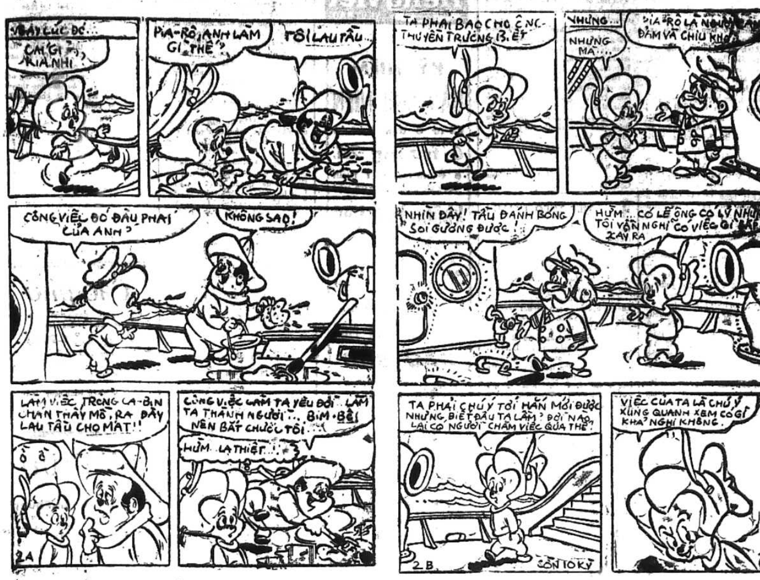
Salon Nguyễn Điều
2-4 Tạ Thu Thâu Saigon Đ.T. 24.045
Bán xe toàn hảo dùng đời 1965
— Taunus • 12M • EC.
— Dauphine ED.
— Dauphine EC. 3 xe mới.
— Ford • Galaxie • 500.
— OPEL • Caravan • 1000.
— Peugeot 403 NBR.
— Daihatsu (Nhựt).
— Volkswagen NBV.
— Baulieu NBV.
— Jeep Land-Rover.
— Peugeot 403 Camionnette EC.
MUA :
— Peugeot 404, Opel, 2 CV.

Salon XUÂN QUANG 356 Phan Thanh Giản Sg. MUA, BÁN, ĐỔI nhận gởi các loại xe AUTO,Scooter cũ mới, nơi tập trung các loại xe để quí vị chọn lựa. Hoa hồng nhẹ.

Salon Việt Nam
MUA — BÁN — ĐỔI XE HƠI SCOOTERS
Mua, Bán đủ các hiệu xe hơi. Nhận xe gởi bán Huê Hồng hạ nhất. Săn sóc kỹ lưỡng, BÁN MAU.
Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến :
115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON
Phòng trưng bày xe lớn nhứt Thủ Đô

SALON Cần mua nhiều xe VESPA và LAMBRETTA cũ, mới giá cao.

BIM-BÔ BẮT CƯỚP



Các em tìm hiểu Phi-Châu huyền bí hay truyện « TÁC GIĂNG CHÚA TỂ RỪNG XANH »

LẠC ĐỘNG MA DƠI

THÔNG-THÁI kể

Song không ngờ Tác Giăng lại thình lình tới đến thế. Tác Giăng đã tìm ra chỗ nấp của lão và Mi Kai thì dùng súng bắn đạn thép để bắn xuyên qua tường. Không chịu nổi sự đau đớn, và nghĩ rằng ở trong vách này thì rồi trước sau cũng chết, lão ta đánh liều bấm nút bên trong cho bức vách đó ra để tìm đường chạy trốn. Nhưng lão vừa tế lão ra ngoài thì đã bị Tác Giăng xông tới lôi cổ lão dậy.

Mi Kai trông thấy lão già da đen này thì mừng rỡ vô cùng. Vì lão ta là người biết tiếng Anh, như vậy Mi Kai có thể hỏi lão về Chủ Tề Văm Pia.

Mi Kai nghĩ là làm, chả khảo cô người Anh này liền tới gần lão già, chĩa súng vào ngực lão ta mà nói lớn:

— Mày có biết Chủ Tề Văm Pia trốn đâu không ?

Lão già làm bộ ngơ ngác nói:

— Tôi không biết... Chủ Tề đi đâu tôi không biết...

Mi Kai biết là lão ta chối, nên nói:

— Nếu mày không nói tao sẽ bắn chết... Có gì nói thật mau, tao sẽ tha cho.

Nhưng lão già đó cũng tỏ ra là một người gan dạ. Lão ta thấy cái mặt của Mi Kai cũng chẳng hiền lành gì, nên lão không tin là Mi Kai sẽ buông tha cho lão khi biết tin về Chủ Tề Văm Pia. Vậy thì chỉ có cách duy nhất là cố kéo dài thời gian đưa Mi Kai đi tìm Chủ Tề Văm Pia rồi nhân lúc Mi Kai sơ ý thì chuồn là đắc sách hơn cả.

Lão già nghĩ thế nên nói:

— Có thật là ông buông tha cho tôi nếu tôi chỉ chỗ Chủ Tề Văm Pia không ?

Mi Kai gật đầu:

— Tao hứa sẽ tha cho mày nếu mày dẫn ta tìm được Chủ Tề Văm Pia...

Lão già da đen liền loạng choạng đứng dậy. Lúc này máu ở hai vết thương do đạn thép bắn chảy ra lênh láng, lão già cảm thấy đau đớn vô cùng. Tác Giăng liền đỡ lão ta dậy, và móc ở trong chiếc túi nhỏ khâu liền với chiếc quần da thú lấy ra một nắm thuốc lá trông như thuốc lào, đoạn rịt vào vết thương. Tác Giăng phải rịt bốn lỗ, vì viên đạn thép xuyên qua thịt lão già mà cắm vào vách. May viên đạn không làm gãy xương, nên lão già không bị nguy kịch cho lắm. Thứ thuốc của Tác Giăng thật là hiệu nghiệm như thần, vừa rịt vào xong máu lập tức cầm lại ngay. Lão già nhìn Tác Giăng tỏ vẻ cám ơn.

Sau đó Tác Giăng dìu lão ta đi để dẫn đường tìm Chủ Tề Văm Pia. Mi Kai đi sau, để phòng lão già dở quẻ thì đẹt cho một phát chết luôn. Lão già áo đỏ lúc trước biết tin Chủ Tề Văm Pia bắt đưa người con gái da trắng xuống giam dưới hầm, nên lần này lão ta dẫn hai người xuống hầm giam đó, để may ra có gặp Chủ Tề Văm Pia chăng. Ba người đi trở ra, rồi tới một cửa hẹp vừa đúng một người, có chặn một tảng đá lớn bên ngoài. Lão già da đen lấy tay bấm vào chiếc nút nhỏ, lập tức tảng đá lệch sang một bên, nhưng dường như tiếng nổ long trời do cốt mìn gây ra đã làm cho máy móc bị lệch lạc, nên tảng đá không mở rộng hẳn, mà chỉ hé ra có một tý thôi...

Lão già chỉ tay vào lối đó, nói:

— Cô gái da trắng bị giam dưới hầm này... Nhưng không hiểu sao cơ quan lại bị hư, tảng đá không chịu mở hết thế này...

Mi-Kai hỏi:

— Chỉ có lối này để xuống thôi hay sao ? Có còn lối khác nữa không ?

Tên già da đen biết có lối khác xuống hầm, nhưng lão ta không muốn chỉ, nên lão tìm cách nói dối:

— Không còn lối nào khác... Ở đây là nơi giam giữ những tội nhân quan trọng, nên chỉ có một lối đi mà thôi... Chủ Tề Văm Pia cho xây cất như thế để cho tội nhân không thể nào trốn thoát khỏi....

Mi Kai nghe lão già nói, thấy có lý vô cùng, nên ông ta cũng không hỏi gặng thêm làm gì nữa. Ông ta đưa mắt nhìn Tác Giăng, chàng dũng sĩ rừng xanh của chúng ta hiểu ý là Mi Kai muốn bảo mình vần tảng đá đó đi nơi khác. Tác Giăng lập tức đặt lão già da đen xuống đất, và chàng thì tiến tới sát ngay bên cạnh tảng đá.

Tảng đá đó vuông vắn, nó lớn gấp hai tảng đá chặn cửa dẫn từ căn thạch thất vào hành lang có chạm trổ người bị dơi hút máu. Nhưng dù to lớn hơn thì đối với Tác Giăng cũng chẳng thành vấn đề. Tác Giăng liền chuyển gân sức lên hai cánh tay. Bắp thịt của chàng lúc bình thường có vẻ mềm sèo, thế mà khi lên gân bỗng hiện ra chắc nịch như dây tráo. Tác Giăng vận mình đi một cái xuống tấn chữ «đinh» rồi đẩy. Lập tức tảng đá nặng hàng ngàn cân bỗng nhiên từ từ chuyển động, đồng thời có những tiếng răng rắc kêu lên... Thì ra cơ quan bị kẹt, nay Tác Giăng dùng sức đẩy làm cho các bánh xe răng cưa đột nhiên bị xoay chuyển trái chiều nên gây kêu răng rắc là thế. Mi Kai thì đã từng chứng kiến Tác Giăng vận dụng sức mạnh để đẩy cho tượng Thần Ưng, rồi thì tảng đá dưới thạch thất và nhất là chàng đã dùng tay không chặt đôi hòn đá, nên không lấy gì làm lạ lắm. Song riêng với tên già da đen, thì đây là lần đầu tiên lão ta trông thấy một người có sức mạnh kinh hồn như thế, lão ta cứ há hốc miệng ra mà nhìn.

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
BÁO CHÍNH LUẬN 6-10-65

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều-D.-Hồng, Tô-Ngọc

Lời hay ý đẹp

— Kẻ nào muốn cầm đầu mọi người, kẻ ấy hãy đứng sau và phụng sự họ. ST. MARC

— Cái tạo nên con người, đó là tấm lòng. St AUGUSTIN

Ô chữ Phòng Thí Nghiệm

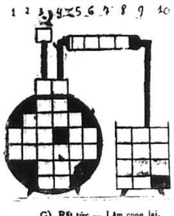
TRƯƠNG QUANG TRUNG

DỌC

1) Nghĩa là bốn.
2) Để pha nước uống.
3) Số không — Cái để đo nhiệt độ.
4) Gần lại — Một con ăn cám.
5) Tiếng reo — Vừa lòng, sai chính tả.
6) Số 10 La Mã — Đi trốn.
7) Một gạch.
8) Thước thợ — Chất mặn mặn.
9) Tốn công vô ích.
10) Dùng để chứa nước.

NGANG

A) Hình tròn.
B) Tên một chất hóa học.
C) (Nhờ).
D) Tiếng cười.
Đ) Có nghĩa là trong sạch.
E) Loại cây có đốt — Tiếng trẻ sơ sinh — Một năm có bốn...
G) Rất tức — Làm cong lại.
H) Nghĩa là chọn — Cha của cha.
I) Chỗ đất thắt lại — Chữ gì (viết ngược).



Cười

Lý sự

Quan tòa hỏi bị cáo:

— Tại sao ban đêm anh lại lẻn vào nhà người ta, cạy tủ lấy tiền ?

Bị cáo:

— Bẩm... Tại vì ban ngày họ ra vào luôn nên con phải tới vào lúc ban đêm... Còn con cạy tủ là vì họ khoá kỹ quá. »!

Câu đố

1) Đố anh có biết vật chi
Óc thì đặc xịt, nhưng « chỉ » hết chê
Bạn toàn những kẻ học hành
Gặp khi túng bí hỏi liền ra ngay
Đố là gì ?

2) Không dấu thì làm sưng đầu
Thêm sắc hoá bánh, thêm huyền đinh tai
Thêm nặng là động đất, gò
Thêm hỏi có nghĩa nâng niu nuông chiều
Đố là gì ?

3) Vừa bằng củ khoai
Lai rai nói chuyện,
Nói chán nói chê
Gác củ khoai lại
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP (in ngược)
1) Quyển tự vị
2) Là những chữ : u, đ, u, đ (đg đ)
3) Máy điện thoại

Tò mò

HOA BẠCH TRƯỜNG

- Sau cuộc chiến tranh (1939-1945) các thuộc địa đã được độc lập là: Ấn, Pakistan, Diến Điện, Phi, Nam Dương, Việt, Miên, Lào.

Giải đáp ô chữ hôm qua

Tranh đố vui

Bức hình có một điểm sai. Vậy nhờ các bạn tìm hộ xem điểm này...

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên
UỐNG Dưỡng Tỳ Hoàn
— ÔNG TIÊN —
CẦN CHO NGƯỜI: ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NO HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt Sàigòn, 228 Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm — CHOLON
BYTKN số 951 ngày 10-12-39

Đọc và cổ động Chính Luận

SIRÔP TOLUCALCIUM
Của trẻ em
kinh phong
khó ngủ
Giựt mình
Khóc đêm
những bịnh sinh ra vì
MỌC RĂNG
ÓI — HO
VIỆN BÀO CHẾ DUYỆT
135.TRẦN.Q.KHẢI . SAIGON

Giới thiệu
Chúng tôi vừa nhận được «GIÓ MÙA» tiểu thuyết của Ngô thế Vinh, do nhà xuất bản Sông Mã ấn hành và gởi tặng.
Thành thật cảm tạ nhà xuất bản và ân cần giới thiệu «GIÓ MÙA» cùng bạn đọc yêu văn nghệ.
CHÍNH LUẬN

AI MẮC BỊNH
Bao tử
Tim
Thận
TRỊ NƯỚC ĐÁI ĐƯỜNG
Thiên lụng, Suyễn Ho, Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi.
MÁU ĐỘC
Cường thận
HÃY TÌM ĐẾN ĐÔNG-Y-SĨ TRƯƠNG CHẤN GIANG
TRỊ CÁC TRỨNG BỊNH RẤT HIỆU NGHIỆM
106 Đ. NGÔ QUYỀN CHOLON

CON NÍT Nóng và Ban
và ngừa được chứng làm kinh trong lúc nóng cao độ
Cho uống thuốc CHÍ LINH hiệu NHÀNH MAI. Thuốc còn trị các chứng ban: ban đỏ, ban trắng và ngừa được chứng làm kinh. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tândịnh) K.N. 534 — 20-11-63

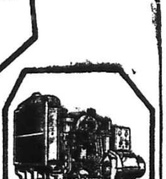
Thuốc Ho «BÁC BỬU»
NHÀNH MAI
TRỊ: Ho gió, ho cảm, ho khan tiếng, ho có đàm. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định) K.N. 536 ngày 20-11-64

HO Bổ phế linh đơn Thụy Lâm loại A: Trị: Các chứng ho lâu, nhiều đàm, ho cảm, ho đàm, ho gió, yếu phổi, tức ngực, tự nhiên sút cân.
BẠCH ĐỚI HOÀN THỤY LÂM
TRỊ: Cứng đầu còn, ngứa cửa mình, ra huyết trắng (các tiệm thuốc Bắc đều có bán).

ĐẠI-MINH TÊ THẤP HOÀN
TRỊ: Hay mỏ mắt, nhức đầu, tê, nhức gân xương co rút, yếu gân xương, mỏi vai, chạy đau đau đó, phù thủng, sần sùi ngứa lác chảy nước vàng, nhiều đàm, nổi hòn đau lưng, đau bụng, chậm tiêu, sình hơi, hay ứa rải.
Nhà thuốc THỤY LÂM
191 Gia-Long — SAIGON
K.N. số 245 ngày 25-9-63

YẾU TIM
HỒI HỘP, MỆT
CHÓNG MẶT
XÂY XẨM
MẤT NGỦ
ĐƯỜNG TIM
uống CORTONYL

Máy Phát điện
CUMMINS DIESEL
12 KIỂU KHÁC NHAU
từ 40 đến 300 KW
CUMMINS
NGHIÊN CỨU và GIÚP ĐỠ TÀI LIỆU THEO LỜI YÊU CẦU CỦA QUÍ NGÀI DO HÃNG
S.A.R.I.
DEPARTEMENT INDUSTRIEL
2. Đường TỰ-DO SAIGON
MÁY BẢO ĐẢM: 3600 giờ hay là 1 năm



CÚM-NÓNG LẠNH-CẢM SỐT-ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ HỎI NHÃN HIỆU BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI
CÓ BÁN VIÊN LẺ KHẮP MỌI NƠI
K.N. Số: 1223 BYT-QCDP

TAM.TINH HẢI.CẨU
BỔ.THẬN HOÀN SỐ 2
Trị hết
ĐAU LƯNG
NHỨC MỎI
MỘNG MỊ
DI_TINH
VÕ VĂN VÂN
DƯỢC PHÒNG THỦ DẦU MỘT
K.N. Số 688-17-1-64

THUỐC ĐAU BAO TỬ ĐỨC QUỐC
Ulgastrin
HIỆU CON RẮN
trị các chứng:
ĐAU BAO TỬ _ Ợ CHUA
ĂN KHÔNG TIÊU _ ĐẦY HƠI
SÌNH BỤNG _ SƯNG LOÉT BAO TỬ
105 BYT 16-5-63
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Optalidon
trị đứt ĐAU NHỨC CẢM CÚM
Không còn đau nhức ★ Mặc sức làm việc ★ Tha hồ giải trí...
Nếu mua lẻ thì phải đòi cho được VIÊN THUỐC BỌC GIẤY KIẾNG CÓ MỘT MẶT CHỮ Optalidon VÀ MỘT MẶT NHÃN HIỆU SANDOZ
SAIGON PUB.

4 TIẾP THEO TRANG 1

thiếu là thuốc chích ngừa bệnh uốn ván. Thứ trưởng Sylvester xác nhận rằng những thứ thuốc mà bác sĩ Rosin kêu thiếu đều có trữ ở quân y viện 85, và đơn vị phát thuốc cho TQLC và các đơn vị lục quân ở trong miền.

Thứ trưởng Sylvester cho hay lúc hai binh sĩ nói trên được đưa về trạm y tế của đơn vị thì thiếu giấy khâu, vì giấy khâu chưa được chuyển tới. Nhưng sáng hôm sau, thì trạm y tế của đơn vị đã có ngay loại giấy khâu đó.

Thứ trưởng Sylvester còn dẫn lời của Nha Quân Y nói rằng tại những trạm y tế gần mặt trận, ít khi 'khâu' vết thương, ngoại trừ những vết thương nhỏ không đáng kể.

Bạn đọc viết

(Tiếp theo trang 5)

thiết tưởng cần lập thêm tại hai trường Đại học Văn khoa Huế và Saigon, ngoài các chứng chỉ Văn chương và Văn Minh Anh và Mỹ, ba chứng chỉ Văn chương và Văn Minh Gia Nã Đại, Úc Đại Lợi và Tân Tây Lan là ba quốc gia nói tiếng Anh đã giúp đỡ chúng ta rất nhiều, vừa tiền bạc lẫn cả xương máu. Ba quốc gia này, mấy năm gần đây, đã tặng gia số học bổng cấp cho sinh viên Việt Nam rất nhiều. Việc mở thêm ba chứng chỉ này là một việc cấp bách và cần thiết, vì trước hết là giúp cho sinh viên của ta sang học tại các nước đó hiểu biết phần nào về văn hóa của họ để khỏi ngỡ ngàng và tủi hổ sau đó để ghi ơn những ân nhân đã giúp ta trong cơn nguy khốn. Mấy năm trước đây, đã có giáo sư Tân Tây Lan và Úc đại Lợi giảng dạy tại trường Đại học Văn khoa Saigon vậy vấn đề mời các giáo sư phụ trách các chứng chỉ mới này chắc không có gì khó.

Để kết luận, chúng tôi nhận thấy nếu sự bất công và vô lý vừa nêu trên được bãi bỏ, và đề nghị của chúng tôi được chấp thuận, thì đó là cả một luồng gió mới thổi vào Trường Đại Học Văn khoa Saigon, một phân khoa từ lâu vẫn thường bị chỉ trích thế này thế kia. Luồng gió cải cách này cũng chính là sự thể hiện phần nào chủ trương cải cách xã hội của Nội các Chiến tranh, thu hẹp trong phạm vi giáo dục.

Vì tiền đồ dân tộc, vì tương lai của sinh viên, vì tình trạng hiện tại của đất nước, chúng tôi tha thiết cầu mong Quí Vị Lý viện Giáo dục, Viện trưởng Viện Đại Học Saigon và Khoa trưởng Trường Đại Học Văn Khoa Saigon, cứu xét và chấp thuận nguyện vọng cùng đề nghị của chúng tôi.

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ.

TM. một nhóm phụ huynh sinh viên

KHIÊM DUY

Giải trí hôm nay

REX
LaFièvre dans le Sang - Natalie Wood-Warren Beatty-Audrey Christie Màu-Tiếng Pháp P hụ đề V.N.

ĐẠI NAM
LaFièvre dans leSang-NatalieWood Warren Beatty-Audrey Christie Fred Stewart-Màu Tiếng Pháp Phụ đề VN

EDEN
Les deux Orphelins (2 đứa trẻ mồ côi) Hoạt họa xuất sắc của Nhựt Scope-Màu-1 Anh PĐV Pháp-Hoa

IMPÉRIAL LÊ NGỌC
Thế giới về đêm võ nhạc Màu PĐV-Pháp-Hoa Phụ chiếu Championnat du monde de Boxe Poids Lourd

PALACE CHOLON
La Fièvre dans le Sang Natalie Wood Warren Beatty-Audrey Christie Fred Stewart màu T. Pháp PĐVN

VICTORY LÊ NGỌC
Bảy tiên nữ Phim thần thoại tình [illegible] Trung Hoa Scope-PĐ. Việt Hoa

KIM CHÂU
Thế giới về đêm võ nhạc Scope màu PĐV Pháp-Hoa phụ chiếu Championnat duMonde de BoxePoidsLourd

KHẢI HOÀN
Thế giới về đêm võ nhạc Scope màu PĐV-Pháp-Hoa-Pháp chiếu Championnat duMonde de BoxePoidsLourd

DIÊN HỒNG
1)Le dernier Passage Richard Widmark PĐVN 2)Anh hùng thời đại Phim Nhựt-Scope màu tiếng Việt

NAM VIỆT
1) Le dernier Passage - Richard Widmark PĐVN 2) Gió lộng Bến Tàu Phim Nhựt Scope Màu T Việt

HỒNG BÀNG
Mê hồn khúc [illegible] Chưởng pháp kiếm hiệp [illegible] Tiếng Việt

MODERNE
1) Five bold Women [illegible] 2) 3 cô gái mới đến Hùng Kung T. Việt

VIỆT LONG
Võ Lâm Tam Nữ Hiệp Toàn bộ 2 hồi-Võ lâm dị hiệp kỳ tình chưởng phong Tô màu Tiếng Việt

CASINO SAIGON
Thế giới về đêm võ nhạc-Scope màu PĐV Pháp Hoa phụ chiếu Championnat duMonde deBoxe PoidsLourd

VĂN HOA
Nomades du Nord (Tình người nghĩa Thú) xuất phẩm của WaltDisney với JeanCoutu-L Genest màu PĐVN

THANH BÌNH
Võ lâm Tam Nữ Hiệp-Toàn bộ 2 hồi-Võ lâm dị hiệp kỳ tình Chưởng phong Tô màu—Tiếng Việt

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) Phi thân tráng sĩ kiếm hiệp thần thoại-Scope-màu T.Việt 2) Thiên đàng của đàn ông Sp. Màu PĐVN

LONG VÂN
1) Cartouche-C. Cardinale-Jean P. Belmonde-Sp.Màu 2) Les Mongols (Màu loang chiến địa)Sp.màu PĐVN

KIM ĐÔ (Máy điều tiếng)
Phim mới! ! Phim mới! ! ! Võ Lâm Tam Nữ Hiệp (2 hồi nhập 1) phim chưởng nhiều nhứt hay nhứt

Ciné QUỐC THÁI - 7đ. - 10đ.
(713, Trần quốc Toản — Chợlớn) 1) Zorro phục hận Tô màu Scope, PĐVN 2)Người đẹp Bình Dương với Thẩm thúy Hằng.

6 TIẾP THEO TRANG 1

ngoái tại Bombay, Tân Đề Li, khuyến cáo thế giới giảm thi đua vũ trang, chuyển chi phí sang khai thác đất đai mới.

Người khuyến cáo thế giới hãy nghĩ đến con người theo một hướng mới, và giờ đây là lúc nên suy nghĩ, kiểm điểm lại, và gần như là giờ cầu nguyện. Giờ đây là lúc nên nghĩ lại đến nguồn gốc chúng, đến lịch sử nhân loại và đến số mệnh con người.

Ngày nay hơn bao giờ hết, vì thời đại chúng ta đã thực hiện biết bao nhiêu là tiến bộ, nên có nhu cầu phải kêu gọi đến lương tâm con người.

Bởi vì nguy cơ không từ tiến bộ, không từ khoa học tới, nếu dung cho đúng chỗ thì tiến bộ giải quyết được những vấn đề trầm trọng đe dọa nhân loại.

Mà nguy cơ xuất phát ngay tại con người tự ý muốn có vũ khí mạnh hơn có thể dùng để phá hoại hay để chinh phục.

Nói tóm lại, căn bản của một nền văn hóa hiện đại phải được kiến tạo trên nguyên tắc tinh thần, là nguyên tắc duy nhất không những là có thể yểm trợ mà còn soi sáng và vận dụng được văn hóa.

Để thực hiện điều đó thì không thể tìm thấy những nguyên lý thiết yếu và sự khôn ngoan cao cả nơi con người, và như ai cũng nhận thấy, chúng ta chỉ có thể tin vào nơi Thượng Đế.

NỮU ƯỚC AFP 4-10 — Đức Giáo Hoàng Phao lô đệ lục và Tổng thống Hoa Kỳ Johnson đã kêu gọi hòa bình thế giới sau cuộc hội đàm lâu 50 phút tại khách sạn Waldorf Astoria trước khi tới LHQ. Hai nhân vật trọng yếu trên thế giới đã đề cập tới chiến cuộc VN, tình hình ở Santo Domingo, cuộc tranh chấp Ấn Hồi và các vấn đề quốc tế quan trọng khác.

Sau cuộc hội kiến Đức Giáo Hoàng có tuyên bố đôi lời với một nhóm 5 ký giả được Tòa Bạch cung với đến tại một phòng khách bên cạnh phòng mở cuộc hội đàm.

Đức Giáo Hoàng đã ngỏ lời với các ký giả để cám ơn Tổng Thống Mỹ đã tới Hoa Thịnh Đốn đến Nữu Ước để gặp Ngài. Người cũng cho biết rằng cuộc hội đàm với Tổng Thống Johnson có tính cách khích lệ đặc biệt.

10 TIẾP THEO TRANG 1

viên và sĩ quan cao cấp làm con tin.

Tổng thống Soekarno triệu tập một phiên họp giữa các viên chức tối cao hành quân của Indonesia

TÂN GIA BA (Reuter) Trong một bài phát thanh hôm 4-10, đài ba âm Djakarta cho biết Tổng thống Soekarno đã triệu tập một phiên họp tại lâu đài Mùa Hạ ở Bogor, cách Djakarta 40 dặm, giữa các viên hữu tối cao hành quân của Indonesia. Ngoại trưởng Subandrio, bác sĩ Leimena, đệ nhị phó thủ tướng Indonesia cũng có mặt trong phiên họp này.

Đây là nguồn tin chính thức đầu tiên từ thủ phủ Djakarta cho biết bác sĩ Subandrio đã có mặt tại thủ phủ Indonesia. Theo những nguồn tin mới đây thì ngoại trưởng Subandrio đã đáp phi cơ trở lại Djakarta từ Sumatra, nơi đây ông đã nghiên cứu các điều kiện kinh tế.

7 TIẾP THEO TRANG 1

—Tham dự vào Trung đoàn đánh phi trường. Đà Nẵng ngày 1-7-65.

Những tài liệu trên đây do những nguồn tin đứng đắn, phần chính do những binh sĩ của sư đoàn 325 bị bắt trong khi giao chiến hay qui chánh vì chính nghĩa quốc gia. Những lời khai này đã được kiểm soát cẩn thận.

Phái đoàn gửi đến Ủy hội Quốc tế Kiểm soát đình chiến một vài trong những lời khai này được coi như rất rành mạch :

1) Lời khai của Nguyễn văn Dung quê quán tại Bắc Việt (tỉnh Hà Tĩnh) binh nhất, tiểu đội 3, trung đội 2, Đại đội 5, tiểu đoàn 6, Trung đoàn 95, qui chánh ngày 20-7-65 tại Boun Ho, tỉnh Darlac.

2) Lời khai của Nguyễn văn Doanh, quê quán tại Bắc Việt (tỉnh Hà Nam) binh nhì, tiểu đội 7, trung đội 3, đại đội 1, tiểu đoàn 2, trung đoàn 101/325 qui chánh ngày 23-3-65 tại Kontum.

3) Lời khai của Nguyễn đức Xê, quê quán tại Bắc Việt (tỉnh Hải Dương), binh nhất, trung đội sử dụng đại bác không giật 75 ly, đại đội 5, tiểu đoàn 2, trung đoàn 101/325, qui chánh ngày 25-6-65 tại Dak Brong, quận Dakto, tỉnh Kontum.

4) — Lời khai của Đỗ xuân Hiền, quê quán tại Bắc Việt (tỉnh Thanh Hóa) trung sĩ, Tiểu đội trưởng trong Đại đội 275 (và thám báo) Tiểu Đoàn 3, Trung đoàn 18/325 bị bắt ngày 1/7/65 trong trận đánh phi trường Đà Nẵng.

5)— Lời khai của Nguyễn văn Miêng, quê quán tại Bắc Việt (tỉnh Nghệ An) Tiểu đội 4, Đại đội 2, Tiểu đoàn 6, Trung đoàn 95/325 bị bắt ngày 15/4/65 tại Bình Định.

6) — Lời khai của Nguyễn trọng Hợp, quê quán tại Bắc Việt (tỉnh Hà Tĩnh), binh nhì thuộc Tiểu đoàn 6, Trung đoàn 95/325, bị bắt ngày 15-2-65 tại Pleiku.

7)— Lời khai của Nguyễn văn Giáp quê quán tại Bắc Việt (tỉnh Thanh Hóa) binh nhất thuộc Tiểu đoàn 6, Trung đoàn 93/325, bị bắt ngày 24-7-65 tại Phú Bổn.

8) — Lời khai của Nguyễn ngọc Trí, quê quán tại Bắc Việt (tỉnh Nghệ An), trung sĩ. Tiểu đội 3, Trung đội 1, Đại đội 1, Tiểu đoàn chuyển vận số 20 thuộc Sư Đoàn 325. qui chánh ngày 13-9-65 tại Pleiku.

Với những sự kiện kể trên, có thể kết luận là :

— Chính quyền Hà Nội đã gửi vào Nam Việt Nam 3 Trung đoàn hoàn toàn đầy đủ và những tiểu đoàn đặc biệt của Sư Đoàn 325 thuộc lực lượng chính qui.

— Những lực lượng này mà quân số lên tới ít nhất là 4.700 người đã được huấn luyện tại Bắc Việt và được trang bị bằng những vũ khí tối tân do Bắc Kinh và các nước Cộng sản khác cung cấp.

Điều đáng ghi nhớ là quân số của các lực lượng Bắc Việt xâm nhập miền Nam Việt Nam tính đến cuối năm 1964 đã lên tới 45.000 người.

— Khởi hành từ các căn cứ ở Bắc Việt vào cuối năm 1964, Sư đoàn 325 đã xâm nhập từng đơn vị đầy đủ vào lãnh thổ VNCH, qua ngả Lào, trong những tháng 2 và 3-65.

Những lực lượng này tham dự trực tiếp rất nhiều trận đánh ở các làng, ấp chống lực lượng quân lực của chánh phủ VNCH, trong những trận này, các lực lượng Cộng sản Bắc Việt đã bị thiệt hại nặng nề.

Chính sư đoàn 325 trong những ngày từ 23 đến 27-9-65 đã mở những trận đánh lớn tại vùng Bồng Sơn và Phù Cát (tỉnh Bình Định). Nhưng trận đánh này đã làm cho sư đoàn 325 Việt Cộng bị thiệt hại 1.350 người chết và một số quân trang, vũ khí quan trọng.

Các hoạt động kể trên là những bằng chứng không thể bác bỏ được việc chính thể Cộng sản Hanoi đã tham dự trực tiếp cuộc xâm lăng VietNam Cộng Hòa, vi phạm các điều 10, 19, 24 và 27 của Hiệp ước Genève năm 1954.

Nó cũng chứng minh trái với luận điệu tuyên truyền xảo trá về hòa bình, chính quyền Hà nội với sự trợ giúp của Bắc Kinh đã tiếp tục theo đuổi chiến tranh nhằm kéo dài trận chiến tại miền Nam Việt Nam để hòng khoác ách Cộng sản khắp nước Việt Nam.

Sau hết, các hoạt động kể trên đã nêu rõ mặt thật của cái gọi là «Mặt trận Giải phóng miền Nam» chỉ là lực lượng chính qui của Bắc Việt trá hình, với sự giúp đỡ của các du kích địa phương và do Hà nội điều khiển.

Nhân danh Chánh phủ Việt Nam Cộng Hoà, phái đoàn cương quyết phản đối những hành động kể trên mà chế độ Cộng sản Hà Nội phải hoàn toàn chịu trách nhiệm.

Một khi cuộc xâm lăng của Cộng sản vào Miền Nam Việt Nam còn làm cho thế giới quan tâm, phái đoàn thiết tưởng bổn phận của Ủy Hội Quốc tế là phải tố cáo với dư luận quốc tế về chính sách gây chiến của Bắc Việt là nguyên nhân sâu xa về tình hình căng thẳng hiện nay tại Việt Nam và chứng minh hoàn toàn những biện pháp đề phòng và kháng cự của Chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa là đúng.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Hoàng trong khoảng đường từ phi trường đến Nữu Ước, nhưng thật ra không xảy ra vụ rắc rối nào cả.

18.000 cảnh binh trong tổng số 26.000 cảnh binh ở Nữu Ước lo giữ trật tự nhân cuộc viếng thăm của Đức Giáo Hoàng.

Theo tin Reuter, Đức Giáo Hoàng không chịu được lạnh đã phải bỏ xe mui trần để sang xe có mui bọc Plastic.

Một khác theo tin A.P. báo Izvestia ở Nga chỉ đăng tin 2 giòng về việc Giáo Hoàng viếng L.H.Q. trong khi đó Hozas, lãnh tụ Cộng đảng An ba ni lên tiếng tố cáo Giáo Hoàng tiếp tay cho Hoa kỳ và bọn «xét lại» ở Nga là bọn phản động số 1 của thế giới.

2 TIẾP THEO TRANG 1

bị hủy hoại trọn vẹn. Thanh Hóa không còn một ngọn điện, nhà ga biến mất, kho dầu rất lớn ở Nam Định tan tành. Đường xe lửa chạy Hà Nội gây nát và cong queo.

Trong khi đó trả lời cuộc phỏng vấn của báo Asahi (Nhật bản) Phạm văn Đồng tuyên bố Bắc Việt có hỏa tiễn địa không.

Đây là lần đầu tiên Bắc Việt công nhận có hỏa tiễn.

Tiếng Việt NHỰT BÁO

KỶ NIỆM BÁN CHU NIÊN

Kể từ 3 đến 8-10-65

6 trương 2đ.

- **Đăng trong 1 tuần các quảng cáo rao vặt không tính tiền**
- Để đền đáp thạnh-tình của bạn đọc đã ủng-hộ TV suốt 6 tháng qua...,
- Bạn đọc nhớ tiếp xúc với Ty Quản Lý ngay từ ngày 1-10-65.
- **Khởi đăng một lượt 3 TIỂU THUYẾT MỚI ĐẶC SẮC**

CỦA 3 CÂY VIẾT TÊN TUỔI NHỨT

1.) **TIỀN - PHONG Từ Khánh Phụng**
2.) **LÃ PHI KHANH** nổi tiếng về loại võ-hiệp kiếm thuật.
3.) **Và AN KHÊ** Với một tác phẩm lạ lùng : **Con ma dễ yêu**

- ĐỒNG THỜI TĂNG GIA SỐ TRƯƠNG **6 trương vẫn 2đ.** để thực hiện sự cải tiến nội dung và tăng cường bộ biên tập
- *Ngoài ra, ký giả kỳ cựu* TTQ tức TRẦN TỬ VÂN CHỦ GIẢI THANH TÂM *(Một giá trị đảm bảo khỏi phải giới thiệu nhiều)* Sẽ tăng cường nỗ lực của PHÙNG MẬU - HOÀI NGỌC trên trang KỊCH TRƯỜNG !

★

VÀ KHỞI ĐĂNG :

THÁNG 9 NÀY NĂM1954 TẠI 2 MIỀN NAM BẮC (Tài liệu lịch sử đặc biệt để đánh dấu giai đoạn lịch sử)

1 PHÓNG SỰ ĐIỀU TRA VỀ CÔNG CHỨC : • Vui Buồn trong Nghiệp giáo •

1 CHUYỆN BẰNG TRANH (dành riêng cho thiếu nhi)

3 TIẾP THEO TRANG 1

chiến, kết quả có 11Việt Cộng bị hạ và đếm được xác.

Ác chiến tại Bình Định

Lúc 1 giờ sáng 4-10, một tiểu đoàn Bộ binh của ta bảo vệ cho một tiểu đoàn công binh tại cầu Phù Ly đã bị một toán VC không rõ quân số tấn công bằng mọọc chê và súng nhỏ. Phi cơ thả hỏa châu và pháo binh được kêu tới và đã yểm trợ cho các toán quân của ta suốt đêm.

Tiểu đoàn Công binh tới đây là để làm lại cây cầu này và tiểu đoàn Bộ binh có nhiệm vụ bảo vệ cây cầu này nằm giữa khoảng đường Phù Cát và Phù Mỹ, cách Quy nhơn lối 25 dặm về phía TâyBắc.

Cuộc dụng độ tiếp tục diễn ra cho tới sáng sớm và lực lượng tiếp viện từ Phù Mỹ đã lập tức được phái tới Lực lượng tiếp viện tới nơi vào lúc 7 giờ 15 sáng nay và báo cáo rằng cuộc giao tranh vẫn còn ác liệt. Cùng lúc ấy các khu trục cơ của ta đã tới yểm trợ dưới sự hướng dẫn của phi cơ thám thính.

Tới 7 giờ 55 phi cơ thám thính cho biết là VC ngưng tấn công và không thấy có cuộc dụng độ nào nữa được ghi nhận. Tuy nhiên các cuộc oanh tạc của không quân vẫn tiếp tục cho tới 7 giờ 54 khi công việc tải thương bắt đầu.

Quấy rối để cướp thóc

Về các vụ tấn công quấy rối của Việt cộng trong vùng đồng bằng sông Cửu Long trong khi quân lực ViệtMỹ đang dồn lực lượng vào các cuộc tảo thanh ở Trung phần, nguồn tin Reuter thuật lại lời một nguồn tin Mỹ cho hay rằng Cộng sản có ý gây rối để cầm chân quân đội đặng được rảnh tay cướp thóc của dân chúng để đem về các kho lẫm của chúng đặt tại vùng biên giới Miên —Việt.

Nguồn tin Hoa kỳ còn cho biết rằng 1 súng máy Việt cộng gắn trên một xe vận tải đã bắn lên phi cơ Hoa kỳ ở phía Đông Bắc Saigon. Một nhân viên phi hành đoàn trên 1 phi cơ thám thính L.19 đã bị thương trong 1 phi tuần hôm 4-10 tại căn cứ Biên Hòa. Các phản lực cơ Hoa kỳ đã được lệnh lùng kiếm kẻ tác xạ lưu động ấy.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Bắc Việt vẫn ngoan cố

LE CAIRE 4-10 (AFP).— Trong một bài phỏng vấn hai tờ báo Ai cập vừa đăng, Phạm văn Đồng ngỏ ý tin tưởng rằng Cộng sản sẽ thắng và tuyên bố lập lại luận điệu Trung cộng «chúng tôi sẽ chiến đấu bao lâu cũng được, 5, 10, 20 năm hay lâu hơn nếu cần...»

Về vấn đề thương thuyết, Đồng nói rằng chỉ có căn bản thương thuyết sau khi Hoa Kỳ rút hết khỏi Miền Nam Việt Nam.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin Chồng và Cha chúng tôi :

Ông LIÊU-PHÚ

đã từ trần ngày 3-10-1965 hồi 18 giờ tại tư thất, số 14 đường Nhiêu Tâm Chợ Lớn hưởng thọ được 44 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 6-10-65 lúc 11 giờ trưa.

Quả phụ Lý Hưng và các con

Cáo phó này thay thế thiệp tang

PHÂN ƯU

Được tin buồn cụ :

Nguyễn-thanh-Phúng

thân phụ của Chuẩn tướng Tư Lệnh S.Đ.22B.B. và K22CT vừa tạ thế tại Huế ngày 26-9-1965.

Toàn thể quân sĩ các cấp thuộc Sư đoàn 23 Bộ Binh và Khu 23 Chiến Thuật, thành thật phân ưu cùng Chuẩn Tướng và tang quyến.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Quý vị Thượng Tọa, Đại Đức, Các Thầy và Phật tử.
— Quý vị trong Ban Quản Trị Hội Bắc Việt Tương Tế.
— Quý vị trong Ban Quản Trị Hội Đồng Hương Tương Tế.
— Quý vị Đại diện các Nghiệp Đoàn.
— Quý Cụ, quí Ông, quý Bà, và thân bằng quyến thuộc.

đã đến chia buồn, hộ niệm, phúng điếu, và đưa linh cữu của mẹ, bà nội, bà ngoại, cụ nội, cụ ngoại của chúng tôi là :

cụ Nguyễn-văn-Giao — Nhũ danh **Trần-Thị-Gái** — Pháp danh **Diệu-Lai**

đã mệnh chung tại Saigon, ngày 29-9-1965, tức ngày 5 tháng 9 năm ẤtTỵ. Hưởng thọ : 88 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ suất, kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Con dâu : Bà quả phụ NGUYỄN-VĂN-GÒI, các con và các cháu.
Bà quả phụ NGUYỄN-VĂN-SƠN, con và các cháu.
Con trai : Ông Bà NGUYỄN-VĂN-SUYỀN tức NAM-THÁI và các con
Ông Bà NGUYỄN-VĂN-NĂM, và các con.
Con gái : Bà PHẠM-THỊ-GÁI, chồng, các con và các cháu.

TRƯỜNG **LAM SƠN** 612/105 Phan-đình-Phùng SAIGON

KIẾN TRÚC 4 TẦNG LẦU MÁT MẺ !

8-10-65 Khai giảng 2 lớp

ĐỆ TỨ LUYỆN THI TRUNG HỌC 1966—SÁNG
ĐỆ NGŨ KỸ THUẬT CAO THẮNG — CHIỀU

KIM CHUNG I

Tại rạp OLYMPIC

Từ tối Thứ Hai 4-10-, Thứ Ba 5-10, và Liên tiếp trình diễn buổi 14

Anh Hùng Lữ-Phụng-Tiên

Sau 14 buổi qua, buổi nào cũng quá đông. Khán giả trầm trồ khen ngợi y phục đẹp, khán giả hoan nghênh bằng những tràng pháo tay những màn trụ bộ đẹp «Như tranh vẽ» TAM ANH CHIẾN LỮ BỐ và bộ ba LỮ BỐ KIM CHUNG, ĐIÊU THUYỀN BÍCH HỢP — LỆ THỦY và toàn ban 40 diễn viên thủ vở

Quí vị đã coi chưa, ngày tái ngộ của nữ nghệ sĩ KIM CHUNG trên sân khấu nước nhà ! Nếu chưa coi sẽ ân hận vô cùng, nếu coi rồi coi lại cũng hay hay.

ĐÓN COI : Vở thi ca vũ nhạc kịch Trung Hoa :
LÂM SANH XUÂN NƯƠNG. ● của Hiền Lương

Tin mừng

Được tin **BÙI-THỊ-PHƯỚC** sánh duyên cùng **NGUYỄN-VĂN-HOÀNG**

Hôn lễ cử hành vào ngày 6-10-1965 tại Thủ Đức.

Chúng tôi thành thật chúc mừng đôi bạn Trăm năm hạnh phúc.

Các bạn KHIẾT, HIỀN, LỊCH, LỆ DUNG và PHƯỢNG

ĐĨA BAY XUẤT HIỆN !

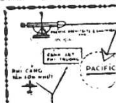
Tuần san «THÁM TỬ»

- LẠ LÙNG, KINH DỊ.
- BỔ ÍCH, SAY MÊ.

RA NGÀY 7-10-65

Với sự cộng tác của : Hoàng-Hồ, Hồ-hữu-Tường, Trần-văn-Ân, Cao-Tử, Thanh-Hữu vv.

Chủ nhiệm HOÀNG-HỒ



CẦN TUYỂN DỤNG

- Kỹ sư kiến trúc (Structural Engineers)
- Kỹ sư cơ khí (Mechanical Engineers)
- Kỹ sư điện tử (Electronic Engineers)

và một (1) nữ họa sĩ chuyên về quảng cáo thông thạo Anh văn.

Xin hỏi ông Bùi-văn-Tư, hãng Pacific Architects and Engineers, lúc (gần sân Golf Tân Sơn Nhứt) mỗi ngày từ 8 đến 11 giờ.

Phân Ưu

Được tin THÂN MẪU bạn Nguyễn-đình-Mô vừa thất lộc tại Huế.

Thành thật chia buồn cùng bạn và tang quyến.

TRUNG—HỘI

Việt-Nam Cộng-Hòa
Bộ Giao-Thông Công-Chánh
Nha Tổng Giám-Đốc Kiến-Thiết
Và Thiết-Kế Đô-Thị
Ban Doanh-Lý Kiến-Thiết
O

BỐ-CÁO

BAN DOANH LÝ KIẾN THIẾT có nhận được đơn xin hợp thức hóa những vụ sang nhượng sai phép nhà «Kiến Thiết» tại các Cư xá kể sau :

Số thứ tự	Họ và Tên người xin hợp thức hóa việc sang nhà	Chỉ định căn nhà
	I Cư Xá Thị Nghè	
1	Ô. Nguyễn Văn Quy	10 - C
2	Bà Quách Thị Cầu	8 - H
	II Cư Xá Chánh-Hưng	
3	Ô. Ô. Nguyễn Văn Bé	24 - N'
4	Phạm Văn Đức	24 - A
5	Nguyễn Thái Hoàn	5 - E
6	Đỗ Hữu Ngọc	2 - F'
7	Nguyễn Văn Ơn	10 - F'
8	Cao Thanh Vân	16 - I'
9	Lâm Văn Hơn	16 - N
10	Trương Quan Định	1 - O'
11	Ngô Văn Bé	5 - Q'
12	Bà Đỗ Thị Hạnh	13 - B'
13	— Trương Thị Ninh	3 O
14	— Trần Thị Yến	10 - Q'

Trong thời gian MỘT THÁNG, kể từ ngày đăng Bố Cáo này, những người muốn khiếu nại về việc hợp thức hóa các vụ sang nhượng kể trên phải gởi đơn tới Ban DOANH LÝ KIẾN THIẾT, số 60, đường Đoàn thị Điểm Saigon.

Quá hạn trên, các đơn khiếu nại sẽ không được cứu xét và Ban DOANH LÝ KIẾN THIẾT sẽ sang tên cho những người xin hợp thức hóa.

Saigon, ngày 21 tháng 9 năm 1965

BAN DOANH LÝ KIẾN THIẾT

Lời Rao Đấu Giá

Cho mướn hoa chi Xã Đông Hòa Hiệp Quận Cái Bè Năm 1966

NƠI VÀ NGÀY ĐẤU GIÁ : Tại Công Sở Đông Hòa Hiệp (Cái Bè) vào hồi 9 giờ ngày 11-10-1965

HUÊ LỢI ĐẤU GIÁ		GIÁ CĂN BẢN
— Chợ	Đông Hòa Hiệp	540.000đ.00
— Lò thịt	— nt —	73.000đ.00
Bến xe	— nt —	330.000đ.00
— Bến đò	— nt —	40.000đ.00
— Bến nước và đất Quốc Gia	— nt —	35.000đ.00
— Thủy Lợi	— nt —	9.700đ.00

TIỀN THẾ CHƯN : 10% của số tiền ra giá.

THỜI HẠN CHO MƯỚN : một năm, kể từ 1-1-1966 đến 31-12-1966.

ĐIỀU KIỆN ĐẤU GIÁ : — Người đấu giá phải trình cho Hội Đồng [illegible] chứng nhận của Ủy Ban Hành Chánh hoặc Bình Định Xã sở tại chứng minh có đủ sức đấu giá ;

— Phải có hai người bảo lãnh chắc chắn mà Tổng và Xã ưng thuận :

— Khỏi cần hai người bảo lãnh nếu người đấu giá đóng liền, sau khi đấu giá xong, tất cả tiền đấu được trọn năm.

NƠI XEM ĐIỀU KIỆN SÁCH : — Văn Phòng Quận Cái Bè.
— Văn Phòng Xã Đông Hòa Hiệp.

Cái Bè, ngày 27 tháng 9 năm 1965

QUẬN TRƯỞNG

Ký tên : ĐẠI UY TRƯƠNG TẤN TRINH

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIAO-THÔNG CÔNG-CHÁNH
NHA KIỀU LỘ
KHU BẮC NAM PHẦN
—O—
TY CÔNG CHÁNH BIÊN HÒA
—O—

NGÂN SÁCH XÂY DỰNG NÔNG THÔN
—O—
NIÊN KHÓA 1965
—O—

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI

I.— NƠI, NGÀY VÀ GIỜ ĐẤU THẦU : Tòa Tỉnh Trưởng Biên Hòa ngày 15-10-1965 hồi 10 giờ.

II.— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU : Lô duy nhất. Cung cấp nhân công, dụng cụ, vật liệu, thạch liệu cần thiết cho công tác nới rộng mặt lộ ra 6m00 trên Hương lộ số 3 (Chợ Đồn — Tân Vạn) thuộc địa phận Tỉnh Biên Hòa.

III. ƯỚC lượng công tác : 1.100.000đ00

IV.— KÝ QUỸ TẠM : 18.300đ00

V.— THỜI HẠN CÔNG TÁC : Bảy mươi lăm ngày

VI.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG : Ty Công Chánh Biên Hòa

VII.— ĐIỀU LỆ, NƠI THẦU VÀ THỜI HẠN XIN PHÉP ĐẤU THẦU :

Đơn xin dự thầu phải gởi đến Tòa Tỉnh Trưởng Biên Hòa qua Ông Trưởng Ty Công Chánh Biên Hòa trước ngày 15 tháng 10 năm 1965.

CƯỚC CHÚ : Cuộc đấu thầu trên đây tổ chức trước khi Điều kiện sách riêng được duyệt y. Trong trường hợp hồ sơ này bị bác khước cuộc đấu thầu này đương nhiên coi như hủy bỏ và người trúng thầu không được khiếu nại hoặc đòi bồi thường chi cả.

Biênhòa, ngày 25 tháng 9 năm 1965

TL. TỈNH TRƯỞNG
Phó Tỉnh Trưởng Hành Chánh.
ĐỖ-THÀNH-NHƠN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐÔ THÀNH SAIGON
oOo

CÁO THỊ GỌI THẦU KHẨN HẠN

I.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

a)— Công tác đặt cống, xây hầm và miệng cống tại đường Hàm tôn Quyền, đường 107-109-111 và vải ba con đường dẫn cư trú mặt (Vùng Chợlớn)
— Trị giá công tác ước lượng 480.000đ
— Ký quỹ tạm 8.000đ
Thời hạn công tác . . . . . 3 tháng

b)— Công tác trải đá xanh đại lộ Nguyễn văn Thoại (phần nới rộng) từ cư xá Lữ Gia đến ranh giới tỉnh Gia định :
— Trị giá công tác ước lượng 480.000đ
— Ký quỹ tạm 8.000đ
— Thời hạn công tác . . . . . 3 tháng

c)— Công tác đổ bê tông, tráng sáp xi măng lề đường chung quanh những trường học và các Chẩn-y-viện (Vùng Chợlớn) :
— Trị giá công tác ước lượng 480.000đ
— Ký quỹ tạm 8.000đ
— Thời hạn công tác . . . . . 3 tháng

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI GỌI THẦU :

Ngày thứ tư 20-10-65 hồi 10 giờ tại Văn Phòng Tổng Kiểm Tra Đô thành Saigon

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN KỸ THUẬT GIÁ ĐƠN VỊ CĂN BẢN VÀ CHIẾT TRỪ CÔNG TÁC :
Ty Kỹ thuật Đô thành, trong những giờ làm việc.

IV.— NHỮNG ĐIỀU KIỆN BẮT BUỘC :
— Môn bài năm 1964 hoặc 1965.
— Chứng chỉ có giá nhập quỹ bù trừ không quá 1 tháng đến ngày dự thầu.
— Chứng chỉ khả năng chuyên môn thuộc mỗi loại công tác.
— Đơn gởi xin chứng nhận để đóng ký quỹ tạm hoặc trình Nha Ngân khố, hoặc Ngân hàng kiểm nhận trên chi phiếu đúng thay phải lấy ký quỹ tạm, phải gởi đến ông CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG gọi thầu trước 17 giờ ngày thứ hai 18-10-1965.

Saigon, ngày 2 tháng 10 năm 1965
ĐÔ-TRƯỞNG SAIGON,
VĂN-VĂN-CỦA
Y-Sĩ Thiếu-Tá
QLVNCH